

4
835
13
ér. 2
année 6



BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce Bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'État, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

DOUZIÈME ANNÉE. — 1911.



BRUXELLES
ETABL. CH. ROSSIGNOL, IMPR. ET DITTEUR
11, RUE DE HOULOGNE, 11

1911

BULLETIN DES MUSÉES ROYAUX

DU

CINQUANTENAIRE

Tire sur les presses de
ROSSIGNOL & VANDENBRIL
44, rue du Houblon, 44
Bruxelles

BULLETIN
DES MUSÉES ROYAUX
DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

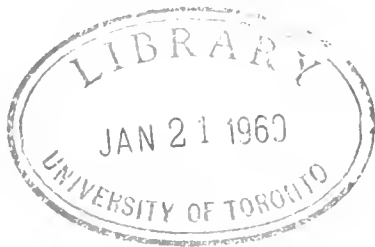
Ce Bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'État, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

DOUZIÈME ANNÉE. — 1913.



BRUXELLES
ÉTABL. CH. ROSSIGNOL, IMPR.-ÉDITEUR
44, RUE DU ROULEAU, 44

1913



N
105
A3
200
a.11

TABLE DES MATIÈRES

ARTICLES DIVERS

| | | | |
|--|--------|---|------------|
| Les grès rhénans et wallons du Musée du Cinquantenaire (M. Laurent) | 1, 12 | Exposition de masques japonais (Dr J. Bommer) | 37 |
| La deuxième pirogue protohistorique d'Austruweel (E. Rahir) | 3 | Une tapisserie de Bruxelles. Pièce de maîtrise (?) du XVII ^e siècle (J. Destrée) | 41 |
| Un insigne de la corporation des fabricants de chaises en cuir d'Espagne. Bruxelles 1910. (J. Destrée). | 6 | Deux fanons du Musée de la Porte de Hal (G. Macoir) | 43 |
| Porte de tabernacle (J. Destrée) | 7 | La collection Fitca aux Musées royaux du Cinquantenaire (G. Macoir) | 47, 48, 57 |
| Un miroir mosan du XII ^e siècle (J. Destrée) . | 9 | Les fonts baptismaux de Zonhoven (H. Rousseau) | 55 |
| La section de l'antiquité en 1912. Division des antiquités grecques et romaines (J. De Mot) | 17 | Stèles égyptiennes (J. Capart) | 61 |
| Le Congrès international d'anthropologie et d'archéologie préhistoriques de Genève, XIV ^e session, 9-15 septembre 1912 (B ^{me} de Loë) | 20, 27 | La collection d'armes G. Vermeersch au Musée de la Porte de Hal (G. Macoir) | 65, 67 |
| Nos frottis de tombes plates (H. Rousseau) . | 25 | Le prétendu vol du retable de Lombek (J. Rousseau) | 73 |
| Pistolet à rouet, daté de 1610, de la cavalerie de la Saxe-Electorale (G. Macoir) | 31 | Monument de Réginaid, évêque de Liège, 1036 (J. Destrée) | 78 |
| Four de potier médiéval à Cobbege-sous-Andenne (E. J. Dardenne) | 33 | Le Maître de la Légende de Marie-Madeleine (P. Bautier) | 81 |
| Les fouilles de M. L. Cavens à Spiennes, en 1912 (B ^{me} de Loë) | 36, 44 | Statue de la Vierge (bois) (J. Destrée) | 89 |
| | | Aiguïère et bassin en argent légues par M. Edouard Dion aux Musées du Cinquantenaire (J. Destrée) | 89 |

DONS

A. — *Section de l'Antiquité*. Division des Antiquités Grecques et Romaines :

| | | | |
|--|----|---|----|
| Anonyme. — Aigle en marbre blanc | 19 | Cumont (M. Franz). — Bas-relief en marbre . | 19 |
|--|----|---|----|

B. — *Section de l'Antiquité*. Division de la Belgique Ancienne :

| | | | |
|--|----|---|----|
| Bourde de la Rogerie (M. le R. P.). Spécimen des éléments constitutifs du « briquetage » du Fort-Grey (Guernesey) | 23 | De Deyn (M. Edmond). — Legs de monnaies gauloises en or, de monnaies romaines, de bijoux francs | 15 |
| Cavens (M. L.). — Silex trouvés à Spiennes . | 71 | De Meren (M.). — Ossements et dents d'animaux, trouvés à Spy | 75 |
| Cumont (M. Franz). — Deux plaques d'applique, en bronze, trouvées à Bavai | 40 | — Crane humain découvert à Marche-les-Dames | 75 |
| — Bol en terre rouge vernissée, trouvé à Bavai | 40 | Goblet d'Alviella (M. le Comte). — Unes emetaires trouvées à la Quemme (Court-Saint-Étienne) | 71 |
| — Vases en terre grise etc., trouvés à Bavai . | 40 | Hentoz (M. Georges). — Intaille romaine sur cristal de roche; lagene, statuette en bronze; lampes en terre cuite (Provence; Freves) | 79 |
| Cumont (M. G.). — Fragments de poteries, de meubles, etc., et monnaies trouvés à Rhode-Ste-Agathe | 79 | | |

DONS — suite

Section des Industries d'Art

| | |
|---|--|
| Chenon (M.). — Criche (Détente) en | Henrioz (M. Georges). — Carreaux de revete- |
| ment fabriqués à Merbes Poteries (vers | |
| 1799). | 63 |
| Deleu (M. et M ^{re} de). — Echan- | Nypels (M.). — Merccan de toile brode- |
| né de dentelles de Gruyere (Suisse). | du XVIII ^e siècle. |
| Dreux (M.). — Ecu d'une armure et d'un | Stevens (M. L.). — Merccan de broderie (m- |
| blason en argent et de (XVIII ^e siècle). | ture) de l'époque Louis XV. |
| Deux flambeaux et un sucrier en argent | Van Neste de Leu (M.). — Quatre carreaux |
| (Louis XVI). | en faience de Delft (XVIII ^e siècle). |
| Vases en faience italienne; potiches en | Carreau de revêtement en terre rouge |
| œuvre Japon; potiches, plats, assiettes, | engobée de blanc. |
| vasse avec soucoupes, de l'époque de Kien- | 70 |
| Long. | |

D. — Section de l'Ethnographie et du Folklore

| | |
|---|---|
| Hommer (M. le Dr J.). — Masque japonais | Cavens (M. L.). — Pendentif en argent et |
| en fer. | diamants (Malines). |
| Cavens (M. L.). — Bijoux campagnards pro- | Mabilie (M. Ernest). — Carreau de la der- |
| venant de Bruges et de Furnes. | mière dentellière de Binche. |
| | 16 |

E. — Section des Armes et Armures :

| | |
|---|--|
| Bisschops (M. le Lieut.-Colonel). — Fusil | Terlinden (M. Ch.) — Poire à poudre de |
| d'infanterie à silex. | chasse (vers 1850). |
| Fontes d'officier de garde civique. | Tuteca (M ^{me} A.) — Collection d'armes, d'uni- |
| Boueneau (M.). — <i>Pax in Caritate</i> , dessin au | formes et de souvenirs militaires français, |
| crayon de feu H. Eyraud. | de l'ancien régime, de la Révolution, du |
| Revolver Lefauchaux. | 1 ^{er} Empire, de la Restauration, etc., du |
| de Francquen (M ^{lle} s) — Sabre, giberne et | second Empire; armes et souvenirs mili- |
| ceinturon d'officier, etc. | itaires belges, allemands, anglais, néerlan- |
| Shako d'officier de chasseurs à cheval (1850) | dais, russes, etc. |
| Renkin (M. Fr.) — Amorce et rubans | Vannérus (M.) — Neuf fusils de divers |
| d'amorce fulminantes (1845); capsules | modèles. |
| Coxelot (vers 1850); cartouches à balles | Verlant (M ^{lle} M.) — Mesurette à poudre, en |
| pour le pistolet Victor Collette. | laiton. |
| | 87 |

NOUVELLES ACQUISITIONS

A. — Section de l'Antiquité. Division des Antiquités Grecques et Romaines :

| | |
|---|--|
| Sculptures cypriotes en calcaire. | Petit bas-relief funéraire alexandrin. |
| Stèle funéraire attique. | Statue cypriote en pierre calcaire. |
| Stèle funéraire d'un jeune garçon (Athènes). | Tête d'homme (Égypte, époque gréco- |
| Petite stèle attique (début du IV ^e siècle). | romaine). |
| Fragment d'une stèle funéraire attique, | Fragment d'un vase en terre cuite représen- |
| d'époque romaine. | tant la tête d'Alexandre le Grand. |
| Bas-relief d'époque romaine (Bologne). | Statuette en terre cuite (femme debout). |
| Petit torse de Niké. | Statuette en terre cuite (Aphrodite). |
| | 19 |

NOUVELLES ACQUISITIONS *suite*A. — *Section de l'Antiquité.* — Division des Antiquités Grecques et Romaines (*suite*) :

| | | | |
|--|----|---------------------------------------|----|
| Moule en terre cuite d'une statuette | 20 | Petite cruche (jouet) | 20 |
| Grande cruche du Dipylon | 20 | Petite pyxide béotienne | 20 |
| Petit gobelet et petit bol | 20 | Sarcophage de Clazomène | 20 |
| Lécythe attique à figures noires | 20 | Poignée de miroir en bronze | 20 |
| Cratère à figures rouges | 20 | Casque ionien en bronze | 20 |

B. — *Section de l'Antiquité.* — Division de la Belgique Ancienne :

| | | | |
|--|----|---|----|
| Molaire d'Elephas | 22 | Fibule circulaire en bronze (nl.) | 22 |
| Pointe de sagaie en obsidienne (Océanie) | 22 | Fusaïole en verre coloré (nl.) | 22 |
| Deux fibules clipéiformes en or, trouvées à Overboulacre | 22 | Bague franque en or | 22 |

C. — *Section des Armes et Armures :*

| | | | |
|---|----|---|----|
| Deux miniatures persanes (xv ^e siècle) | 47 | Poignard indien, avec poignée en jade | 48 |
| Hache de cérémonie de mineur autrichien ou hongrois | 47 | Poignard (Katar) indien, à monture ciselée et dorée | 48 |
| Kriss malais | 47 | Fusil double de chasse, système Le Page-Moutier (1845) | 70 |
| Sabre des Moluques | 48 | Epee de cour, à monture en argent, garnie de strass taillés (Louis XVI) | 70 |
| Poignard atchinois | 48 | Fusil à un coup, système Robert | 70 |
| Flissa kabyle | 48 | | |
| Arbalète à moufle (xvii ^e siècle) | 48 | | |

NOS FOUILLES

Nos recherches et nos fouilles en 1911 :

| | | | |
|--|----|---|----|
| Fouilles dans le bois de Pincemaille à Velle-reille-le-Brayaux (Hainaut) | 30 | Fouilles à Goyet (Namur) | 30 |
| Fouilles dans le bois de Salièremont, à Peissant (Hainaut) | 30 | Continuation des fouilles de Vaux-et-Borset (Liège) | 30 |
| Fouilles à Saint-Vincent (Luxembourg) | 30 | Fouilles à Brecht (Anvers) | 30 |

Nos recherches et nos fouilles en 1912 :

| | | | |
|---|----|--|----|
| Recherches à Obourg, Yvoir, Weelde, etc. | 63 | Fouilles à Harmignies | 63 |
| Recherches à Peissant, Hotton, Givet, etc. | 63 | Exploration du cimetière de Brecht | 63 |
| Fouilles de la Nécropole de Saint-Vincent | 63 | Fouilles à Vaux-et-Borset | 63 |
| Fouilles à Saint-Mard (Luxembourg) | 63 | | |

NOS GALERIES

| | |
|--|--------|
| Section des Anciennes Industries d'Art | 64, 60 |
|--|--------|

BIBLIOTHÈQUE

Dons :

| | | | |
|---|----|--|----|
| de Francquen (Melles). — Journal militaire officiel (Belge) de 1835 à 1862. | 88 | de Francquen (Melles). — Ouvrages divers | 88 |
|---|----|--|----|

iii.

• • •

,

0000

3. γ

100

ON

1

et

6.

07166

64

§

50

IE

5.

TABLE DES ILLUSTRATIONS

| | | | |
|--|------|--|--------|
| Cruche en grès de Cologne | 1 | Masque japonais : Chichir No Jo, vieillard souriant. | 37 |
| Snelle en grès brun, de Frechen (?) | 3 | Masque japonais : Mambi | 38 |
| Vue des travaux d'Austruweel, où furent découvertes deux pirogues protohistoriques | 3 | Tapisserie de Bruxelles représentant la con- version de Saint Hubert | 42 |
| Plan et coupes de la deuxième pirogue pro- tohistorique d'Austruweel | 4 | Étendard de la milice de Freiberg | 43 |
| Insigne de la corporation des fabricants de chaises en cuir d'Espagne, Bruxelles 1690 (face et revers) | 5, 6 | Fanion de cavalerie de la milice bourgeoise de Bautzen (face et revers) | 44 |
| Poinçons figurant sur l'insigne précédent (1690) | 7 | Coupes dans les puits nos 1 et 2, à Spiennes (3 clichés) | 45 |
| Poinçons de la même époque (d'après MM. L. et F. Croonj) | 7 | Pics à main, en silex, trouvés dans les puits de Spiennes (2 clichés) | 46 |
| Oratoire de Mailly-Maillet (Picardie) . . . | 7 | Plaque d'applique en bronze (tête de Méduse) trouvée à Bayar | 47 |
| Valve de boîte à miroir (xiv ^e siècle) . . . | 9 | Plaque d'applique en bronze, (tête de Bac- chus?) trouvée à Bayar | 47 |
| Valve de boîte à miroir, en ivoire | 10 | Bol en terre rouge vernissée, trouvé à Bayar | 47 |
| Miroir mosan du xiii ^e siècle | 11 | Vase en terre grise, trouvé à Bayar | 48 |
| Vase en grès de Siegbourg | 12 | Mitre de bombardier (Louis XV) | 49 |
| Snelle en grès de Siegbourg | 12 | Vue de la salle Titeca | 50 |
| Buire en grès de Siegbourg | 13 | Sabretache de hussard (époque Louis XVI) | 51 |
| Buire en grès de Siegbourg | 14 | Casque du régiment du Roi-Infanterie (Louis XVI) | 52 |
| Plaque en relief, en grès de Siegbourg. . . | 15 | Le pont romain de Montignies-Saint-Christo- phe dans son état actuel (2 clichés). . . | 53, 54 |
| Fibule franque, en argent battu | 15 | Fonts baptismaux de Zonhoven (xiii ^e siècle) | 55 |
| Fibule franque en or montée sur argent . . | 15 | Sabretache du 10 ^e régiment de hussards (époque de la Révolution française). . . | 57 |
| Stèle funéraire attique. | 17 | Tambour de la Garde Nationale parisienne (Révolution) | 58 |
| Stèle funéraire d'un jeune garçon, provenant d'Athènes | 18 | Tambour de l'époque de la Révolution bra- bançonne | 59 |
| Torse de Niké | 18 | Sabre révolutionnaire, au portrait de La Fayette | 60 |
| Fragment d'un vase en terre cuite, repré- sant la tête d'Alexandre le Grand. . . . | 19 | Sabre révolutionnaire | 60 |
| Terre cuite de Myrina | 19 | Serpent de musicien (France, 1 ^{re} Empire). . | 61 |
| Vase du Dipylon. | 20 | Fragment d'une stèle égyptienne polychromée | 61 |
| Fibule elipéiforme en or, ornée de filigranes. | 22 | Deux stèles égyptiennes (2 clichés). . . . | 62 |
| Fibule elipéiforme en or, ornée de cabochons | 22 | Fragment de stèle égyptienne (Nouvel Empire) | 63 |
| Bague franque, en or | 23 | Rapière italienne (xviii ^e siècle) | 65 |
| Inscription figurant sur la bague franque. . | 23 | Plastron d'une cuirasse de pïeton (fin du xvi ^e siècle) | 66 |
| Frottis de la lame funéraire de Catherine d'Aut. | 25 | Rapière (xviii ^e siècle) | 67 |
| Frottis de la lame funéraire de Fr. de la Puebla | 26 | Dossière d'une cuirasse de pïeton (fin du xvi ^e siècle) | 67 |
| Frottis de la lame funéraire de J. Schelewaerts | 26 | Plastron d'une cuirasse allemande (fin du xvi ^e siècle) | 68 |
| Frottis de la lame funéraire de Georges de Niverlée | 27 | Muserolle de cheval (xvi ^e siècle). | 69 |
| Pistolet à rouet de la cavalerie de la Saxe électorale (1610) | 31 | | |
| Poinçons figurant sur le pistolet précédent . | 32 | | |
| Four de potier à Coblèges-sous-Andenne . . | 33 | | |
| Coupes du four précédent. | 35 | | |
| Masques japonais : Hannia, démon féminin | 36 | | |

| | | | |
|--|----|--|----|
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XIV) | 72 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 82 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XV) | 73 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 83 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XVI) | 74 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 84 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XVII) | 75 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 85 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XVIII) | 76 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 86 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XIX) | 77 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 87 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XX) | 78 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 88 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XXI) | 79 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 89 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XXII) | 80 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 90 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XXIII) | 81 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 91 |
| Orfèvre (15 ^e siècle) (Louv. XXIV) | 82 | Statue de la Vierge (sculpture en bois) (Musée de la Ville de Paris) | 92 |

BULLETIN DES MUSÉES ROYAUX DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.

Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. — Pour l'étranger . . 6 fr. 50. — Le numéro . . 50 centimes.

LES GRÈS RHÉNANS ET WALLONS DU MUSÉE DU CINQUANTENAIRE

PREMIER ARTICLE

LE bel ouvrage que M. von Falke a publié naguère sur les « Grès rhénans » (1) a fixé d'une façon définitive l'histoire de ces produits intéressants. Aussi n'est-il que juste, au début de ces notes, de rendre hommage au savant directeur du musée de Berlin. C'est en mettant à profit ses précieuses indications que nous tâcherons de montrer quelles sont les richesses de notre collection et de dire en quoi elles méritent d'être proposées soit à la curiosité des amateurs, soit à leur admiration.

La collection du Musée du Cinquantenaire provient d'abord d'achats heureux, faits entre 1840 et 1860, époque où les collectionneurs de grès

étaient nombreux en Belgique et particulièrement en Flandre : citons entr'autres Van Huerne à Bruges, Jean d'Huyvetter, Bodaert et l'architecte Minard, à Gand. Le cabinet d'Huyvetter, vendu à

Gand en 1851, a fait, en partie, la richesse de notre musée. Jamais depuis, les acquisitions ne furent interrompues : en 1880 notamment, le musée obtenait du vicar Schmitz qu'il lui cédât un lot des grès nouvellement découverts à Raeren. De précieux legs, en second lieu, nous favorisèrent : ce fut, en 1882, le don de M. E. De Bieffe, en 1897, celui de M. Ch. Capron et, tout récemment, celui de feu M. Gustave Vermeersch, dont la collection renfermait quelques pièces de grande valeur. Le musée de Bruxelles est devenu de la sorte un des plus riches qui soient en grès-cérames.

I. Cologne-Frechen

Sous ce titre, nous rangeons une série de pièces qui étaient toutes attribuées autrefois à Frechen. M. von Falke a revendiqué, à juste titre,



FIG. 1. — CRUCHE EN GRÈS, DE COLOGNE

(1) O. VON FALKE, *Das Rheinisches Steinzeug*, 2 vol. pet. in-fol., Berlin, 1908.

[illegible]

1. C'est d'abord (fig. 53, 40) une pinte de l'atelier de la Maximilienstrasse, décorée de trois lansquenets en pied, plantés croissant sur le fond. Hauteur : 1105. Le Musée de Cologne possède plusieurs pièces aux mêmes types (fig. 5, v. F. 1, fig. 40).

De même origine est une cruche sans pied (Inv. V. 1789), à la panse sphérique, au col vertical, encoûtée, décorée d'écussons, moulures et fûts de petits carres en creux, à la panse divisée par une frise de rinceaux engendrant des feuilles d'acanthé; médaillons au type féminin et au type masculin au-dessus et au-dessous de la frise. Haut. 0^m,105.

Cette cruche provient de la collection Vermeersch. Elle représente dans nos séries un des types les plus intéressants de la fabrication colonaise. (Cf. v. F., I, p. 51, fig. 36.)

[illegible][illegible]

and the 1990s, the set of data that is available for such data analysis is the *Survey of Consumer Expenditures*.

Cologne, soit à Frechen, doivent être vases ensemble : c'est un excellent exemple de l'« Pulle » à rinceaux. Inv. 1885, n. 59 se trouve un vase de la même forme et très proches les formes décorées de la frise avec légende : *Des Herem mort bleit in ev.*, répétée deux fois.

⁵ Ces derniers types sont très nombreux pour que nous insistions. Il ne reste à signaler comme produit de Frechen qu'une grosse cruche sans pied (Inv. 850), au col décoré d'un Bartmann caricatural teinté de bleu, à la panse six hermines ornée de trois médaillons avec armoiries (centre : armes de Maurice de Nassau, légende : *Geijf Morreit Preiz van Arntgen Gopenater ein Haltlant van adelem Stem. In God 1795*). Que nous



ayons ici un produit de Frechen, la série des pièces du Musée de Stuttgart, datées de 1599 à 1602, le prouve. Ce que nous voulons ajouter, c'est qu'une cruche toute semblable de notre musée (Inv. 2106) a toujours été attribuée à Frechen, alors qu'elle est, en réalité, une de ces imitations du type précédent qu'on fit à Raeren, comme l'a indiqué M. von Falke, à partir de 1620, environ. Elle porte l'anse terminée en pointe, caractéristique des produits de Raeren, pour ne mentionner que ce signe d'origine. Son médaillon

Rappelons seulement que cette pirogue, creusée dans un tronc de chêne d'une seule pièce, mesurait un peu plus de 11 mètres de longueur et qu'elle avait un diamètre de 1 mètre à l'avant et 1 m 70 environ à l'arrière. L'avant, de même que l'arrière, était coupé perpendiculairement au grand axe de l'embarcadere et était coiffure, au moyen de pièces de bois, d'une coque de la barque par des broches en bois.

La découverte, le 25 octobre 1910, du deuxième pirogue protohistorique d'Austruweel, par les



FIG. 1. — A) EMPLACEMENT DE LA PIROGUE — B) EMPLACEMENT DE LA PIROGUE — C) COUPE TRANSVERSALE DU LIT DE LA RIVIÈRE DU LURIN TROUVÉE EN 1910 — D) COUPE TRANSVERSALE DU LIT DE LA RIVIÈRE DU LURIN TROUVÉE EN 1910

est marqué de la date 1607. Cela signifie que le moule a été réemployé.

(A suivre.)

M. LAURENT.



LA DEUXIÈME PIROGUE PROTOHISTORIQUE D'AUSTRUWEEL

La première pirogue protohistorique qui fut découverte dans les travaux d'extension du port maritime d'Anvers, sur le territoire de la commune d'Austruweel, le 10 octobre 1910, a fait l'objet d'une étude spéciale; nous y renvoyons donc le lecteur desirant d'avoir des détails à ce sujet (1).

(1) E. RAUKE. Découverte d'une pirogue antique à Austruweel. *Bulletin des Musées royaux*, n° 1, 1911, p. 101.

celle de la première, signalée au 10 octobre 1910, par un télégramme de M. l'ingénieur en chef Zanen, directeur des travaux d'extension du port maritime d'Anvers.

Comme il y avait urgence à enlever immédiatement les fragments de cette pirogue, sans pouvoir attendre l'arrivée du personnel du service des fouilles, afin de ne pas interrompre le fonctionnement d'un excavateur qui était en activité au point d'arrêt, un ingénieur des ponts, M. Messen, conducteur principal des ponts et chaussées, a bien voulu se charger de ce travail.

Les constatations faites, M. Messen envoya le grand nombre de fragments de la pirogue, dans leur ordre respectif, à l'adresse de la commission de l'endroit où elle fut découverte, en 1910.

De même que la première, la deuxième pirogue était creusée dans un tronc de chêne d'une seule pièce, mais chez celle-ci, le diamètre de l'arbre

Ainsi, qu'on le remarquera sur le plan ci-joint (fig. 4), les brèches de bois qui traversent les parois de l'embarcation ne sont pas enlignées en rangées régulières disposées perpendiculairement au grand axe de la pirogue et à une distance de 80 à 90 centimètres, comme nous l'avons constaté si nettement à la première pirogue d'Austriweel.

Il est probable, cependant, que ces brochets étaient destinées — de même que pour la première pirogue — à fixer des pièces de bois qui consolidaient les parois de l'embarcation et qui attachaient des banquettes.

L'avant, de même que l'arrière, était coupé perpendiculairement au grand axe de l'embarcation. Les deux extrémités de la pirogue étaient clôturées — comme à la première pirogue d'Austruweel — au moyen de pièces de bois fixées au

Si dans l'ensemble des données assez grande, la magnitude du coefficient de corrélation des deux populations d'Alzheimer, on trouve une dépendance croissante du potentiel génétique et du trait principal de la personnalité, il s'agit d'un effet de la personnalité sur la personnalité.

Les courbes de population obtenues par les deux méthodes sont donc symétriques par rapport à l'axe des ordonnées, ce qui est en accord avec les données de la plage, une série d'observations nettes, disposées de manière très symétrique, ainsi que le montre la figure 2.

En fait, à l'extrémité, deux grandes entailles, K, L, plus importantes que les autres, se font vis-à-vis; elles ont une largeur de 20 centimètres et sont coupées en biseau, ainsi que le montre la coupe 1.

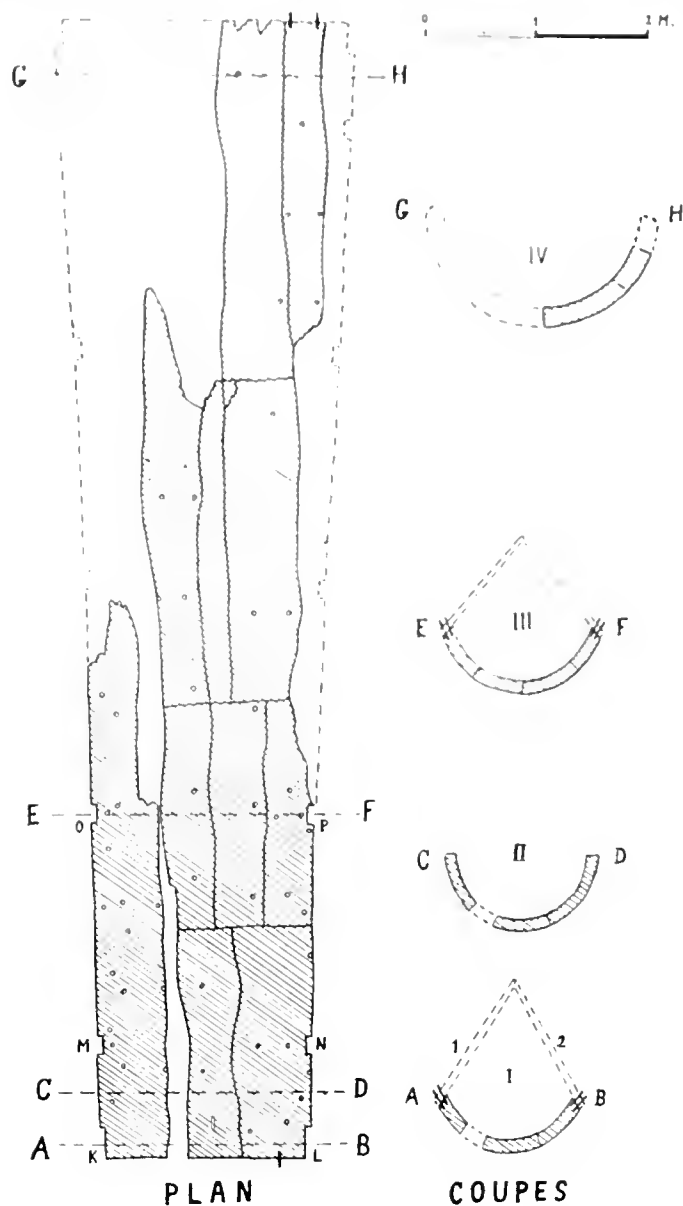


FIG. 2. —DUNHAM PIRQUE PROTOHISTORIQUE (AUSIMWILL).

de la pitogue, trace à l'emplacement de ces entailles. Des broches de bois, dont plusieurs étaient encore en place, fixaient une pièce de bois dans chacune de ces entailles.

Ces pièces de bois (1 et 2 de la coupe I) devaient se réunir, très vraisemblablement, à 1 m⁴⁰ au-dessus du centre de gravité de la pirogue. L'inclinaison des entailles ne permet pas de supposer qu'elles servaient à fixer une banquette

au corps de l'embarcation, mais plutôt à attacher une charpente pouvant former une sorte de toiture à la barque.

Les entailles M, N et O, P, qui se font ici aussi très exactement vis-à-vis (fig 2), sont moins larges que les précédentes et le biseau est un peu moins prononcé, ainsi que le montre la coupe III. De même que les deux grandes entailles de l'avant, celles-ci devaient être destinées également à recevoir des pièces de bois, qui étaient maintenues aux bordages au moyen de broches en bois. Ces pièces de bois devaient aussi se réunir au-dessus du centre de gravité de l'embarcation, ainsi que le représente la coupe III.

Les bordages du centre et de l'arrière de la pirogue nous manquant complètement, nous ne pouvons que présumer que des entailles du même genre s'échelonnaient sur toute la longueur de l'embarcation.

En admettant que ce dispositif était régulier et que les entailles se trouvaient à égales distances, comme

nous l'avons constaté à l'avant, il y aurait eu, de chaque côté, cinq petites entailles dans les bordages et deux aux extrémités, par conséquent quatorze entailles en tout, dans lesquelles étaient fixées les pièces de bois dont nous venons de parler.

Selon beaucoup de probabilité, ainsi que nous le disions plus haut, cette charpente, fixée soit sur une partie, soit sur toute la longueur de l'embarcation, devait soutenir très vraisemblablement une sorte d'abri — en branchage, peut-être — pour les occupants de la pirogue et sans doute aussi pour les produits transportés dans l'embarcation.

La coupe géologique du sol où fut découverte

cette embarcation présente une grande similitude avec celle des terrains où fut mise au jour, un an auparavant et tout près de là, la première pirogue, dans la même darse et dans le lit de la même rivière.

De haut en bas, le sol était ainsi constitué : 1^{re} d'une couche d'alluvion argileuse jaune, de 1^m30 d'épaisseur ; 2^o d'une couche d'alluvion argileuse grise, avec de menus débris de particules tourbeuses

disséminées dans sa masse ; 3^e d'une couche de tourbe renfermant des troncs d'arbres très décomposés et dans laquelle étaient intercalées des lentilles de sable coquillier pliocène. La pirogue reposait au fond de cette couche de tourbe, sur un lit peu épais de sable pliocène très coquillier.

Sous la couche de tourbe se trouvait le sable pliocène en place.

Comme la précédente pirogue, celle-ci, enlisée dans la tourbe, reposait à une profondeur de quatre mètres sous le sol actuel, sur un lit dur de sable coquillier. Comme la

précédente également, elle a dû chavirer à un niveau supérieur à celui où elle a été découverte et est peu à peu descendue au travers de l'alluvion boueuse, pour reposer finalement sur le fonds sableux solide du pliocène, qui l'a arrêtée définitivement.

Si l'on tient compte de la nature du gisement où fut découverte cette pirogue et du mode de construction de l'embarcation, l'on peut dire que, de même que la première pirogue d'Austriwel, celle-ci remonte, très vraisemblablement à une époque anté-romaine ou, pour mieux dire, proto-historique.

Cette nouvelle embarcation constitue donc un très intéressant document archéologique, qui aura



FIG. 1. — INSENE DE LA CORPORATION DES FABRICANTS DE CHAISES EN CUIR D'ESPAGNE, BRUXELLES, 1860 (H.C.F.)

reparaître en la personne d'un Henri De Backer, sans doute son fils, qui fut nommé doyen en 1717, tandis que la même année, François Aneessens était élu au même titre dans la corporation des tailleurs de pierres, maçons et ardoisiers (*Steenhouwers, Metsers, Beelthouwers, Schailliedeckers*) (1).

M. Alphonse Wauters cite Anneessens comme ardoisier. Ce n'est pas la place de nous étendre



FIG. 3.

sur sa carrière politique, mais il ne sera pas superflu de rappeler en quelques mots le rôle important qu'il joua dans la cité brabançonne.

François Anneessens, ou Agneessens, naquit à Bruxelles le 25 février 1660, de Josse Anneessens et de Catherine van Hauten. Il s'occupa toujours avec ardeur, dit M. Wauters, de ce qui intéressait la population en particulier de la prospérité de l'industrie et du maintien des privilèges de la ville. En 1699, son nom figure parmi ceux des membres des métiers qui assistent aux Conférences organisées dans le but d'améliorer la situation économique du pays et aux assemblées dites du *Miroir*, par allusion au local où ces réunions se tenaient (2). En 1717, il montra beaucoup de zèle pour obtenir l'annulation du règlement imposé aux Métiers par le Conseil de Brabant, en 1700. Il fut décapité le 19 septembre 1719.



FIG. 4.

La corporation ne donna pas de successeur à la victime du marquis de Prié. C'était la façon la plus éloquente de porter le deuil de cette nature droite et généreuse. Le XIX^e siècle lui paya un double tribut d'admiration. En 1834 les comtes de Mérode Westerlo et Amédée de Beaufort firent placer à l'église de la Chapelle une plaque en marbre portant un médaillon à l'effigie d'Anneessens et une inscription à la louange du héros brabançon. Et plus tard, fut érigée sur une place publique de Bruxelles sa statue en marbre, due au ciseau de M. Thomas Vinçotte.

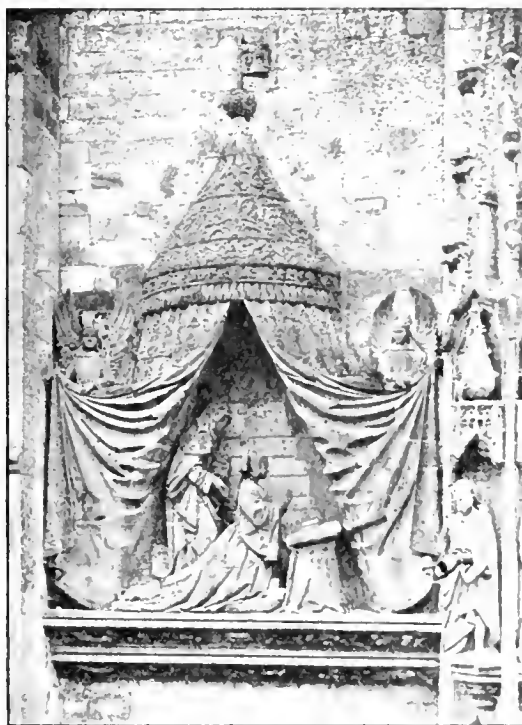
JOS. DESTRIÉE.

PORTE DE TABERNACLE

NOTE COMPLÉMENTAIRE

DANS une étude parue dans le n^o 10 du *Bulletin* du mois de décembre dernier (p. 93) il a été question de l'*Oratoire De Mailly-Maillet* en Picardie.

Nous reproduisons, aujourd'hui, ce gracieux monument dont la photographie nous est par-



venue trop tard pour pouvoir en donner un cliché en temps utile.

On y remarquera la noble dame Elisabeth assistée de sa sainte patronne Elisabeth de Hongrie et les deux anges à mi-corps qui tiennent, chacun, une courtine du dais. Il est intéressant de constater que, pour le rôle et l'attitude, ces derniers personnages correspondent aux figures similaires appartenant à la porte de tabernacle entrée dans nos collections.



(1) ALPH. WAUTERS, *Liste chronologique des Doyens des corps de métiers de Bruxelles 1696 à 1795*, Bruxelles, 1888, Passin.

(2) *Ibidem*, pp. 310-311. *Histoire de Bruxelles* t II, pp. 150 et 155.

DONS

Le 15 novembre 1897, M. Vanneus a fait don au Musée de la Porte de Hal, un lot de vingt-sept volumes divers, concernant l'armée belge, la garde civique et les corps de sapeurs pompiers.

Plusieurs de ces ouvrages sont très rares et nous citerons tout particulièrement, parmi les plus curieux, les ouvrages suivants :

1. *Nouveau manuel d'armement à l'usage des*

carabines rayées, à chemise, système Ghaye.

2. Une carabine rayée, à chemise, système Ghaye, chargant par la culasse.

3. Un fusil français à aiguille, se chargeant par la culasse, système Chassepot.

4. Une carabine rayée, à chemise.

5. Un fusil à silex, transformé à chemise.

6. Un fusil bavarois, modèle 1867, transformé à chemise et au chargement par la culasse; fermeture à cylindre et à vis.

A cet envoi d'armes intéressantes pour nos collections, M. Vanneus a bien voulu joindre, pour la bibliothèque du Musée de la Porte de Hal, un lot de vingt-sept volumes divers, concernant l'armée belge, la garde civique et les corps de sapeurs pompiers.

Plusieurs de ces ouvrages sont très rares et nous citerons tout particulièrement, parmi les plus curieux, les ouvrages suivants :

1. *Nouveau manuel d'armement à l'usage des*

carabines rayées, à chemise, système Ghaye, par M. Vanneus, Bruxelles, De Meirier, 1897, 1 volume in-8, 84 pages, 84 planches.

2. *Guide des "Gardes Civiques" et soldats de la Garde Civique*, par le Colonel de l'Armée Belge, le Colonel R. de Bréver, Bruxelles, De Meirier, 1897, 1 volume in-8, 84 pages, 84 planches.

3. *Instruction de la Garde Civique*, par le Colonel de l'Armée Belge, le Colonel R. de Bréver, Bruxelles, De Meirier, 1897, 1 volume in-8, 84 pages, 84 planches.

4. *Règlement de la Société des Volontaires pompiers de la Ville de Tournay*, rédigé à Tournay le 4 décembre 1894, Tournay, imprimerie de Blanchet Meunier, (Brochure de 16 pages.)

5. *Manuel pratique du Sapeur-pompier belge*, par le Docteur A. Durant, commandant le corps des Sapeurs pompiers de Dinant, Dinant, 1897, H. Bichaux, imprimeur-bricre, 12 exemplaires de cet ouvrage; un exemplaire de la première édition 1897, 1 volume in-8, 272 pages, et un exemplaire de la seconde édition 1897, 1 volume in-8, 272 pages et 7 planches.

Nous tenons à adresser nos plus vifs remerciements à M. Vanneus pour les accroissements sérieux qu'il vient d'apporter à notre collection d'armes à feu, ainsi qu'à la bibliothèque du Musée de la Porte de Hal.

G. MUYON.



SOCIÉTÉ DES AMIS DES MUSÉES ROYAUX DE L'ÉTAT, A BRUXELLES

sous le patronage de S. M. le Roi

Le Conseil d'Administration de la Société a admis, en qualité de membres associés :

M^{re} Raeymackers, 120, rue de la Loi (cotisation : 5 francs).

M^{re} Ed. Colbert, 11, avenue de Louvain.

M. Moens, 12, rue du Marquis.

M. C. Stameschkiné, 34, rue du Magistrat.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.

Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. — Pour l'étranger . . 6 fr. 50. Le numéro . . 50 centimes.

UN MIROIR MOSAN DU XII^e SIÈCLE

L'ANTIQUITÉ a connu les miroirs en métal, en or, en argent et en bronze. Les plus nombreux parmi ceux parvenus jusqu'à nous sont en ce dernier métal.

On ne sait pas quand on fit, pour la première fois, usage des miroirs de verre étamés, ou pour mieux dire, doubles. L'étamage au mercure, en effet, n'a jamais été connu des anciens. Ils plaçaient au revers de la lentille de verre, laquelle était soufflée et non coulée, une feuille d'or, d'étain ou de plomb. La forme usuelle est la forme ronde. Il y a eu des miroirs carrés et rectangulaires, mais ils n'apparaissent que chez les Étrusques et à l'époque romaine.

Il convient de noter la persistance de la forme ronde des miroirs, avec un diamètre de 0^m15 à 0^m20, le diamètre est même souvent inférieur au premier de ces chiffres (1).



FIG. 1. — AUVANT-DOIT À MIROIR (XI^e - XII^e S.)

Le moyen âge semble s'être inspiré, pour la forme, de la tradition antique, mais s'est contenté, en général, de spécimens de dimensions moins importantes. C'étaient, en somme, des ustensiles de toilette et de plus, portatifs. L'usage devait en

être très répandu. Au XIII^e siècle, il en est déjà fait mention, au titre XIV du *Livre des Mestiers* d'Etienne Boileau, où il est question de « toutes menues oeuvres que on fait d'estain et de plomb à Paris » (2).

Dans l'inventaire de Charles V, roi de France, on relève des spécimens très précieux, en métal (2).

Un myrroier d'hybenus, œuvre d'or, aux couleurs rouge et garny d'or, pesant deux onces cinq estelins. — Un myrroier d'or ou il y a quatre saphirs et trente quatre perles, pesant trois onces. — Un myrroier garny d'or ou, à l'environ, sont les douze signes du

(1) DAREMBERG et SAGLIO, *Dictionnaire des Antiquités grecques et romaines* — Voir l'art. de A. DE RIDDER au mot *Speculum*.

(1) H. HAVARD, « Le Miroir », *Dict. de l'Ameublement*.

(2) Cité par A. BOULET-LE DUC, *Dict. du Mobilier*, t. IV, p. 133.

représentant ce personnage de Notre-Dame de la Pitié, la Vierge et l'enfant Jésus, peut être sept ou huit siècles plus ancien. Une autre miniature gâtée par le temps, celle de Notre-Dame et de l'enfant à la fontaine, est aussi sept ou huit siècles plus ancienne. Une miniature de l'Assommoir de France, tout à fait enviro-
nne, est par derrière et au milieu d'une
valve, peut-être cinq ou six siècles plus
ancienne.

Dans l'aventure d'Alain de Berry, il se trouve
seulement un miroir d'or à une lanette
emallée par derrière (2).

Les spécimens en métal sont plutôt introu-
vables. Et il le savait, sans nul doute,
l'ingénieur, auteur
de la boîte à miroir
en bronze ciselé
de la collection
Spitzer. Sur l'une
des valves de l'ob-
jet, conçu dans le
style du *xiv^e* siècle,
on voit saint Geo-
rges terrassant le
dragon, tandis que
la princesse de Ni-
comédie attend,
dans la prière, l'is-
sue de la lutte; sur
l'autre valve, on
remarque quatre
dragons, dont les
corps se combinent
avec des fenti-
lles (3). Il est
prouvé aujourd'hui
que ce charmant
objet n'est pas authentique et il me serait
bien difficile de citer une pièce équivalente
appartenant à la catégorie de spécimens indis-
cutés. En revanche, il existe encore de nom-
breuses valves en ivoire, enrichies de bas-reliefs
représentant des sujets profanes. Sans sortir des
Musées du Cinquantenaire, on peut citer un
exemplaire hors ligne, acquis à la vente Spitzer.
Le bas-relief qui le décore (voir fig. 1) nous donne

comme la scène de la vie chevaleresque au
moyen âge.

Cette scène, d'une conception si gracieuse,
procède d'un des maîtres de l'un des meilleurs
ateliers parisiens du début du *xiv^e* siècle.

Malheureusement, cet exemplaire (fig. 2)
est le plus récent, d'legs Vermeersch, exécuté
dans un atelier parisien, vers 1400. Il s'agit
d'une scène inspirée d'un roman de chevalerie: un
castel défendu par de nobles et gentes damoi-
selle. Le résultat de l'assaut ne peut être
douteux. Les chevaliers ennemis finiront sans
trop de peine à triompher des assiégées, qui

n'ont rien de farou-
che. Ce sujet galant
et bien d'autres
d'une note plus ten-
dre et plus intime,
sont trop connus
pour nous y attar-
der.

Les miroirs de ce
genre sont des ob-
jets portatifs et les
élégantes ne se fai-
saient pas faute de
les réclamer de leurs
maris, ainsi que
bien d'autres atours.
Et comme ils étaient
portatifs, ceux de
forme ronde ou
quasi ronde étaient
d'un aspect plus
gracieux et d'un ma-
niement plus facile.



FIG. 2. — VALVE DE MIROIR EN MÉTAL.

Dans le legs Ver-
meersch, il y a un spécimen qui affecte des
formes peu usitées et il nous semble d'autant
plus intéressant, au point de vue belge, qu'il
se rattache à un atelier mosan du *xiv^e* siècle
(voir fig. 3). Il ne s'agit pas d'un miroir porta-
tif, mais d'un ustensile en forme de cadre rec-
tangulaire, sauf à la partie supérieure, laquelle
s'amortit en un angle flanqué de deux lobes.
Il présente les dimensions suivantes : hauteur

(1) Une représentation de Veronique tenant la Sainte-
Face. Ce genre d'images a dû être très répandu au
moyen âge.

(2) HAVARD, *Op. cit.*

(3) Cf. LOUIS GONSE, *L'Art gothique*, p. 345.

(1) Cf. notre *Catalogue des ivoires, des objets en nacre, en os gravé et en cire peinte*, p. 62, fig. 20. — Une noble dame remet une épée, munie d'un baudrier, à un jeune homme. A droite de ce groupe une jeune fille tait réciter les prières à un enfant; à gauche un couple d'adolescents semble occupé à se faire de tendres confidences.

totale, 0m295 ; largeur, 0m185 ; épaisseur de la tranche, 0m030. La surface mirante, consistant en une plaque ou lame d'argent poli, aujourd'hui assez fortement oxydée, est disposée sur un petit panneau en bois de chêne et elle est entourée d'un cadre en bois recouvert de lames en cuivre traitées au procédé dit du vernis brun.

Primitivement, le petit pommeau et les crochets en cuivre doré qui semblent compléter l'objet n'existaient pas. Cette adjonction, conçue dans le style du xiii^e siècle, de date relativement récente, ne saurait pas donner le change à un amateur tant soit peu familiarisé avec les productions d'origine mosane.

L'œuvre appartient bien au xiii^e siècle, ainsi que cela résulte de plusieurs particularités. Le trilobe correspond, de surprenante façon, à celui des deux pignons latéraux de la chässe saint Servais, à Maestricht. C'est encore dans ce même monument que nous retrouvons les rosaces analogues à celle du miroir et les rinceaux presque identiques à ceux de l'encadrement. D'autre part, les feuilles estampées des chanfreins et le grénétis qui les accompagne ne peuvent procéder que d'un atelier mosan.

La tranche est décorée de simples rosaces, obtenues par le grattage des plaques en cuivre brun. On remarquera sur la tranche du miroir, à la hauteur de chaque lobe latéral, un piton à rivet en cuivre d'une usure et d'une patine irréprochables. Celui de gauche tient encore un anneau de même métal. C'est vraisemblablement le dernier vestige d'une chaîne de suspension.

Au revers, l'âme ou support du miroir en bois de chêne est recouverte d'un velours frappe vénitien, du xvi^e siècle, très usage. Le tissu, ainsi que les petites lamelles du revers en cuivre

vernies, sont fixés au moyen de petits clous de fer (1). Cet arrangement doit être contemporain de l'adjonction du pommeau et des crochets.

Tel qu'il nous apparaîtrait, sans les adjonctions que nous avons signalées, mais pourvu par contre de sa chaîne de suspension, le miroir que nous publions ici peut émaner soit du mobilier civil, soit même du mobilier ecclésiastique. On peut le voir indifféremment, soit dans un appartement civil, soit dans une sacristie.

Ajoutons que le miroir a d'autant plus de prix à nos yeux qu'il rappelle, pour la technique, des procédés employés dans des œuvres de Godefroid de Claire, cité avec tant d'éloges par Jean d'Outremeuse, et ce qui est plus rassurant, salué avec admiration dans l'Obituaire manuscrit du couvent de Neufmoustier à Huy, où l'orfèvre devenu religieux termina son existence. L'écrivain nous apprend qu'il fit deux chasses, un calice et un encensoir pour l'église de Huy ; mais avant de se retirer à Neufmoustier, Godefroid avait été appelé de divers côtés pour pratiquer son art, non seulement pour les



FIG. 1. — MIROIR MOSAN DU XIII^e SIÈCLE

églises où il engeait des chasses mais aussi pour fournir des ustensiles aux têtes couronnées : *per diversas regiones plurima sanctorum fecit feretia et cetera regum vasa utensilia* (2). Il ne nous repugne nullement à croire que Godefroid ou l'un de ses plus proches disciples imbu de son art n'ait fait le miroir qui vient

(1) Les clous de la face qui sont anciens sont tous en cuivre.

(2) Cité par feu J. Heugz, d'après un manuscrit conservé au Musée de l'Institut archéologique liégeois page 48. *La sculpture et les arts plastiques au pays de Liège, etc.* G. Lams. Liège, 1897. Les ateliers revinrent à Huy en 1150, et par l'abbé Florentin, qui fut son élève, l'art de l'orfèvre.

première vue, licencieuse et qui n'est peut-être qu'une moralité : un homme et une femme, assis l'un près de l'autre, dans un paysage, s'étreignent ; un personnage, vieillard ou berger, semble bénir le groupe ; l'Amour est agenouillé aux pieds de la femme et lui tient la jambe comme pour la retenir.

Petites œuvres sans prétention que celles-là.

3^e. La série des snelles du Musée est autrement imp sante. Il y en a dix-sept, dont nous signalerons les principales en observant, ou peu s'en faut, la classification que M. von Falke adopta.

Et d'abord, une œuvre de choix (Inv. 446) que nous croyons pouvoir attribuer au maître F. T. C'est une snelle qui représente la Création d'Ève, le Fruit défendu, l'Expulsion du paradis terrestre (fig. 3). Notre figure justifiera les mots que nous venons d'employer et une simple comparaison avec la snelle de la collection Hetjens, reproduite par M. von Falke I, fig. 67, montrera que notre attribution est sûre. Le potier L. T. reproduisait avec un talent exceptionnel les gravures d'Aldegrevier et les reliefs que nous citons ici peuvent passer pour un modèle du genre.

A rapprocher également des œuvres de F. T. et en particulier de sa snelle des Noces de Cana (cf. v. F., p. 77, fig. 66), notre n^o 363, avec le Retour de Tobie (110115), le Festin de Lazare, Loth et ses filles ; date : 1550 (cf. les snelles identiques de la coll. Oppenheim, de 1550, et de la coll. Thewalt, de 1560) (1).

On sait que les potiers de Siegbourg adaptèrent

les médaillons à la décoration des snelles : tâche assez délicate. Or, voici l'exemplaire le plus ancien de la série : une snelle (Inv. 442) montrant, séparés par des arabesques, deux médaillons superposés : l'Ecce Homo et la Flagellation, date : 1550. Le décor, dont les motifs d'ornement furent empruntés à Aldegrevier, est conçu dans la manière de F. T. Et voici de plus (Inv. 441) une snelle où se superposent trois médaillons circulaires : on peut penser à un imitateur hardi du maître. Le potier L. W. et Hans Hilgers, que nous rencontrerons plus loin, poursuivirent à bout ce système décoratif.

Cherchant le succès dans une autre direction, F. T. avait exécuté les matrices de la snelle de Metlach aux types de Judith, Esther et Lucrèce : il faut rapprocher de ces figures, dit M. von Falke (p. 80), la snelle du Musée de Bruxelles, représentant trois pinces, avec les devises bien connues et si difficiles à comprendre : *Iusticia cert. Pax ich begert. Veritas halt cert* (1).

D'Anno Knutgen le Musée possède, indépendamment d'œuvres dont nous aurons à parler bientôt, une snelle de 1567 (Inv. 445),

aux figures de Jupiter, Vénus et Mars (v. F. I, p. 93) et c'est à lui encore ou à son atelier qu'il faut attribuer, semble-t-il, la snelle (Inv. V. 1777) à la représentation des vices.

Christian Knutgen fit surtout des bures (Schnebelkannen) ; nous le laisserons donc de côté, pour l'instant, et en arriverons au maître L. W., artiste de grand mérite.

Ses qualités apparaissent au plus haut point dans une snelle, notre n^o 711, que M. von Falke regarde comme une pièce rare, dénotant une

(1) La snelle de l'ancienne coll. Minard (pl. VIII, n^o 14) représente selon le catalogue, au lieu du retour de Tobie, Abraham recevant les anges dans sa tente (v. Falke, p. 78) ; mais n'est-ce pas une erreur du catalogue ?

(1) Reproduit dans DESERET, *Les Musées royaux du Cinquantième* avec plusieurs snelles à médaillons.



de Lucrèce et de Venus. Une autre snelle de l'Antechrist porte celle de Judith. L'œuvre est d'un maître de plus grande valeur que de l'inv. 440. Heureuse fortune pour nous d'avoir en notre collection un exemplaire (Inv. 1751) tout pareil, mais qui ne représente que la figure de Judith. Les répétées et qu'il n'a point de date.

Le maître F. W. nous donne le plan de l'œuvre de Hans Hilgers, un contemporain de Siegen, tout honorable. Certain de ce maître, « monumentale », gravée d'après Theodora de Ley,



Inv. 9

comptent parmi les plus belles qu'on possède. Nous n'avons pas moins de sept snelles de lui, dont six sont signées, et encore retrouverons-nous son nom en parlant des buires.

L'énumération qui précède suffirait déjà pour donner de notre collection de snelles l'idée la plus favorable, mais il faut citer encore une pièce de 1589 (Inv. 443) aux types de Josué, David, Alexandre, qu'on attribuerait volontiers à Hans Hilgers, mais qui porte comme signature la lettre L; une pièce anonyme (Inv. 2473) de 1508, où l'on employa pour les figures de Lucrèce et Venus deux matrices de 1577 (haut-relief très caractéristique); enfin, une snelle de l'Antechrist

qui, par sa date et sa forme, est connue de tous et dont le style de gravure doit être cherché à Cologne.

Enfin, dans notre collection de snelles, une importante par son nombre, est connue par la qualité des pièces. Mais, tout d'abord, nous ne pouvons admettre

qu'une seule et même origine, célèbre pour les pièces de cette date de Cologne et de Siegen, est représentée. Ce qui prouve le grand exemplaire, antérieur de ce genre, catégorie. Notre n. 449, par exemple, par Hartmann et al., builles d'acanthie, cane de modèle n. 1, a un pendant au Musée de Cologne, de 1561 (C. I. I. fig. 84). Ce type de vase fut longtemps connu. Anno Knutgen le transporta de Siegenbourg à Hohn, dans le Westerwald; de plus, nous citerons notre n. 2474, teinté de bleu et notre 2472, date de 1590; ces deux dernières pièces précèdent de la première et furent exécutées à la fin du siècle, soit à Siegenbourg, soit à Hohn. En tous cas, elles sont dans la suite des Pullen d'Anno Knutgen.

Pour ce qui est des gourdes, la collection Vermeersch nous a donné un exemplaire (Inv. 1778) daté de 1581, à l'écusson marque de M. G., qu'il faut rapprocher de deux pièces du South-Kensington Museum (v. F., fig. 17 et 18) et d'une autre de la collection Hetgens. Le groupe ne comporte que ces quatre pièces: la notre est plus petite que les autres, mais plus ancienne et, pensons-nous, plus originale. Quant à notre grande goutte (Inv. 450) à la pansée aplatie, au col très allongé, elle fait partie d'un beau groupe que M. von Falke a décrit (v. F., p. 60, fig. 65, 90 et pl. VI).

5^e Nous en arrivons aux buires ou schnabelkannen, dont Christian Knutgen s'était fait une glorieuse spécialité. Son chef-d'œuvre en ce genre fut une frise ornementale de 1597 imitée d'une gravure de Virgile Solis. Ce sont des oiseaux et animaux variés perdus dans un feuillage opulent, et rien n'est plus aimable. Les vases décorés de cette frise sont pièces de choix (Cf. v. F. I, p. 113-114) vrais chef-d'œuvre: nous en avons deux signés du maître: Le premier (Inv. 447) a été signalé déjà par M. von Falke, la frise du goulot porte la date 1501; nous devons le second à feu M. Vermeersch (fig. 5). Tout aussi bien conservé que le premier, il a de plus l'intérêt de porter sur la frise du goulot une date nouvelle dans la série: 1500 (Inv. V. 1787). Et ce n'est pas tout: une buire du Musée (Inv. 448) portant sur le col une frise du motif cruciforme, doit être attribuée au maître de Siegenbourg. Une autre

(Inv. 782) est décorée de la frise que Hans Hilgers emprunta à Théodore de Bry en 1593 (v. F. I, fig. 137). L'attribution du vase (fig. 6) au maître est douteuse parce que la matrice a pu être transportée à Hôhr; mais nous possédons, en outre, une buire (Inv. V. 1788) ornée de la belle frise d'après de Bry que Hilgers adopta pour plusieurs de ses buires, quand il se mit à imiter Christian Knutgen; et cette fois l'attribution est sûre (Cf. v. F. I, fig. 136) et le vase est superbe.

6^e. Qu'ajouter encore? plusieurs autres pièces en grès blanc de notre Musée se placent à la fin



fig. 7

du xiv^e siècle. Elles font partie de ces séries qui furent exécutées en même temps à Siegbourg et à Hôhr, et dont il est impossible de déterminer l'exacte origine.

Pour finir, nous citerons deux magnifiques épreuves en relief (fig. 7) provenant du legs Vermeersch: cavaliers en harnais de tournoi (Inv. V. 1798^a et 1798^b) et la pièce fameuse parmi les collectionneurs, le « mietwerk », orgueil des potiers, que constitue notre vase-balustre à bougeoirs et armature d'argent gravé (Inv. 65). Des pièces comme cette dernière ont toujours été fort rares. La corporation des potiers de Siegbourg les vendait très cher. On sait qu'il n'en existe que deux autres exemplaires: l'un au Musée de Trèves, l'autre au South-Kensington Museum.

M. LAUREN

BELGIQUE ANCIENNE

Legs De Deyn.

Fut Edmond De Deyn, le vénérable bourgmestre de Ninove et le collectionneur sympathique et accueillant que tous nous avons connu, nous a fait don, par testament, d'une petite série d'objets fort remarquables trouvés dans la province de Brabant.

Ce sont d'abord trois *statères* d'or gaulois, attribués aux Nerviens et trouvés à Strythem. Ces pièces sont de même type (au cheval, à la roue et à l'épsilon), mais de coins différents.

Puis un premier lot de quatre-vingt-trois pièces de monnaie romaine, représentées par des deniers d'argent et de billon allant de Septime Sévère (193-211) à Postume (258-267), et provenant d'un « trésor » enfoui retrouvé en 1874 à Leerbeek, au lieu dit *Lombaertsveld*.

Ensuite, un deuxième lot de treize-neuf pièces semblables, allant d'Elagabale (218-222) à Gallien (260-268) et provenant, comme les premières, d'un trésor enfoui à Castre-lez-Hal (1).

Remarquons, en passant, qu'il existe à Mons, dans la collection Abel Le Tellier, un trésor de monnaies romaines trouvé il y a une quarantaine d'années à Herchies (province de

Hainaut) avant, à très peu de chose près, la même composition que ceux de Leerbeek et de Castre et que l'époque de l'enfouissement de ces trésors est la même: le second moitié du iii^e siècle.



Or, Leerbeek, Castre et Herchies se trouvent être aussi sur une même ligne d'invasion barbare qui est l'ancienne voie romaine de Bavay à Utrecht.

La donation De Deyn, en ce qui concerne la section de la Belgique Ancienne, se complète enfin de trois polis bijoux de l'époque franke,

(1) Toutes ces pièces ont été déterminées,adis par M. Georges C. MOY.



fig. 8

Champ de Saint-Ann

Une dentelle de Saint-Ann est faite d'un fil de coton blanc, et se compose d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann, et d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann.

Au centre du champ de fleurs de Saint-Ann, il y a une fleur de Saint-Ann, qui est une fleur de Saint-Ann, et d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann.

Une filière d'apiculture compense d'une dentelle de Saint-Ann, qui est une dentelle de Saint-Ann, et d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann.

La nature, l'origine et la provenance de ces objets disent assez l'intérêt qu'ils présentent pour notre histoire nationale, et le souvenir reconnaissant que nous devons garder de celui qui nous les a légués.

A. F.



DONS

Le musée d'ethnographie et de folklore de nos jours permet de compléter notre exposition de dentelle par la présentation d'un ensemble d'objets rappelant les pratiques et les traditions de nos dentellières.

L'outillage prendra naturellement une grande place, et nous pourrions aussi exposer quelques objets de dentelle.

Nous nous souvenons, depuis quelque temps, de nos amis, les dentellières, et nous publions, pour leur plaisir, les d'ans de nos dentellières.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

IMPR. ROSSIGNOL ET VANDENBRIL, 44, RUE DU HOUBLON, BRUXELLES

On a vu, dans la dentelle de Saint-Ann, une dentelle de Saint-Ann, qui est une dentelle de Saint-Ann, et d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann.

On a vu, dans la dentelle de Saint-Ann, une dentelle de Saint-Ann, qui est une dentelle de Saint-Ann, et d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann.

On a vu, dans la dentelle de Saint-Ann, une dentelle de Saint-Ann, qui est une dentelle de Saint-Ann, et d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann.

On a vu, dans la dentelle de Saint-Ann, une dentelle de Saint-Ann, qui est une dentelle de Saint-Ann, et d'un champ de fleurs de Saint-Ann, qui sont des fleurs de Saint-Ann.

E. V. O.



AVIS

On est prié d'adresser toutes les communications relatives au Bulletin, ainsi que les demandes d'abonnement, au Conservateur en chef des Musées royaux du Cinquantenaire, à Bruxelles.

Pour tous renseignements concernant la Société des Amis des Musées, s'adresser à M. Paul De Mot, avocat, secrétaire de la Société, 7, rue des Sablons, Bruxelles.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie)

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'État, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . . 5 francs. — Pour l'étranger . . . 6 fr. 50. — Le numéro . . . 50 centimes.

LA SECTION DE L'ANTIQUITÉ EN 1912

(Division des Antiquités grecques et romaines.)

L'OUVERTURE de nouvelles salles, rendues indispensables par l'accroissement des collections et le renouvellement de ce qui restait du vieux mobilier, a nécessité, au cours de l'année qui vient de s'écouler, un remaniement complet de la section.

La salle qui contenait les céramiques d'Italie ayant été abandonnée à l'Égypte gréco-romaine, tous les vases antérieurs aux vases à figures rouges ont été réunis dans la salle centrale. Les vases postérieurs à l'apparition de la figure rouge, occupent l'ancienne salle des bronzes, qui ont été transportés dans deux nouvelles salles latérales, voisinant avec celle des verres et des pierres gravées.

Le nouveau règlement des Musées ayant supprimé la section de la Peinture décorative, la section de l'Antiquité

a pris possession d'une fresque provenant de Bosco-Reale et de trois fragments de peintures antiques, qui ont été exposés dans l'ancienne salle des antiquités belgo-romaines. On y a réuni les terres cuites architecturales, les portraits romains, les petites sculptures, les bronzes et l'on y a placé la belle table en bois provenant d'Égypte et acquise il y a quelques années.



FIG. 1. — FRESQUE (V. 1028).

Voici la liste des accroissements de la division grecque et romaine au cours de l'année. Nous ne nous arrêtons qu'aux pièces les plus importantes de numéros d'ordre en tête est celui de l'inventaire de la section :

A. Peintures.

V. 1028. Fresque provenant d'une salle voisine du triclinium de la villa de P. Fannius Sinistor, à Bosco-Reale.

est en fait une copie d'un original d'une jeune femme, qui se tient debout, tenant en main un oiseau qu'elle tend à un enfant (manquant).

B. Sculptures en pierre.

Fig. 2. — Stèle attique (A. 1034).
 Cette stèle est en pierre de Paros. Elle est en forme de niche et contient une sculpture en relief d'une jeune femme debout, tenant en main un oiseau qu'elle tend à un enfant (manquant).



FIG. 2. — STELE ATTIQUE (A. 1034).

assise tournée vers la gauche. Devant elle, une petite servante debout tient une cassette à la main.

C'est un charmant spécimen de la sculpture funéraire attique de la fin du ^{ve} siècle ou du début du ^{iv} siècle. Le motif de la toilette est très populaire. C'est celui, notamment, de la célèbre stèle d'Hégésio.

A. 1033. Petite stèle attique du début du ^{iv} siècle, avec représentation d'une jeune femme debout, tenant en main un oiseau qu'elle tend à un enfant (manquant) (h. 0^m47).

(1) Cf. BARNABÉ, *La villa pompeiana di P. F. S.* Rome, 1901, p. 61, pl. IV.

ΜΟΥΣΩΝΙΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
 ΔΑΜΠΤΡΕΥΣ

(M. 1035). — Stèle de Démétrios du deme de l'Alphée.

Le bas-relief de l'inscription nous représente une jeune femme, tenant en main un oiseau qu'elle tend à un enfant (manquant). Le style de la sculpture est hellénistique.

La stèle (M. 1035), interdite à Athènes par l'édit de Despotos de Phalère (317 à 307), avait disparu par la suite de l'époque romaine.

Notre stèle semble être une copie fidèle d'un original du ^{iv} siècle, car le motif se retrouve à peu près littéralement dans cer-



FIG. 3. — NIKE (A. 1037).

taines stèles de cette époque (1). Un des intérêts de ce monument réside dans les accessoires : le petit chien maltais et surtout le lien ou l'anneau que l'enfant porte à la cheville droite, qui a sans doute une valeur prophylactique (h. 1^m07).

A. 1059. Fragment d'une stèle funéraire attique d'époque romaine, avec l'inscription : Τ. ΙΟΥΛΙΟΥ ΑΕΟΙ... Probablement un affranchi d'Auguste ou de sa famille.

A. 1035. Fragment d'un bas-relief en marbre avec la tête de Poséidon. C'est sans doute un morceau d'un groupe de divinités. Époque hellénistique ou romaine.

(1) Cf. CONZE, *Attische Grabreliefs*, pl. 184, n° 976.

A. 1936. Bas-relief d'époque romaine provenant de Bologne, représentant une charette trainée par des bœufs et remplie de corps de bêtes abattues. Peut-être un retour de la chasse.

A. 1937. Petit torse de Niké (Victoire) ayant sans doute servi d'acrotère à un petit édifice. Les ailes étaient rapportées. Cette charmante petite figure semble être de style néo-attique (début de l'époque impériale). Elle provient des environs du Théâtre de Dionysos, à Athènes.

A. 1939. Aigle en marbre blanc (don d'un anonyme (1)).

A. 1940. Bas-relief en marbre représentant Mithra terrassant le taureau (h. 0^m84, l. 0^m66). Don de M. Franz Cumont.



FIG. 4. ALEXANDRE (A. 1938).

A. 1947. Petit bas-relief funéraire alexandrin représentant une jeune femme assise sur un lit, tenant un gouvernail : à ses pieds un chien. Inscription : ΚΟΠΡΙΑ ΕΤΩΝ ΙΗ (Kopria, âgée de dix-huit ans) ΕΥΨΥΧΙ (bon courage). Le gouvernail est une allusion au « grand courage » des morts. Vente Lampros, Dattari, n° 342.

A. 1950. Statue cyprote en pierre calcaire. Femme debout de style égyptisant (h. 0^m34).

A. 1958. Tête masculine en albâtre verdâtre. Égypte époque gréco-romaine.

Terres-cuites.

a) FIGURINES.

A. 1938. Fragment d'un vase plastique repre-

(1) Voir CUMONT, *Bull. Acad. de Belgique*, 1912, pp. 252 et ss.

sentant la tête d'Alexandre le Grand (type de la statue de Magnésie, à Constantinople), surmontée d'un croissant de lune et d'étoiles (h. 0^m16).

Cette superbe terre cuite proviendrait du site d'Amisos, près de la ville moderne de Samsoun, dans le Pont, provenance très admissible.

Il n'y aurait rien d'étonnant à ce qu'Alexandre, qui avait délivré Amisos de la domination perse, y eût été l'objet d'une vénération spéciale et divinisé là comme dans tant d'autres endroits.

Le croissant et les étoiles étaient les attributs de plusieurs divinités asiatiques : Attis, Sabazios,



FIG. 5. MÉNÉS (A. 1957).

Mén. Bien que l'on identifie de préférence ce dernier dieu avec les représentations où le croissant de lune décore les épaules du personnage, il serait tentant de reconnaître ici un *Alexandre Mén*. Le dieu était adoré dans le Pont et il y a tout lieu de croire que son culte existait à Amisos, bien qu'aucun monument n'en témoigne.

En tout cas notre terre cuite provient du *Pont*, quand bien même elle aurait été apportée de l'intérieur au bazar très riche en antiquités de Samsoun. Rien ne s'oppose donc à l'assimilation proposée.

A. 1945. Statue en terre cuite d'une femme debout, drapée et diadémée. Asie mineure (peut-être Myrina) (h. 0^m44). Vente Lampros Dattari, n° 133.

A. 1950. Statuette en terre cuite d'Aphrodite, le torse nu, recouverte encore de sa peinture

A. 1941. Grande coupe du Dipylon à anse plate, bordée de deux serpents en relief. Dans la métope centrale un léopard, dans une métope latérale deux femmes, à gauche et à droite de l'axe central. Provenance : Rhodé (h. 0^m25).

Vases.

A. 1942. Grande coupe du Dipylon à anse plate, bordée de deux serpents en relief. Dans la métope centrale un léopard, dans une métope latérale deux femmes, à gauche et à droite de l'axe central. Provenance : Rhodé (h. 0^m25).

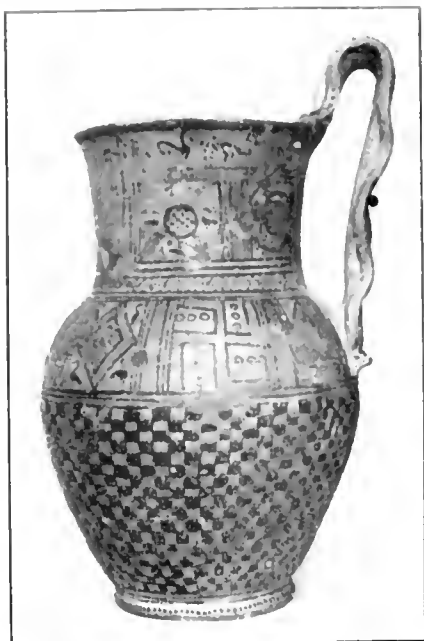


Fig. 1. Grande coupe du Dipylon (A. 1941).

est perche un oiseau aquatique. Elles se livrent à des gestes rituels. Vente Lampros-Dattari, n° 3 (h. 0^m35).

A. 1942. Petit gobelet géométrique de forme cintrée, avec une anse plate. Dans une métope, cheval et oiseaux aquatiques. Même provenance : n° 12 (h. 0^m15).

A. 1943. Petit bol géométrique à deux anses avec passoire et bec. Même provenance : n° 20 (h. 0^m075).

A. 1953. Lecythe attique à figures noires : Héraklès a abattu Antée. Le géant abattu est étendu par terre. Sur sa poitrine un personnage ailé à tête d'oiseau. Thanatos ou Eridon (du mort ?) Athena assiste à la scène. Style du début du V^e siècle. Rhodes (h. 0^m25).

A. 1954. Petit gobelet géométrique minuscule à anse cintrée. Dans une métope, un enfant savant, en tenant une cruche à la main droite.

A. 1954. Cratère à figures rouges rehaussé de blanc.

a) Combat de Gryphons et d'Arimaspes, vêtus de robes et armés d'épées.

b) Menade entre deux Silènes. Fin du V^e siècle avant J.-C. Vente Lampros-Dattari, n° 79 (h. 0^m095).

A. 1954. Petite pyxide béotienne, à couvercle décoré de figures rouges rehaussées de blanc.

a) Femme assise et Eros volant vers elle.

b) Deux femmes.

Thèbes, h. 0^m100.

Sarcophage.

A. 1947. Sarcophage de Clazomène. Le bord supérieur décoré est seul conservé.

Tête : animaux passant : Cygnes et lion. Dans le champ, rosettes.

Côtes : Entasaies accostées de palmettes. De chaque côté, à l'extrémité inférieure, grande tête féminine.

Pied : Animaux passant : Lion, cerf, cygne. Rosettes dans le champ. IV^e siècle avant J.-C. (1).

Bronzes.

A. 1946. Poignée de miroir en bronze représentant un jeune homme nu, debout, les bras croisés. Style du début du V^e siècle. Locres (h. 0^m18).

Vente Lampros-Dattari, n° 211.

A. 1948. Casque ionien en bronze, décoré de palmettes et de fleurs de lotus gravées au-dessus du nasal. Le timbre et une des paragnathides sont endommagés. Naucratis.

JEAN DE MOI.



LE CONGRÈS INTERNATIONAL D'ANTHROPOLOGIE & D'ARCHÉOLOGIE PRÉHISTORIQUES DE GENÈVE

XIV^e SESSION. — 9-15 SEPTEMBRE 1912

On se souvient que la quatorzième session du Congrès international d'Anthropologie et d'Archéologie préhistoriques devait avoir lieu à Dublin, mais il ne put en être ainsi par suite de la

(1) Voir WINTER, *Terracoten II*, p. 5, 12.

(2) Voir *Bulletin des Musées*, 1901-1902, p. 85.

maladie de son organisateur et la ville de Genève fut alors désignée par le Conseil permanent.

Ce choix se justifiait entièrement, car la Suisse des Hlis, des Rutimeyer, des Pictet, des Forel, des Keller, des Troyon, des Hippolyte Gosse, des Bonstetten, des Desor et des Carl Vogt a écrit plus d'une page au livre de la Préhistoire et de l'Anthropologie et ce fut à Neuchâtel, en 1866, que le Congrès, né à La Spezia l'année précédente, tint sa première session.

La réunion de Genève avait pour président d'honneur M. Edouard Naville, l'éminent égyptologue; pour président effectif l'aimable professeur Eugène Pittard, à qui l'on doit la remarquable étude des crânes valaisans de la vallée du Rhône, et pour secrétaire général M. Waldemar Deonna, ancien membre étranger de l'École française d'Athènes.

Les adhérents étaient au nombre de 531, se répartissant, au point de vue des nationalités, de la manière suivante :

Suisse, 240; France, 117; Belgique, 38; Îles Britanniques, 36; Italie, 18; Allemagne, 11; Espagne, 10; Russie, 10; Argentine, 8; États-Unis, 8; Hongrie, 8; Mexique, 5; Autriche, 4; Égypte, 3; Portugal, 3; Suède, 3; Australie, 2; Canada, Cuba, Danemark, Japon, Malte, Palestine et Roumanie, 1.

La Belgique venait donc immédiatement après la Suisse et la France, avec 38 adhésions et ce chiffre a sa signification, étant la preuve de l'intérêt que l'on prend de jour en jour davantage, dans notre pays, pour tout ce qui peut éclairer les origines lointaines de l'humanité.

« La Préhistoire, ainsi que le disait M. Louis Chauvet, président du Conseil administratif de la Ville de Genève, dans son beau discours de réception des congressistes à l'Ariana, intimement liée à l'Anthropologie et à l'Éthnographie est, en effet, la plus populaire des sciences archéologiques. Si lointaines que soient les époques dont elle s'occupe, ajoutait-il, le souci des questions qu'elle pose pénètre de plus en plus la vie contemporaine. C'est que votre science aborde le plus troublant des problèmes : celui des origines de l'homme. La Préhistoire touche encore à d'autres disciplines. Elle est un des chapitres, et non des moindres, des sciences sociales; elle enrichit l'histoire de l'art; elle prête enfin son aide à l'étude méthodique du sentiment religieux. »

Treize États étaient officiellement représentés. Vingt-trois universités, dix-huit musées et instituts et soixante-treize académies et sociétés scientifiques avaient envoyé des délégués.

Un article additionnel au règlement général du Congrès, accepté à Bologne, en 1871, stipule que « la langue française est seule admise pour les communications verbales pendant les séances et dans la publication du Compte-rendu du Congrès et des Mémoires qui y sont joints ».

Mais à Monaco, en 1906, fut déposée une proposition modifiant cet article restrictif de la manière suivante : « La langue officielle du Congrès est le français; elle est employée pour la rédaction des procès-verbaux et la correspondance de la Commission d'organisation et du Comité. Toutefois, les membres du Congrès peuvent, dans leurs lettres, leurs communications ou leurs lectures, se servir de l'allemand, de l'anglais ou de l'italien.

« Les communications en ces trois langues seront accompagnées d'un résumé en français et les discussions devant le Congrès continueront à se faire en langue française. »

Conformément à l'article 16 du règlement, la votation sur cette proposition devait se faire à Genève, simplement par oui ou par non, la discussion ayant eu lieu au Congrès de Monaco.

Elle se fit au début de la première séance du lundi 6 et l'adjonction de l'allemand, de l'anglais et de l'italien fut admise à une assez forte majorité.

Les communications d'ordre scientifique faites au Congrès ont été extrêmement nombreuses et je ne peux donner ici qu'un simple aperçu de celles que j'ai pu suivre.

M. le marquis de Cerralbo, de la Real Academia de la Historia de Madrid, auquel est due la découverte des riches nécropoles ibériques dont nous parlerons plus loin, a fait connaître Torralba (Soria), dans le nord de l'Espagne, une des plus anciennes stations humaines de l'Europe.

Les types industriels (calcaires, quartzites et calcédoines taillés) qu'on y rencontre appartiennent à la fin du chelléen et au début de l'acheuléen. La faune est celle de l'*Elephas antiquus*, y compris la forme archaïque de Tilloux et d'Abbeville, avoisinant le *meridionalis*.

M. V. Commont, dont les remarquables travaux ont profondément modifié la conception que l'on se faisait dans ces dernières années encore des gisements d'Amiens, a traité de la chronologie et de la stratigraphie des industries néolithiques et paléolithiques dans les dépôts holocènes et pléistocènes du nord de la France et a annoncé la découverte faite par lui, dans la vallée de la Somme, à Montières, d'une industrie moustérienne à faune chaude (*E. antiquus* et *R. Merkm*).

Cela fut est d'autant plus intéressant que des

et en obsidienne (provenance de Brabant).
Une grande pointe de silex en obsidienne a
été trouvée.

Une grande pointe en obsidienne maintenue dans une gaine en cuivre.
Une grande pointe en obsidienne fixée entre
deux lanières de bois creusées par des cordes. La
manière est faite de petits coquillages.
Les trois spécimens proviennent des îles de
Amirante (Océanie). Les naturels de ces
îles en avaient encore de sagues à pointe
de pierre, il y a une cinquantaine d'années.
Les pièces ont été
composées par l'usage de la
nature des pierres mou-
terriennes.

Devant choisir entre les différents objets de
l'archéologie, l'auteur a préféré celui de M. R. et
l'autre parce que c'est le seul, à l'heure actuelle,
de l'expliquer au mieux la discordance de dates
entre l'unique et multiple. L'unique est celle
d'au-delà des Alpes.

On doit être reconnaissant à M. M. et à son
présente au Congrès le premier travail de l'histoire
sur l'Italie.

La technique comparée de la taille de l'outil
amygdaloïde. Par l'observation de pièces à
divers états de fabrication recueillies aux environs
de Perches (Yonne), M. Jousset de Bellesme est
arrivé à reconstituer les phases par lesquelles
passe un outil amygdaloïde jusqu'à sa forme
parfaite.

M. F. Volkow, de Saint Petersburg, nous a
entretenus des nouvelles découvertes qu'il a faites
dans la station paléolithique de Melne (Ukraine).
Il y a mis au jour des ossements d'animaux, des
instruments d'aspect magdalénien et des sculp-
tures sur os et sur ivoire. Parmi ces dernières,
des ornements en spirale présentent un intérêt
particulier.

Les trouvailles paléolithiques de la Russie
d'Europe offrent, on le sait, des caractères spé-
ciaux et nous laissent dans le doute quant à la
haute antiquité des restes de l'industrie humaine
qu'elles ont fournis.

(A suivre.)

B^m ALFRED DE LOE.



NOUVELLES ACQUISITIONS

Belgique Ancienne et Préhistorique général

Une grosse molaire supérieure d'*Elephas* (1)
bien conservée et pesant 8 kilos, trouvée

(1) M. L. De Fawcett croit que ce pourrait être *E. meridionalis*.

et l'état de conservation (provenance de Brabant).

Une grande pointe de silex en obsidienne a
été trouvée.

Une grande pointe en obsidienne maintenue
dans une gaine en cuivre.

Une grande pointe en obsidienne fixée entre
deux lanières de bois creusées par des cordes. La
manière est faite de petits coquillages.

Les trois spécimens proviennent des îles de
Amirante (Océanie). Les naturels de ces
îles en avaient encore de sagues à pointe
de pierre, il y a une cinquantaine d'années.

Les pièces ont été
composées par l'usage de la
nature des pierres mou-
terriennes.

Par similes de hat
pour laziliens en bel
de cert.

Une fibule clipe-
forme en or (fig. 1),
décorée de filigranes
et de tables de verre
rouge serties dans
des bûtes surhaussées. Deux de ces tables de verre
manquent. (Diamètre : 0^m030.)

Une fibule clipe-
forme en or (fig. 2), décorée de
filigranes, d'un cabochon central et de tables de
verre rouge serties dans des bûtes surhaussées.
Le cabochon manque ainsi que plusieurs tables de
verre. (Diamètre : 0^m044.)

Une fibule cir-
culaire en bron-
ze, ornée de ta-
bles de verre
rouge cloison-
nées.

Une fusaiole
en verre coloré.

Ces quatre ob-
jets proviennent
d'un cimetière

frank découvert à Overbroulaere (Flandre orien-
tale). Le cimetière dont il s'agit est situé sur la
rive gauche de la Dendre, à 350 mètres nord-ouest
de l'église d'Overbroulaere, au lieu dit *Slacht-
veldeken* (1), en une pente exposée au sud-est.
Les fosses, dans lesquelles on ne rencontrait au-

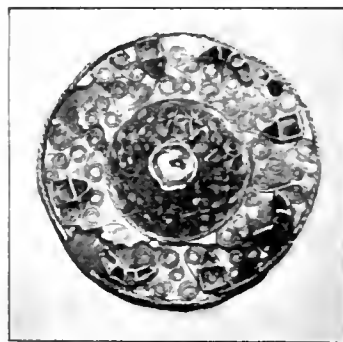


FIG. 2

(1) « Petit champ du combat », ainsi appelé d'un combat
qui eut lieu à cet endroit en 1745. On nous a dit que ce
champ portait également le nom de *Huneghem-Kauter*.

cune pierre, n'avaient guère plus de omso de profondeur. Malheureusement, les premières trouvailles faites à cet endroit remontent à une trentaine d'années et la plus grande partie de ce

champ de repos a été saccagée depuis, au cours des travaux d'une briqueterie.

Une bague franke en or (fig. 3.)

Cette bague est extrêmement intéressante. Elle rappelle quelque peu par sa forme la chevalière romaine, mais au lieu

d'être en or massif, elle est exécutée suivant les procédés des orfèvres barbares, au moyen de feuilles de métal peu épaisses laminées au marteau.

Le chaton, très abîmé, qui paraît avoir eu primitivement la forme d'une capsule, sertit, tant bien que mal, une imitation d'intaille en pâte de

verre, trop petite, représentant un personnage debout. Le cer-



fig. 3

cle ou jone, crénelé sur les bords, semble vouloir imiter une chaîne. Il porte, à l'extérieur, l'inscription VTERE FELIX suivie du monogramme du Christ (fig. 4).

Ce bijou aurait été trouvé isolément à Vesqueville (province de Luxembourg), dans un champ situé à 1.450 mètres nord-est de l'église.

A. L.



DONS

Belgique Ancienne et Préhistorique général

Le R. P. Anselme Bourde de la Rogerie, directeur de la Mission catholique de Notre-Dame du Rosaire, à Guernesey, a bien voulu doter nos collections d'étude d'un spécimen des éléments constitutifs du « briquetage » du Port-Grey.

Ce gisement anglo-normand présente pour nous un intérêt d'autant plus grand que nous avons sur notre côte, dans les dunes de La Panne, une station analogue quoique moins importante et que nous ne sommes pas très éloignés non plus du célèbre « briquetage » lorrain de la Seille.

Nous remercions donc bien vivement le R. P. Bourde de la Rogerie du don qu'il a eu l'amabi-

lité de nous faire par l'obligeante entremise de M. Louis Cavens.

A. L.

Folklore

Nos collections de Folklore national se sont enrichies dernièrement d'un certain nombre de bijoux offerts au musée par le comte Louis Cavens, de qui nous viennent, du reste, la plupart des objets de même genre que nous possédions déjà. Ce sont principalement des bijoux campagnards provenant de Bruges et de Furnes :

Deux pendentifs en or, en forme de croix, avec ornements filigranés ;

Un pendentif en forme de croix (or) ;

Une paire de boucles d'oreilles, à pendeloques en forme de grappes de raisin (or) ;

Une bague en or, avec mosaïque (fleurs) ;

Deux agrafes en argent ;

Une attache de Kapmantel (argent doré) ;

Un fermoir en or ;

Une montre en argent ;

Une montre en or, avec ornements en perles et fond d'émail.

A cette intéressante série, se joint encore un pendentif en argent et diamants, en forme de croix, provenant de Malines.

Souhaitons qu'à l'exemple du comte Cavens, les amis de nos traditions nationales prennent à tâche de remplir les vides que renferme encore notre collection de bijoux locaux et que, si l'habitude de porter ces derniers se perd chaque jour de plus en plus, nos Musées soient du moins en mesure d'en conserver le souvenir fidèle et complet.

E. V. O.

Musée de la Porte de Hal

M. François Renkin, fabricant d'armes à Liège, nous a remis, pour notre collection d'armes à feu portatives, quelques documents intéressants qu'il devient très difficile de se procurer.

Ce sont :

1. Une boîte d'amorces fulminantes, formées de petits tubes en laiton garnis de fulminate. Le tube est fermé à une de ses extrémités ; l'autre extrémité, ouverte, s'enfonçant dans la lumière du fusil. Le chien, venant frapper l'extrémité fermée du tube, enflammait le fulminate.

Ces petits tubes à fulminate s'employaient pour amorcer les fusils, avant l'invention de la capsule proprement dite, en cuivre ou en laiton embouti.

2. Quelques amorces de même nature, mais plus longues.

Le 10 août 1874, j'ai eu l'honneur de recevoir de vous une boîte de la boîte porte l'indication "Geyerot, n° 26, 1re qualité, 1re G. à Paris, 10, Unes." Cette boîte, dont nous possédons un spécimen dans nos collections, est adressée à nos vifs remerciements à M. Rouquié.

Le 10 août 1874, j'ai eu l'honneur de recevoir de vous une boîte de la boîte porte l'indication "Geyerot, n° 26, 1re qualité, 1re G. à Paris, 10, Unes." Cette boîte, dont nous possédons un spécimen dans nos collections, est adressée à nos vifs remerciements à M. Rouquié.



SOCIÉTÉ DES AMIS DES MUSÉES ROYAUX DE L'ÉTAT, A BRUXELLES

sous le patronage de S. M. le Roi

Nouveaux membres admis par le Conseil d'Administration dans sa dernière séance :

Membre protecteur (Cotisation : 10 francs) :

M^{re} M. Goldschmidt-Brodsky, 15, avenue Marmy.

Membres effectifs (Cotisation : 10 francs) :

MM. Fernand Franchomme, 33, rue Montoyer.

Armand Solvay, 224, avenue Louise.

Membres associés (Cotisation : 2 francs) :

M^{re} Graux, 38, avenue Louise.

MM. René Poelaert, 17, avenue de l'Astronomie.

Daniel Rothschild, 107, rue Froissart.

Lucien Wolles, 100, avenue Bergmann.

Martin H. Spolmann, 21, Padogen Gardens, Londres S.W.



AVIS

Deux de favoriser la propagation de notre *Bulletin*, nous consentons, à la demande de nos lecteurs instituteurs et institutrices, à accorder une diminution de 50 % sur le prix de l'abonnement à tous les membres du personnel enseignant, qui se présenteront par groupe de cinq, pour en faire la demande.



On est prié d'adresser toutes les communications relatives au *Bulletin*, ainsi que les demandes d'abonnement, au Conservateur en chef des Musées royaux du Cinquantième, à Bruxelles.

Pour tous renseignements concernant la Société

des Amis des Musées, s'adresser à M. Paul De Mot, avocat, secrétaire de la Société, 7, rue des Sablons, Bruxelles.



Un grand nombre de nos abonnés se sont plaints de l'état fâcheux dans lequel leur parviennent les numéros de notre *Bulletin*, envoyés sous bande, par la poste, et qui n'arrivent très souvent à destination qu'endommagés, ce qui n'en permet pas la conservation. Pour remédier à cet inconvénient, nous offrons à nos lecteurs, moyennant un supplément de 50 centimes sur le prix d'abonnement, de leur faire parvenir mensuellement le *Bulletin* dans des rouleaux en carton.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusque 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusque 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusque 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.

Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. — Pour l'étranger . . 6 fr. 50. — Le numéro . . 50 centimes.

NOS FROTTIS DE TOMBES PLATES

La sculpture funéraire fut, pendant le Moyen Age et la Renaissance, l'une des plus importantes des industries artistiques de nos contrées: les Tournaisiens surtout y excellèrent; leurs œuvres étaient recherchées, tant en raison du talent des artistes que des qualités exceptionnelles de la pierre qu'ils travaillaient; ils approvisionnèrent de bonne heure des régions d'une vaste étendue (1); l'antique dalle tumulaire fournie à l'abbaye des Bénédictines de Forest, antérieurement à l'an 1293, pour couvrir le sépulture de la jeune martyre du vi^e siècle Sainte Alène, dalle qui se trouve encore dans l'église paroissiale de cette localité, n'est fort probablement pas la première œuvre exportée par les ateliers du Tournaisis.

Ils produisaient des sarcophages plus ou moins richement décorés, surmontés des statues gisantes des défunts, comme la tombe de Marguerite de Ghistelle conservée (sauf l'effigie, qui a disparu)

dans la crypte de Saint-Bavon à Gand; ou de grandes dalles à figures en relief comme celles de Béatrice de Beausart et de Jehan de Melun (cette dernière signée par de Kely) qui ont passé de l'église au château d'Antoing, et dont les moulages sont exposés dans nos musées (n^{os} 226 et 227); ou bien encore de simples lames de pierre, avec des personnages gravés au trait au-dessous de baldaquins indiqués de la même façon, qui apparaissent, en quelque sorte, comme des *croquis* de dalles à relief: croquis admirables de netteté, de sûreté du trait, véritables chefs-d'œuvre de l'art difficile de *résumer* une figure et une architecture en quelques-unes de leurs lignes principales.

Le plus souvent, les traits sont creusés dans la matière; parfois ils s'enlèvent en relief, par un travail de *champlevé* d'une délicatesse extrême, et les évidements sont — ou plutôt étaient — remplis d'émaux ou de mastics de différentes couleurs; souvent aussi, les têtes et les mains sont formées

par de minces lames de marbre blanc incrustées,



LAME DE CATHERINE D'AU . . . Laiton.

(1) A. DE LA GRANGE et LOUIS CLOQUET, *Etudes sur l'art à Tournai et sur les anciens artistes de cette ville*, —

Tournai, Vve Castelnau, 1887. — Tome I, pp. 101 suiv.

de ces dalles, qui ont été trouvées à l'écluse de Braemgaten, à Amsterdam, au commencement du XVIII^e siècle. Elles ont été gravées par le sculpteur Jean-Baptiste Van der Haegen, en 1802.



TABLEAU DE LA Vierge — Laiton

graveurs sur pierre, se rehaussaient aussi d'émaux diversement colorés.

Ces productions artistiques durent se compter jadis par milliers, si l'on considère le nombre de celles qui restent et les causes de destruction qui les menaçaient : les lames de cuivre, victimes de la valeur du métal, ont été fondues (Viollet-le-Duc dit qu'il n'en existe plus en France); les dalles de pierre, encastées dans les pavements des églises, se sont effacées sous les pas des générations de fidèles; la plupart de celles que l'on enlevait des temples étaient employées comme matériaux de construction : on en retrouve dans des murs, dans des radiers d'écluses, etc.; on a pu sauver certaines d'entre elles (1); mais combien ne gisent pas encore ensevelies, en cent endroits

(1) Par M. Jean-Baptiste de Villiers, *Catalogue des dalles funéraires retrouvées à l'écluse des Braemgaten* — Gand, Ed. Van der Haegen — 1802.

autres, il n'est guère, par le siècle dernier, que l'ignorance de la valeur artistique et documentaire de ces gravures précieuses; les archéologues ont étudiées, décrites; la Commission Royale des Monuments s'est préoccupée de les faire mettre à l'abri, en les adossant aux



TABLEAU DE LA Vierge — Laiton

mutuelles, à l'intérieur des églises; enfin, la section Artistique de la Commission Royale des Echanges Internationaux, accueillant avec empressement la proposition de l'un de ses membres, M. Louis Cloquet, a formé une série de reproductions, par le procédé du *frottis*, de lames et de dalles choisies parmi les meilleurs spécimens qui subsistent.

Cette collection compte cent vingt et un numéros, c'est-à-dire autant de documents de haut intérêt pour l'étude non seulement de l'histoire de l'art, mais de celle des costumes, religieux, militaire ou civil — de l'architecture — de la paléographie monumentale. Malheureusement, l'exiguïté de nos locaux ne permet pas de l'exposer actuellement; aussi, pour que cette riche documentation ne demeure pas ignorée, donc inutile, la Commission des Echanges a-t-elle décidé, en attendant mieux, d'en publier le catalogue descriptif.

Ce catalogue, que l'on peut se procurer dès à présent au vestiaire des Musées du Cinquantenaire (1), forme un in 4^o de deux cent cinquante pages : il est illustré de quarante deux simili-gravures reproduisant, d'après les frottis, les spécimens les plus typiques des



DALLE DE GEORGES DE NIVERLE. — *Pierre*

« tombes plates » de diverses époques, du XIII^e au XVIII^e siècle ; ajoutons que la disposition typographique est telle qu'il suffit de séparer les pages pour transformer chacune d'elles en une fiche mobile, ce qui permet de réaliser tous les classements spéciaux, appropriés à la nature des travaux des archéologues. HENRY ROUSSEAU.



LE CONGRÈS INTERNATIONAL D'ANTHROPOLOGIE & D'ARCHÉOLOGIE PRÉHISTORIQUES DE GENÈVE

XIV^e SESSION. — 9-15 SEPTEMBRE 1912

(FIN)

Deux nouveaux squelettes humains moustériens ont été découverts à la Ferrassie (Dordogne) par

(1) Prix : 3 francs, port en sus ; fr. 0.35 pour la Belgique ; fr. 0.60 pour l'étranger.

MM. Capitan et Peyrony. Ce sont, cette fois, des squelettes d'enfants, qui prêteront un intérêt tout à fait spécial au point de vue de la croissance de l'homme de cette époque. D'autre part, il s'agit bien ici (des conditions de gisement ne laissent subsister aucun doute à cet égard) d'une sépulture voulue, systématique, de l'époque moustérienne.

M. L. Didon, de Périgueux, a fouillé avec grand succès « l'Abri Blanchard des Roches », commune de Sergeac (Dordogne). C'est un gisement aurignacien moyen. Cette station est extraordinairement riche en os travaillés. Les pointes à base fendue y sont en grande abondance ainsi que les objets de parure. Il a été recueilli également un assez grand nombre de poignons, pointes de sagaie, ciseaux, lisseurs, bâtons dits de commandement. Comme nous à Spy, M. Didon a retrouvé à Sergeac des quantités de perles et de pendeloques d'ivoire à tous les états de fabrication.

M. Didon a émis une hypothèse nouvelle au sujet de la destination des bâtons dits de commandement. Ce seraient, du moins pour certains d'entre eux, des ustensiles qui auraient servi à redresser les bois de flèches.

Le « Tuc d'Audoubert », dans l'Ariège, est une caverne dont les parois sont ornées de merveilleuses gravures. On y voit des rennes, des chevaux et certains signes très curieux rappelant la forme de la lettre P.

Cette grotte a été découverte et fouillée par le comte Bégonien, de Toulouse, aide de ses fils. On n'y a point trouvé, malheureusement, de restes d'industrie humaine.

M. l'abbé Breuil a exposé le résultat des fouilles qu'il a entreprises avec M. Obermaier et M. Alcalde del Rio dans la grotte du Castillo, près de Puente Viesgo (province de Santander).

Cette caverne à décorations pariétales se rapportant à presque tous les moments du paléolithique supérieur, a fourni également une magnifiquement stratigraphie : onze niveaux (moustériens, aurignaciens, solutréen, magdalénien ancien, magdalénien à harpons, azilien, néolithique et postérieur) repartis sur quinze mètres d'épaisseur. Faune tempétée, nombreux os travaillés et graves.

M. le docteur Lalanne a présenté au Congrès les moulages des curieux bas-reliefs à représentations anthropomorphiques de l'ancien abri-sous-roche de Laussel, commune de Marquay (Dordogne), découverts par lui. Ce sont d'abord deux personnages représentés couchés sur le dos et dans une position opposée l'un à l'autre, en une

de l'Institut de paléontologie humaine de Paris. Le docteur L. H. de la Harpe a présenté un crâne de l'homme de la Chapelle aux Saints, qui est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

Après avoir rapproché les découvertes de l'homme de la Chapelle, de Menton et de Willendorf, M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

M. le docteur L. H. de la Harpe a conclu que l'homme de la Chapelle est le type normal européen du quaternaire moyen.

plus tard, de récipient, la cupule serait devenue symbole.

M. Louis Siret a exposé ses idées sur la signification des formes figurées représentées sur les monuments ou objets des temps protohistoriques. Toutes seraient des symboles du ciel-père, de l'eau, de la terre, etc.

Répondant à la question relative aux primitifs actuellement vivants ou récemment éteints, M. Maurice Exsteens a parlé de l'industrie des Tasmaniens éteints qu'il a pu étudier sur une série de plus de huit cents pièces.

Cette industrie ne présente nullement les caractères aussi primitifs, aussi *éolithiques*, que certains préhistoriens se sont plus à lui attribuer. Typologiquement elle offre, au contraire, de grandes similitudes avec l'industrie moustérienne.

« Les relations entre l'Italie et l'Europe, au nord des Alpes, pendant l'âge du bronze », tel était le sujet qu'a traité magistralement M. Montelius, en une conférence publique faite le soir, à l'Aula de l'Université.

L'orateur a, par des comparaisons frappantes, démontré l'influence qu'a exercé l'Italie sur la forme et sur l'ornementation des armes et des ustensiles de bronze.

L'Italie se retrouve surtout dans les fibules, dont les plus anciens spécimens sont identiques, ou à peu près, à nos modernes épingles de sûreté. On la retrouve aussi dans les haches, les épées, les rasoirs à simple et à double tranchant, dans les urnes-cabanes, etc. Il y a aussi beaucoup d'objets qui, dotés d'une ornementation en spirale, trahissent plutôt une influence mycénienne.

M. le marquis de Cerralbo a fouillé, avec autant de soin que de bonheur, d'importantes nécropoles ibériques (*Hallstatt* et *La Tène*) situées au nord de Madrid (Aguilar, Lusaga et Arcobriga).

La plupart des tombes contenaient un riche mobilier : poignards à antennes, lances, objets de parure, belle céramique, etc.

La nécropole d'Aguilar a fourni, entre autres objets intéressants, des mors remarquables confirmant ce que dit Strabon de l'excellence de la cavalerie ibérique et des fers à clous d'autant plus curieux qu'aucun auteur de l'antiquité ne fait allusion à ce procédé de ferrage. La rencontre de fers à cheval avec étampures dans les tombes d'Aguilar coïncidant, en quelque sorte, avec la découverte faite en Lorraine par le comte J. Beaupré de pareils objets dans un milieu hallstattien, semble cette fois apporter la preuve que les Celtes

ferraient déjà leurs chevaux à la manière actuelle.

M. S. Reinach a mis sous les yeux des congressistes un fac-similé en cuivre exécuté au Musée de Saint-Germain, d'une sorte de bracelet en or pesant 1,100 grammes, acheté récemment à Madrid par un diplomate étranger. Il a montré les difficultés techniques vaincues par l'orfèvre ibérique et a insisté sur l'analogie que le style de ce bijou présente avec celui des couvre-oreilles de la dame d'Elche, du Musée du Louvre.

Il semble à M. Reinach que l'objet dont il nous a fait la présentation appartient à la fin du premier âge de fer, soit aux environs du *ve* siècle avant notre ère.

La Commission spéciale pour l'unification des mesures anthropologiques, instituée à Monaco, en 1906, a poursuivi ses travaux.

M. F. Frassetto, de Bologne, a traité de l'unification des mesures sur le squelette.

M. G. Reubel, de Florence, a soumis un projet d'organisation internationale pour prendre des mesures anthropologiques sur les enfants.

Enfin, M. le docteur Paul Godin, de Saint-Raphaël, a parlé des rapports de l'évolution de croissance avec la puberté.

Deux excursions ont eu lieu pendant la durée du Congrès.

La première au Salève ou, devant le panorama incomparable que l'on connaît, les participants ont écouté avec un vif intérêt la conférence que leur a faite M. le professeur Pittard sur l'époque glaciaire et la préhistoire de la région de Genève.

L'autre excursion était une promenade de repos sur le lac Léman et au château de Chillon, où une magnifique réception avait été organisée par le Conseil d'Etat du canton de Vaud.

Réceptions charmantes aussi, les jours précédents et suivants, à Malagny, par M. et M^{me} Edouard Naville ; au Parc de l'Arana et au Musée d'Art et d'Histoire, par le Conseil administratif de la Ville de Genève.

Les congressistes conserveront longtemps le meilleur souvenir de ces réceptions qui furent toutes aussi cordiales que somptueuses.

C'est en Espagne, où hier encore tout était à découvrir, mais où l'on s'est mis à la besogne d'une façon qui peut faire espérer les résultats les plus importants, qu'aura lieu dans deux ans, à Madrid, la quinzième session du Congrès international d'Anthropologie et d'Archéologie préhistoriques.

B^{te} ALFRED DE FOI

couvrir, à BRECHT (province d'Anvers), un certain nombre de tombes par incinération, nous nous rendîmes aussitôt sur place et là, grâce à l'obligeante entremise de M. le Dr J. Floren, nous pûmes obtenir, sans aucune difficulté, l'autorisation d'entreprendre des fouilles méthodiques.

Le lieu de la trouvaille est situé à 1075 mètres Sud-Sud-Ouest de l'église de Brecht à l'endroit dénommé *Eindhovenakker*, au bord du chemin de Brecht au hameau de Locht. C'est une parcelle de terre reprise au cadastre sous le n° 724 de la Section N. Tout près de là passe la voie romaine d'Anvers à Hoogstraeten (voie de Bayax à Utrecht).

Nous avons donc pu, jusqu'ici, étudier vingt-cinq de ces tombes, faisant suite à celles qui furent détruites au moment de la découverte (1), ainsi que trois foyers.

Les tombes de Brecht se présentaient sous la forme de simples dépôts de menus fragments d'os humains incomplètement incinérés et mélangés de cendres et de charbon, faits en terre libre, c'est à dire sans urne cinéraire ni caveau quelconque.

Les quelques objets de mobilier (vases, colliers, armes, etc.) qui accompagnaient ces restes humains sont *identiques* à ceux que nous rencon-

Les capitulaires établissent, en effet, que l'incinération a persisté longtemps en Belgique chez les peuplades soumises et ils prononcent des peines contre ceux qui, comme les païens, s'obstinent à incinérer leurs morts.

Bref, le cimetière de Brecht est bien *un cimetière de l'époque franque, mais renfermant les restes de la population indigène habillée et armée à la manière barbare*.

Telle qu'elle est, notre thèse n'est pas comparable à celle des *Francs vainqueurs abandonnant leur rite funéraire pour adopter celui des vaincus!*

B. A. F. L.



PISTOLET A ROUET, DATE DE 1610, DE LA CAVALERIE DE LA SAXE ELECTORALE

Ce pistolet (voir fig. 1) est renseigné sous le n° 97 (série IX) du catalogue du Musée (1). Son canon, lisse, long de 0,48 m. et du calibre de 0,0015 (2), est octogonal et orne de cannelures

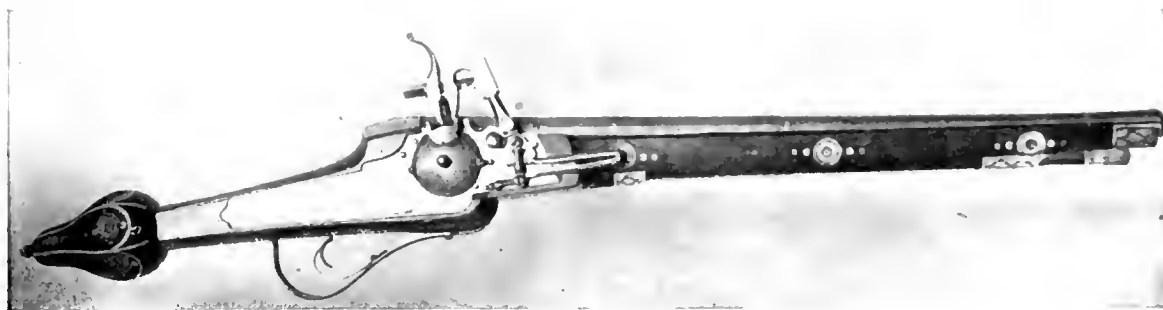


FIG. 1

trons dans nos classiques tombes franques à inhumation.

Ce dernier fait que, faut-il le dire, nous avons observé pour la première fois, semble un peu déroutant, car on sait que les Francs, pas plus que les autres peuples barbares qui se partagerent les dépouilles de l'Empire romain d'Occident, ne brûlaient leurs morts.

La loi salique, où se reflètent des mœurs très anciennes, ne fait mention que de tombeaux à inhumation, et nous ne pouvons voir, quant à nous, dans les tombes de Brecht, que des sépultures de Belgo-romains, vêtus et armés comme les Barbares.

sur sa première moitié, à partir du tonnerre; le reste du canon est rond. Le tonnerre porte

(1) Cf. *Catalogue du Musée de la Porte de Hal*, t. 1 (2), p. 51, n° 97. Canon en partie modelé à pans et cannelé, uni vers la bouche. Initiales S. H. Rouet maintenu par un tambour plein en fer. À la contre-platine, décor de plaques d'ivoire représentant, l'une un escargot, l'autre un dauphin. Sur une plaque d'ivoire, voisine du tonnerre, sont gravées les armes de Saxe, sur une autre, des armes portant deux épées en sautoir et une fasces, une petite plaque, placée entre les deux autres, porte les lettres H et L en niqques. À l'intérieur du pontet, un ressort destiné à faire enfoncer la détente dans sa position normale. Pommeau piriforme, à six faces évidées.

Calibre 0,0015.

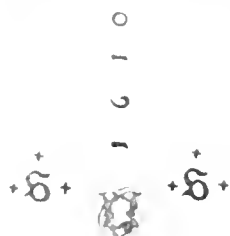
(Voir pommeau n° 100, à la fin du volume.)

(2) Longueur totale de l'arme 0,71 m. poids 1,10 kg.

(1) Une douzaine, au titre des ouvriers.

Le pontet, en fer, porte à l'intérieur un petit ressort qui, s'il sert, comme le dit le catalogue, à ramener la détente dans sa position normale, a pour but également et surtout, à notre avis, de soutenir la détente et de l'empêcher de céder trop facilement et d'une manière trop brusque.

La monture est en poivre, avec pommeau piriforme, à six faces évidées, et termine par un petit bouton tourne, en os. La monture est incrustée de filets, de boutons et de plaques d'os gravées. A la contre-platine, se trouvent deux plaques d'os, découpées et gravées, repre-



sentant, l'une, un dauphin, et l'autre, un escargot. La bague, en bois, est muni d'une tête en os, gravée.

La queue de culasse porte, à droite et à gauche, deux petites plaques d'os gravées; sur l'une (celle de droite), se trouvent les armes de Saxe; sur l'autre plaque, se trouvent des armes portant deux épées en sautoir et une fasces, qui sont les armes de la Saxe-Electorale.

Entre ces deux plaques, et directement dans le prolongement de la queue de culasse, se trouve une plaquette d'os gravée, portant les lettres H et F conjuguées, qui sont le monogramme du fabricant de la monture.

En complétant ainsi les indications fournies par le catalogue, nous pouvons ajouter qu'un grand nombre de pistolets identiques au notre furent fabriqués, entre les années 1610 et 1620, pour l'usage de la cavalerie de la Saxe-Electorale.

Daté de 1610, notre pistolet a donc été fabriqué du temps de l'Electeur de Saxe Christian II (1), mais il a servi certainement aussi sous ses successeurs.

Disons, en terminant, que le *Johanneum* de Dresde conserve, dans ses collections, une bonne centaine de pistolets du même genre.

G. MACK.

(1) L'Electeur de Saxe Christian II, né le 23 septembre 1583, régna depuis 1591 jusqu'à sa mort, survenue le 23 juin 1611.

SOCIÉTÉ DES AMIS DES MUSÉES ROYAUX DE L'ÉTAT, A BRUXELLES

sous le patronage de S. M. le Roi

Nouveaux membres admis par le Conseil d'Administration dans sa dernière séance :

Membres associés cotisation : 20 francs)

MM. C. Brunnet, 11, rue Royale, Paris.

Philippe Censier, 26, rue des Deux-Eglises.

Emile Dansaert, président du Crédit foncier de Belgique, 42, rue Jean Stas.

G. Dansaert de Baillencourt, 117, rue du Prévôt.

Jacques Doucet, Bibliothèque d'art et d'archéologie, 16-18, rue Spontini, Paris.

Alfred Errera, 52, avenue du Vert Chasseur, Uccle.

Dr Van der Velde, 65, rue d'Arlon.

Paul Verdussen, 17, avenue Louise.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie)

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'État, à Bruxelles.

Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. — Pour l'étranger . . 6 fr. 50. Le numéro . . 50 centimes.

FOUR DE POTIER MÉDIÉVAL A COBBÈGE-SOUS-ANDENNE

Au cours de l'hiver 1911-1912, j'ai appris que des travaux de terrassement exécutés en vue de l'établissement d'une briqueterie dite « de campagne » avaient amené à jour des débris de poteries anciennes. C'était dans une terre de culture située entre Andenne et Andenne, entre la Meuse et la route Namur-Liège. D'un premier examen sommaire, je conclus à une trouvaille intéressante et je la suivis de près. J'obtins sans

difficulté de M. M. Lange, le propriétaire, l'autorisation de surveiller la fouille et l'entrepreneur, M. Galer, s'y prêta de très bonne grâce. Donnons-leur, de très grand cœur, au nom des archéologues, notre juste tribut de reconnaissance.

En enlevant la couche arable ou superficielle, on mettait à jour l'argile limoneuse — de 0m50 à

0m60 d'épaisseur, reposant sur le gravier de Meuse, probablement quaternaire. Il ne fut pas difficile de circonscrire le terrain des recherches à faire : il se trouve à environ 70 mètres au sud du pied de la berge et à 40 mètres à l'est du sentier de Cobbege; il mesure de 10 à 20 mètres carrés. C'est

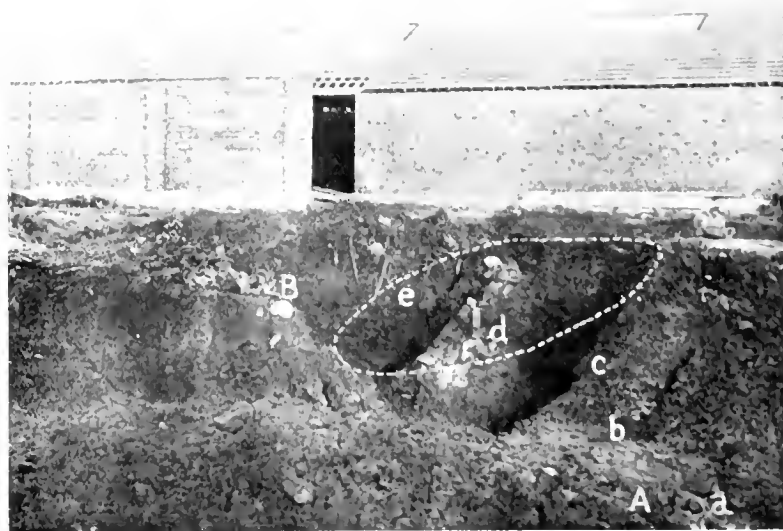


FIG. 1. — FOUR DE POTIER A COBBÈGE-SOUS-ANDENNE.

un massif presque isolé montrant dans son épaisseur une zone presque circulaire d'argile calcinée sur place; dès que les terrassements apercevaient la belle couleur rouge, ils cessaient d'avancer; rien ne leur eût servi, d'ailleurs, de remuer une masse dont il n'eût pas été possible de tirer parti.

Dans l'angle N.-E. de notre promontoire, on découvrit un dépôt de poteries diverses ou plutôt de tessons plus ou moins defectueux. C'étaient des pièces à pâte rouge ou blanche en biscuit ou vernissées en jaune (vernis à base de plomb, sans nul doute); nous avons même trouvé un fragment enduit, à l'extérieur, d'une

« poteries » (1). Ces poteries ont peut-être été produites dans la région qui s'étendait le long du ruisseau de la Hesbaye, en face de la ferme dite des « Malades », à Seilles (1), et proche de l'emplacement du « pont en pierres » construit par les Romains pour relier leur réseau vicinal de la Hesbaye à celui des Ardennes par Lion-Fontaine, Vieux-Fauve (2) (Coutisse), Matagne (Hailliot), Sorée et Ciney; et, d'autre part (peut-être par la Fontaine de l'Ours), par la Vaudaigle (3), à Bonneville. Or, lorsque le pont fut

détruit, les poteries étaient au début du haut Moyen-âge et non à l'époque franque, comme il en fut un instant question.

Ce premier point acquis, nous en poserons un autre. Notre champ d'exploration se trouve presque en face de la ferme dite des « Malades », à Seilles (1), et proche de l'emplacement du « pont en pierres » construit par les Romains pour relier leur réseau vicinal de la Hesbaye à celui des Ardennes par Lion-Fontaine, Vieux-Fauve (2) (Coutisse), Matagne (Hailliot), Sorée et Ciney; et, d'autre part (peut-être par la Fontaine de l'Ours), par la Vaudaigle (3), à Bonneville. Or, lorsque le pont fut

(1) Propriété indivise entre les communes d'Andenne, de Seilles et de Landenne-sur-Meuse, ancien domaine de Sainte-Begge, ce qui lui donne un assez joli brevet d'antiquité.

(2) Val d'Aigle (Del Marmol, *Annales de la Société Archéologique de Namur*.)

(3) ALPH. WAUTERS, dans une étude sur les anciennes

voies du Brabant, prétend que l'appellation actuelle *Vieux* ou *Oud* correspond toujours à une note de haute antiquité (1). Groenendaël, édition de Limminghe.

détruit, les poteries étaient au début du haut Moyen-âge et non à l'époque franque, comme il en fut un instant question.



116. 2

lorsque le pont fut détruit. Considérant le dépôt de déchets de fabrication, nous pourrions dire que son abandon doit se rapprocher de l'époque de la destruction du pont: le potier de Cobbège ne se trouvait pas en situation de lutter avec ses concurrents d'Andenne, car ils devaient être nombreux le long de la route de Liège et le long du diverticulum jusqu'au cimetière actuel d'Andenne. Or, la Chronique de Groenendaël, qui nous parle du château de Seilles, de la maison de campagne de Sainte-Begge à Seilles (à Reppe, à l'est du pont?), nous apprend que les Liégeois détruisirent le pont d'Andenne en 1152 ou 1157. Nous voilà bien sur les confins des périodes franque et du haut Moyen-âge, entre lesquelles un léger débat s'ouvrit au début de l'affaire. Ce

voies du Brabant, prétend que l'appellation actuelle *Vieux* ou *Oud* correspond toujours à une note de haute antiquité

(1) Groenendaël, édition de Limminghe.

rapprochement nous paraît assez rationnel pour nous permettre de nous y fixer et de considérer le débat comme clos. En tout cas, s'il se produisait quelque raison ou argument probant, nous sommes tout disposé à nous laisser convaincre ; nous ne nous lancerons pas flamberge au vent pour soutenir une opinion devenue peut-être difficile à défendre et nous déposons nos conclusions :

Dans la terre dite « Cobbege » entre la Meuse et la route Namur-Liège, il existait, vers le sixième siècle, une fabrique de poteries mates ou vernissées, à pâte rouge ou blanche ou noire. Le four, au moins la partie inférieure du four, subsiste encore ; il nous reste à l'examiner.

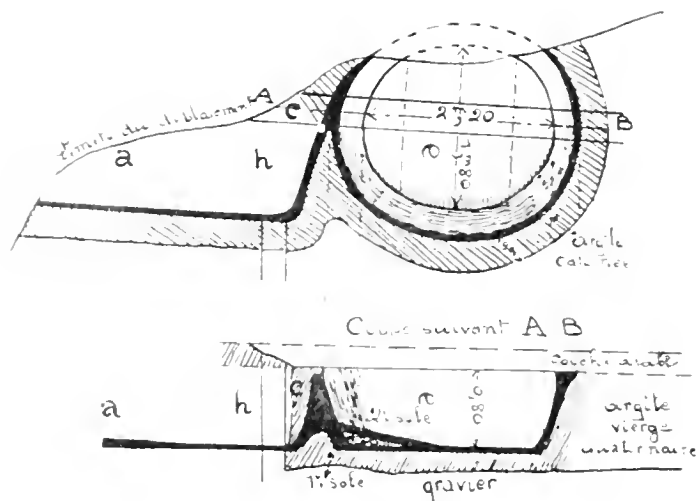
Les terrassiers respectèrent une sorte d'îlot ou promontoire présentant sur la plus grande partie de son pourtour une masse d'argile évidemment calcinée sur place, sans aucun indice de remaniement. Sur l'avis de M. Rahin nous fîmes pratiquer une tranchée de 0m50 à travers le massif ; nous prîmes la direction N-S. Or, c'était précisément la direction du grand arc de notre four et elle coïncida avec le cendrier, le foyer et le grand axe du creuset. Notre photographie s'installa dans le cendrier de sorte que nos documents se trouvent en parfaite corrélation.

Pénétrons dans la tranchée, en partant du sud. Voici d'abord le cendrier (a) de notre croquis (fig. 3), rempli de terre remaniée, surtout de l'argile fortement mélangée de cendres de bois, au tact très onctueux. Puis c'est le foyer (b), sorte de caisse rectangulaire de 0m50 à 0m60 de largeur, de toute la hauteur du dépôt d'argile ; le fond et les parois sont constituées par une croûte épaisse de 7 à 8 centimètres, fortement calcinée, passée à l'état de scorie noire vitrifiée ; et, derrière, l'argile simplement calcinée sur une épaisseur de 20 à 30 centimètres d'un beau rouge qui s'atténue peu à peu et disparaît dans la masse argileuse.

Au fond du foyer, une cloison (c) moins haute que les parois latérales, séparant le foyer du creuset, et vitrifiée dans toute son épaisseur. Nous voici dans le creuset ou peut-être le four même (c) car nous n'avons trouvé ni débris ni indice de construction supérieure ; rien non plus qui nous donnât un renseignement quelconque sur la fermeture (le dôme) ou le système de tirage.

Le four est à base ovale, les deux axes mesurant 2m20 et 1m80. Les parois sont légèrement creusées

en forme de calette, de sorte que la sole est de moindres dimensions que le plan supérieur. La sole primitive repose sur le gravier et elle nous paraît avoir été établie avec de l'argile malaxée et fortement tassée en plan horizontal. Plus tard on en haussa le niveau, à partir du foyer, mais en plan incliné, jusqu'au petit axe. L'exhaussement mesure au foyer 0m20 et descend à 0m10 au petit axe. Cela se fit en étendant sur la sole primitive, déjà transformée en scorie noire, une couche de tessons concassés sur laquelle on posa la sole nouvelle d'argile malaxée et battue ; on y recouvra



détaché dans la tranchée mentionnée, bien marquées, les empreintes des tessons avec lesquels elle avait été en contact.

Peut-être la nature de l'enduit du foyer et du foyer, identique à celle de la seconde sole, mériterait-elle à dire que les parois furent aussi exécutées en placage d'argile ; nous ne serions pas éloigné de le croire, car il y a une démarcation nette entre la scorie et l'argile simplement calcinée, indiquant en quelque sorte par sa propre dégradation de ton le degré de température qu'elle a subi, mais il n'en reste pas moins établi que le four a été primitivement creusé dans l'argile restée vierge, sans aucune trace de construction de paroi, de foyer, de carneau, de voûte ou de cheminée ; ni une pierre, ni une brique ou un fragment qui pût faire songer à un parement d'assise circulaire ou à un claveau d'appareillage d'une voûte ou d'un dôme. Lors de nos recherches, le four étant rempli de terre mélangée de pierres brutes, et de rares tessons ; nous n'avons non plus rien rencontré qui pût faire songer à une pièce quel-

Le petit village de Spiennes est situé à quatre kilomètres au Sud-Est de la ville de Mons. La craie blanche à silex est extraite du sous-sol même de la région. Dans la dite tranchée, en effet, la craie blanche à silex étant recouverte par 6 à 10 mètres de couches tertiaire et quaternaire et cette épaisseur étant

trouvée partout, on peut en conclure que la craie blanche à silex est extraite du sous-sol même de la région.



LES FOUILLES DE M. LOUIS CAVENS A SPIENNES EN 1912

Le Grand-Pressigny et Spiennes représentent deux noms qui, en Préhistoire, constituent en quelque sorte des

lieux communs tant ils sont connus des paléontologues du monde entier. Mais, si le Grand-Pressigny doit sa célébrité à la large diffusion de ses produits, Spiennes fut le centre muet préhistorique le plus considérable de l'Europe occidentale.

Les environs de Spiennes étaient depuis longtemps très réputés pour le grand nombre de silex taillés qu'on y rencontrait à la surface du sol dans les champs cultivés et, dès 1860, feu Albert Toilliez déterminait parfaitement la nature d'atelier et l'âge néolithique de ce gisement (1).

En 1867, l'ouverture d'une tranchée de chemin de fer vint démontrer que la matière première était extraite du sous-sol même de la région. Dans la dite tranchée, en effet, la craie blanche à silex étant recouverte par 6 à 10 mètres de couches tertiaire et quaternaire et cette épaisseur étant

trouvée partout, on peut en conclure que la craie blanche à silex est extraite du sous-sol même de la région. Plus de cent mètres de ces puits furent rencontrés par la tranchée.

A. Brant, L. Cornet et A. Heuzeau de Lehaie ont rendu compte de cette remarquable découverte en un travail magistral publié en 1898 par la Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut et réimprimé en 1872 à l'occasion de la réunion à Bruxelles du congrès international d'Anthropologie et d'Archéologie préhistoriques (2).

Aut singulier, malgré l'importance exceptionnelle de Spiennes, on n'y avait jamais pratiqué, jusqu'ici, que de petites fouilles isolées.

En 1887, j'avais déblayé, avec de Munck (2), un puits dont la profondeur était de 8 mètres et peu après, en 1889, L. De Paaw avait fouillé, dans la vallée de la Trouille, deux ateliers superposés (3). C'est tout.

L'idée vint donc à M. Louis Caven, dont les libéralités à l'égard de nos musées ne se comptent plus, d'entreprendre au profit de ceux-ci l'exploration suivie et méthodique de cette station incomparable.

Le petit village de Spiennes est situé à quatre kilomètres au Sud-Est de la ville de Mons.

(1) *Rapport sur les découvertes géologiques et archéologiques faites à Spiennes en 1867* (Mémoires et publications de la Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut, 3^e série, tome II, 1868). — *Sur l'âge de la pierre polie et les exploitations préhistoriques de silex dans la province de Hainaut* (Compte rendu du congrès international d'Anthropologie et d'Archéologie préhistoriques, 6^e session, Bruxelles 1872, pp. 270 à 290 et pl. 20 et 30).

(2) EM. DE MUNCK. *Fouilles d'un puits de l'époque néolithique pratiquées à Spiennes par M. le baron Alf. de Loë*

(1) *Bulletin de l'Académie royale de Belgique*, 2^e série, tome X, page 513.



MASQUE JAPONAIS — HANNYA, DEMON FÉMININ

La maigreur des récoltes sur certains points bien marqués correspondant à des orifices de puits comblés de déchets de taille, les éboulements qui se sont produits à différentes reprises dans les champs et l'extraction du silex pour les faïenceries ont permis de délimiter assez exactement la zone des anciennes exploitations souterraines qui s'étend des deux côtés de la vallée de la Trouille et comprend une cinquantaine d'hectares.

Le plateau crayeux de la rive droite, si bien dénommé le *Camp à cayaux* (le champ à cailloux) et où le limon n'a que peu ou point d'épaisseur, se termine au nord et à l'est par une déclivité insensible, tandis qu'à l'ouest et au sud, il finit brusquement par des pentes escarpées au pied desquelles coule la Trouille (fig. 1).

C'est sur ce plateau, en une terre reprise au plan cadastral de la commune sous le n° 33 de la section A, qu'ont été commencées en juillet dernier, les premières grandes fouilles dues à l'initiative et à la générosité de M. Louis Cavens.

Elles ont amené déjà la découverte de deux puits de mine très profonds communiquant par des galeries et de quatre ateliers de taille.

(A suivre)

B^{on} ALFRED DE LOË.

(Bulletin de la Société d'Anthropologie de Bruxelles, tome VI 1887-1888). — B^{on} A. DE LOË et E. DE MÛNCK, *Notice sur des fouilles pratiquées récemment sur l'emplacement du vaste atelier néolithique de Spiennes (Hainaut)*. (Compte rendu du congrès international d'Anthropologie et d'Archéologie préhistoriques, 10^e session, Paris 1886, pp. 509 et 612).

(3) L. DE PAUW et E. VAN OYKLOOF, *Les ateliers préhistoriques de Spiennes* (Bulletin de la Société d'Anthropologie de Bruxelles, t. VIII, 1886-1890).

EXPOSITION DE MASQUES JAPONAIS

Les collections d'Extrême-Orient se sont enrichies récemment d'une série de masques japonais. Ces productions si caractéristiques de l'art du Japon nous faisaient totalement défaut et il est heureux d'avoir pu en acquérir quelques bons spécimens. Les masques étaient fort us-

tés jadis dans les danses de Nô et dans certaines représentations théâtrales pour caractériser divers types classiques de divinités, de héros, de démons, de personnages, etc...

Leur usage paraît être venu de Chine vers le vi^e ou le viii^e siècle, peu de temps après l'introduction du Bouddhisme.

Les rares masques primitifs qui existent encore sont pour la plupart conservés dans les trésors des temples. Ceux qui sont exposés datent des xvi^e, xvii^e et xviii^e siècles.

Ils sont en bois sculpté, laqué ou revêtu d'un enduit polychrome, à l'exception de deux d'entre eux dont l'un est en fer, l'autre en céramique.

Ils représentent notamment les types classiques suivants :

la déesse Okame, signé Unkei; Hanma et Kijo, démons féminins; Tengu, génie habitant les forêts; Shôjo, vieillard à l'expression douloureuse; Mambi, femme au visage souffrant.

Dans la même vitrine sont exposés deux Fukusa, carrés d'étoffe destinés à envelopper des objets de prix ou certains cadeaux :

Fukusa en soie noire brodé : carpes remontent une cascade, symbole de persévérance.

Fukusa en soie bleue brodé : faucon de chasse sur un tronc de pin.

DE J. BOMMER



MASQUE JAPONAIS — CHICHI NO JO, ACHILLARD SÔRIKANI

DONS

Le type de Couquante, le plus commun, est celui qui a été donné à M. De... de... au... de M... N... centre...

C'est un... dentelleur... en... en... de fabrication... en... plat... avec...



MASQUE JAPONAIS — MAMII.

soucoupes, le tout appartenant à l'époque de Kien-Long, et un lot de cinq pièces d'argenterie. Celui-ci consiste en deux flambeaux et un sucrier de l'époque Louis XVI, en une aiguière et un bassin de style Louis XIV. Ces deux derniers objets constituent des œuvres très remarquables dues à des orfèvres montois et ils seront publiés prochainement dans le présent *Bulletin*.

— M. le Dr Bommer, conservateur adjoint de nos musées nous a fait don d'un masque japonais, en fer. Les masques de cette espèce se rencontrent rarement. Celui-ci représente une tête de diable et date probablement du XVII^e siècle.

Notre collection de broderies blanches s'est enrichie tout récemment d'un morceau en toile brodée du XVIII^e siècle. La broderie en question est du type qu'on appelait à cette époque « broderie de Marcellin » et auquel on donne maintenant le nom de « broderie à la grosse aiguille », à raison des petits trous dont elle est percée et qu'on pratique, en effet, à l'aide d'une forte aiguille. C'est au surplus un travail de piqûres, sur boursrages, de smant des ramages menus et compliqués et une partie de réserves de filtres. L'ouvrage est intéressant et ne manquera pas d'attirer l'attention des amateurs.

Nous adressons nos très sincères remerciements aux demoiselles Nypel qui ont bien voulu nous offrir, outre ce curieux morceau, trois petits coupons de délicates dentelles de Bâche de la même époque.

Nous nous occupons de reunir des spécimens de dentelles provenant de nombreux centres de fabrication, comptant arriver de cette façon à former une sorte de repertoire en nature qui permettra de se rendre compte des divers genres de technique et de les comparer entre eux.

Voulant nous aider dans cette tâche, Monsieur et Madame de Castella de Delley, qui habitent le château de Wallendorf, près de Fribourg, nous ont très obligeamment apporté et offert, récemment, cinq échantillons de la dentelle qui se fabrique en Suisse, à Gruyères.

Bien que la localité doive sa principale renommée à un article tout différent, les dentelles qu'on y fabrique ont bien aussi leur mérite. Ce sont des produits modestes, d'un dessin souvent original, visant à la solidité plus qu'à la finesse, mais bien faits, du genre passément et d'un excellent usage pour la grosse lingerie.

L'ancien comté de Neuchâtel dont dépendait Gruyères a joui d'ailleurs, autrefois, d'une bonne réputation pour la fabrication des dentelles.

Voici ce qu'en disait Savary au milieu du XVIII^e siècle : « La fabrique de la dentelle est répandue partout dans le comté ; les dentelles communes... se travaillent en grande quantité dans les montagnes, et il s'en fait un débit prodigieux au dehors. On a poussé, dans la ville même de Neuchâtel, la perfection de ces ouvrages à un degré à pouvoir aller de pair à celles de Flandre, pour la beauté, et à les surpasser de beaucoup en qualité. »

Nous avons des raisons de croire que l'éloge était excessif, mais il n'en demeure pas moins avéré que Neuchâtel fut un centre dentellier important, qui se perdit presque complètement,

comme tant d'autres, au commencement du XIX^e siècle.

Les efforts qu'on fait en ce moment pour y ressusciter l'industrie de la dentelle, s'appuient donc en réalité sur des traditions anciennes, ce qui leur donne de réelles chances de succès.

Nous nous félicitons de posséder quelques spécimens du savoir-faire des dentellières de Gruyères et nous exprimons nos remerciements à M. et Mme de Castella de Delley d'avoir bien voulu nous les procurer.

Ces dentelles sont accompagnées d'un petit carré de filet, également fabriqué dans la région, et qui représente une grue.

Ce sont les armes de Gruyères, armes parlantes, comme on le voit, et qui nous révèlent ainsi l'étymologie d'un nom que la plupart d'entre nous ont toujours prononcé sans se douter que Gruyères signifie : « séjour de grues », tout comme les héronnières marquent l'endroit fréquenté par les hérons.

— Nous avons reçu de M. E. Stevens, de la maison E. et F. Stevens, un fort intéressant morceau de broderie (fil tige) de l'époque Louis XV.

L. V. G.



BIBLIOTHÈQUE

Au cours de l'année 1912, la bibliothèque des Musées Royaux du Cinquantiennaire a reçu des accroissements importants. Voici la liste des principaux ouvrages acquis au cours de cette année :

BLACKMAN (Aylward M.). — *Les Temples immergés de la Nubie : The Temple of Dendur*.

Le Caire, 1911, in-fol. (Publication du Service des Antiquités de l'Égypte.)

BRECCIA (Evaristo). — *Iscrizioni greche e latine*. — Le Caire, 1911, in-fol. (*Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée d'Alexandrie*, nos 1-568.)

BRUNNOW (Rudolph E.). — *A classified list of all simple and compound cuneiform ideographs occurring in the texts hitherto published, with their Assyro-Babylonian equivalents, phonetic values, etc.* — Leyden, E. J. Brill, 1889, in-4.

BRUGSCH (Heinrich). — *Thesaurus inscriptionum aegyptiacarum. Altägyptische Inschriften*.

Leipzig, Hinrichs, 1883-1891, 6 volumes in-4.

CARNARVON et HOWARD CARTER. — *Five years' explorations at Thebes. A record of work done 1907-1911*. — Oxford, Frowde, 1912, in-4.

CHABAS (F.). — *Le papyrus magique Harris*. Traduction analytique et commentée. — Chalon-sur-Saône, Dejussieu, 1890, in-4.

CHASSINAT (E.) et PALANQUE (Ch.). — *Une campagne de fouilles dans la nécropole d'Assiout*. — Le Caire, 1911, in-fol. (Mémoires publiées par les membres de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire, t. XXIV.)

Corpus inscriptionum latinarum, vol. XII. *Inscriptiones trium Galliarum et Germaniarum latinae*.

D'AILLMAGNE (Henri-René). — *Du Khorassan au pays des Bakhtiari. Trois mois de voyage en Perse*. — Paris, Hachette, 1911, 4 vol. in-4.

DE GRUENEISEN (W.). — *Sainte Marie Antique*. — Rome, Bretschneider, 1911, gr. in-4.

EDGAR (C. C.). — *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire*. Nos 29124-29349 et 32377-32394. Greek vases. — Le Caire, 1911, in-fol. (Publication du Service des antiquités de l'Égypte.)

EILERS (Henri). — *De architectuur in hare hoofdtijdsperken*. — Groningen, Wolters, 1911, 2 vol. in-8.

Festschrift zur 200jährigen Jubelfeier der ältesten Europäischen Porzellanmanufaktur Meissen. 1710-1910. — Leipzig, Brockhaus, 1912, in-4.

FROTHES (Charles). — *The armourer and his craft from the XIIIth to the XVIIth century*. — London, Methuen, 1911, in-4.

GÖRER (Edgar) et BLACKER (J. F.). — *Chinese porcelain and hard stones*. (Texte anglais-français). — London, Quaritch, 1911, 2 vol. in-4.

HEAD (Barclay V.). — *Historia numorum. A manual of Greek numismatics*. New and enlarged edition. — Oxford, Clarendon, 1911, in-8.

HERRARD (L.) et ZIEHLER (J.). — *Spalato, Le palais de Dioclétien*. — Paris, Massin, 1912, in-fol.

LUER (Heinrich) et KRIEGER (Max). — *Geschichte der Metallkunst*. — Stuttgart, Enke, 1904-6, 2 vol. in-8.

MEYER (Louise) et VAN DER VORST (J. F.). — *Le Musée des Arts décoratifs* (Paris). Le bronze, le cuivre, l'étain, le plomb. — Album. — Paris, s. d., in-fol.

MILLIS (H.) et WILCKES (U.). — *Grundzüge und Chrestomathie der Papyriuskunde*. — Leipzig, Teubner, 1901, 4 vol. in-8.

MILLER (George). — *Hieratische Paläographie. Die ägyptische Buchschrift in ihrer Entwick-*

- 1902, von der fünften Dynastie bis zur römischen Kaiserzeit. — Leipzig, Hinrichs, 1902, 1 vol., in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *The painters of Japan*. — Paris, Librairie de l'Art, 1902, 1 vol., in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *Collection Heugle*. — Paris, Librairie de l'Art, 1902, 1 vol., in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *Armes et armures orientales*. — Leipzig, Hinrichs, 1902, 1 vol., in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *Die Kunst des Mittelalters*. — Frankfurt a. M., Verlag von K. Neumann, 1902, 1 vol., in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *L'histoire, l'architecture et la sculpture*. Introduction par M. G. Perrot. Photographies de Frédéric Borsoi, Asch. W. A. Mansell et C. — Paris, Eggmann et P. 2, in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *The Pyramids of Gizeh, from actual survey and admeasurement*. — London, Fraser, 1839-1842, in-4° (3 parties.)
- PERROT, G. (Ed.). — *Inscriptions hiéroglyphiques recueillies en Europe et en Égypte, series I, II, III*. — Leipzig, Hinrichs, 1879-1902, 6 vol., in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *L'Art pendant l'âge du renne*. — Album de cent planches dessinées par J. Pellon. — Paris, Masson, 1904, in-4°.
- PERROT, G. (Ed.). — *Excavations at Saggara (1908-1909, 1909-1910)*. — *The Monastery of Apa Jeremias*. — Le Caire, 1911, in-4° (Publication du Service des antiquités de l'Égypte.)
- PERROT, G. (Ed.). — *Les temples immergés de la Nubie : Debod bis Bab Kalabische*. — Le Caire, 1911-1912, 2 vol., in-4° (Publication du Service des antiquités de l'Égypte.)
- ROSENBERG, M. — *Der Goldschmiede Merkzeichen*. Zweite, erweiterte Auflage. — Frankfurt a. M., Kellner, 1911, in-8°.
- SCHULZ, G. (Ed.). — *Aramäische Papyrus und Ostraka aus einer jüdischen Militär-Kolonie zu Elephantine*. — Altägyptische Sprachdenkmäler des 5. Jahrhunderts vor Chr. — Text. — Tafeln. — Leipzig, Hinrichs, 1911, 2 vol., in-4°.



AVIS

Désireux de favoriser la propagation de notre *Bulletin*, nous consentons, à la demande de plusieurs instituteurs et institutrices, à accorder une diminution de 50 % sur le prix de l'abonnement à tous les membres du personnel enseignant qui se présenteront par groupe de cinq, pour en faire la demande.



On est prié d'adresser toutes les communications relatives au *Bulletin*, ainsi que les demandes d'abonnement, au Conservateur en chef des Musées royaux du Cinquantenaire, à Bruxelles.

Pour tous renseignements concernant la Société

des Amis des Musées, s'adresser à M. Paul De Mot, avocat, secrétaire de la Société, 7, rue des Sablons, Bruxelles.



Un grand nombre de nos abonnés se sont plaints de l'état fâcheux dans lequel leur parviennent les numéros de notre *Bulletin*, envoyés sous bande, par la poste, et qui n'arrivent très souvent à destination qu'endommagés, ce qui n'en permet pas la conservation. Pour remédier à cet inconvénient, nous offrons à nos lecteurs, moyennant un supplément de 50 centimes sur le prix d'abonnement, de leur faire parvenir mensuellement le *Bulletin* dans des rouleaux eu carton.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. — Pour l'étranger . . 6 fr. 50. — Le numéro . . 50 centimes.

UNE TAPISSERIE DE BRUXELLES

Pièce de maîtrise (?), XVII^e siècle

LES Musées royaux du Cinquantenare viennent d'acquérir une petite tapisserie historique, de 0^m62 x 0^m72, tissée de laine, de soie et d'argent.

La scène représente la « *Conversion de Saint-Hubert* » : Un cerf, portant en sa puissante ramure un crucifix entouré d'une gloire, est apparu subitement au noble austrasien livré à toutes les dissipations de la vie mondaine. Le chasseur vient de sauter bas de son cheval, abandonnant à terre son feutre empanaché et nous le voyons à genoux devant la mystérieuse image (1). Un arbre placé à droite et un terrain accidenté constituent le paysage. Si l'attitude du chasseur est observée, sa physionomie est loin d'être idéalisée. Le cheval, par-contre, est traité avec beaucoup de virtuosité. Apparemment l'auteur du modèle appartient à l'école de Rubens. On ne trouve toutefois dans cette page ni la fougue de ce maître ni la finesse de Van Dyck ; mais il est permis de rechercher du côté de Van Thulden ou de De Crayer. On songe même au tableau de ce dernier maître

conservé à l'église Saint-Jacques à Liège (n^o 10). Il faut citer aussi le tableau appartenant à l'église de Leerdam, exécuté entre l'année 1601 et l'année 1605 (2). Ces deux tableaux sont identiques quant à la composition, mais il existe des variantes assez notables dans le fond du paysage. La composition de De Crayer est plus habile et l'attitude du chasseur ainsi que celle du cerf sont mieux observées. Dans chacun de ces tableaux, on ne remarque pas la présence de l'écuyer qui figure, par contre, dans la toile de Van Loon au Musée royal de peinture à Bruxelles. Cette dernière toile, tant pour la disposition de la scène que pour l'esprit, n'a pas de rapport, en somme, avec le sujet qui nous occupe. En attendant qu'un heureux hasard nous montre un tableau directement apparenté à notre tissat, il nous a paru utile de passer en revue les estampes se rapportant à notre sujet. Celles-ci ne nous ont pas fourni des rapprochements immédiats, mais nous montrent des interprétations qu'il convient de signaler. Une estampe d'après Stradan offre la composition en sens inverse et des gravures de Jean et de Jérôme Wierix contiennent diverses analogies avec la tapisserie dont il s'agit. Seulement aucune ne présente une image correspondant à celle traduite par le tissat. On n'y voit pas et n'y peut figurer l'écuyer. Un fait est indéniable, c'est que tapisserie ou gravures appartiennent à la même école, et si l'on veut aller un peu plus

(1) Saint-Hubert évêque de Maastricht de Liège, apôtre de Ardennes, ne vers 650, 7^e s. On attribue aussi le même trait à Saint-Eustache. Mais d'une façon générale on peut affirmer que dans les œuvres d'art d'origine belge c'est la légende de Saint-Hubert qui est représentée.

(2) *Inventaire des objets d'arts. Arrondissement de Liège*, p. 91.

(3) *Œuvrage cité*, p. 115.

que Rebecca se tient debout derrière lui; la seconde tapisserie représente Laban qui cherche ses idoles dans la tente de Rachel. Celle-ci est assise sur un morceau d'étoffe, tandis que Laban pénètre dans

la tente suivi par Jacob. Les séries de personnages naturels, sont encadrées d'une bordure avec arabesques, dans le style du com-

Ces deux tapis plus grands que d'une large bordure de fleurs et fruits, commencement du XVII^e siècle. Ces tapisseries, comme le fait observer mon obligé correspondant, ont été mentionnées par Wauters dans son ouvrage, sur les tapisseries bruxelloises, p. 330, mais c'est par erreur que la marque est indiquée I.V.S. C'est bien I.V.Z. avec un Z renversé, comme il a été dit plus haut.

Il ne peut, du reste, y avoir de doute quant à l'interprétation de la marque I.V.Z., puisque M. Émile Wauters possédait un autre exemplaire de la même tapisserie de Jacob avec Laban, et qui était signé VAN ZEVNE.

JOS. DESREUX.



DEUX FANIONS DU MUSÉE DE LA PORTE DE HAL

N^{OS}RE collection de chapeaux et d'étendards, au Musée de la Porte de Hal, renferme deux fanions saxons, en très bon état, restés jusqu'à ce jour anonymes, et sur lesquels nous tenons à attirer un instant l'attention de nos lecteurs. Ces fanions sont devenus en effet fort rares.

L'un d'eux (ser. XII, n^o 31) qui mesure 775 × 685, se compose d'un fond en damas de soie rayé jaune et noir, portant les armes de l'Electorat de Saxe au centre d'un cartouche rouge soutache de jaune, dont l'ornementation Renaissance est fort bien traitée (voir fig. 1). Le fanion est cloué par son bord supérieur à une hampe de renouveau et nous allons le replacer dans la position qu'il doit occuper, les pointes des épées passées en

sautoir, dirigées vers le haut. Une intéressante publication de M. le capitaine J.-L. Hittentz (1), de l'armée saxonne, établit nettement l'origine de ce fanion qui doit être rattachée à la milice de la ville de Freiberg. Ce fanion se place vers la fin du XVI^e siècle ou au commencement du XVII^e siècle.

L'autre fanion (3), en damas de soie olive, porte d'un côté des armes : un cœur coupé de sable et d'argent, à deux épées passées en sautoir, les pointes en haut

(voir fig. 2). Ces armoiries sont celles de l'Electo-

(1) Cf. *Catalogue du Musée de la Porte de Hal* (1892), p. 112. Etendard saxon de cavalerie, de l'fin du XVI^e au XVII^e.

Hampe en bois, épée en cuivre, surmontée d'un fanion de soie rayé jaune et noir, se détachant au centre d'un encadrement rouge, soutache de jaune. — Armes de l'Electorat de Saxe.

Hauteur : 60 cm, largeur : 78 cm.

(2) Cf. JOHANNES HITTENTZ, in *Geschichte der Sächsischen Fahnen und Standarten*, p. 118. Dresden 1891.

Etendard saxon de cavalerie, fin du XVI^e au XVII^e siècle.

Sur étoffe en damas de soie olive se détachent au centre un cœur coupé de sable et d'argent, à deux épées passées en sautoir, les pointes en haut. — Armes de l'Electorat de Saxe.

Hampe en bois, épée en cuivre.

Hauteur : 60 cm, largeur : 78 cm.

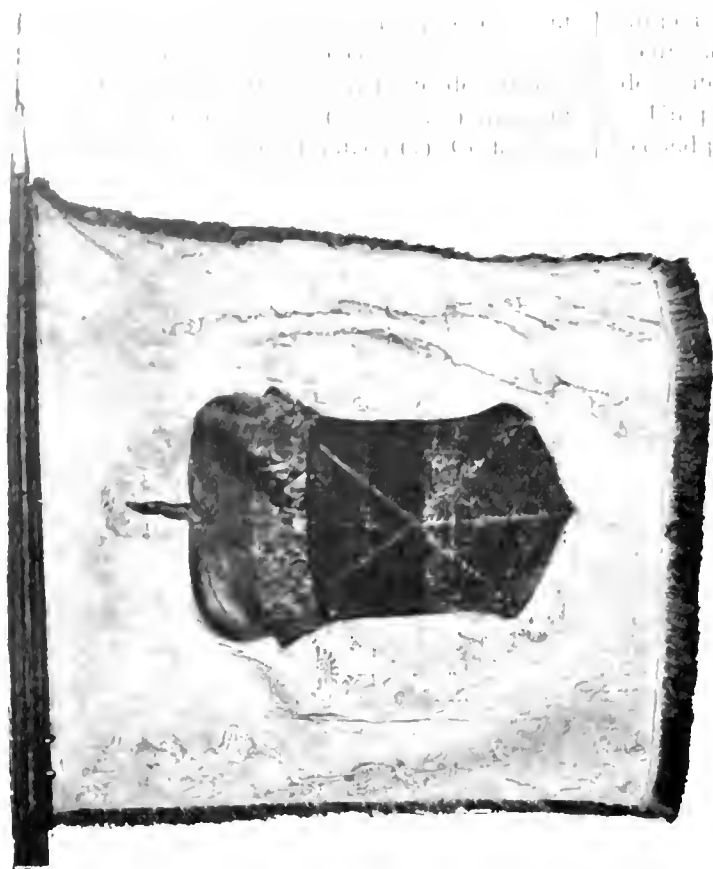


FIG. 2. D'ANON DE CAVALIER DE LA MILICE BOURGEOISE DE BAUTZEN (L'AVEC)

qui mesure 0m80 X 0m80, est un fa-
mon de guerre de la cavalerie de
la garde bourgeoise de Bautzen et
se place au XVIII^e siècle.

G. M.



LES FOUILLES DE M. LOUIS CAVENS A SPIENNES EN 1912.

(Fin)

Le premier puits, caractérisé par
la forme évasée de son orifice, a
une profondeur totale de 16 mètres
et présente une section circulaire de
1 mètre de diamètre. Il s'élargit de
nouveau à la base formant ainsi une
sorte de chambre à voûte « encoir-
bellée » par la disposition naturelle
des bancs de craie (fig. 1). De cette
chambre, dont le plancher dépassait

au-dessus du niveau du sol, partent plus
ou moins horizontales, séparées par des piliers
de craie, et se terminent dans la roche.

Un peu moins profond que le premier, le
second puits débute également par une ouverture
en entonnoir (1) qui se rétrécit bien-
tôt en une bûche de moins d'un mètre de
largeur du fond de laquelle partent
aussi des galeries rayonnantes (fig. 2).

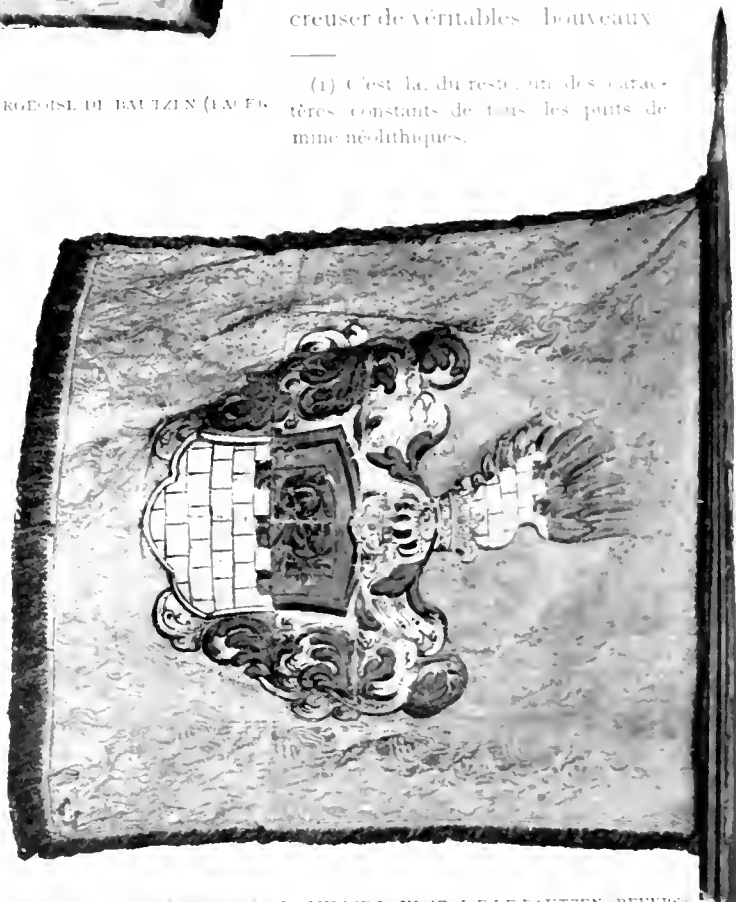
Les deux puits, de tant l'un de
l'autre de 10 mètres, ont traversé une
dizaine de bancs de silex, sans doute
peu utilisables puisque les mineurs
les ont négligés systématiquement pour
attendre enfin un filon plus impor-
tant et de meilleure qualité.

Le gisement épuisé, on a remblayé
les puits avec les déblais provenant de
leur creusement.

Les galeries sont fort irrégulières et
s'avancent profondément dans le sens
de la couche siliceuse.

Elles sont dues au vide laissé par
l'extraction du silex dont l'antique
mineur détachait les blocs sans
creuser de véritables « bœux ».

(1) C'est là, du reste, un des carac-
tères constants de tous les puits de
mine néolithiques.



mais en ménageant dans la roche des piliers de soutènement. Le peu de hauteur des cavités d'extraction obligeait celui-ci à se tenir dans une position couchée ou à genoux.

De même que les puits qu'elles mettaient en communication, les galeries ont été remblayées

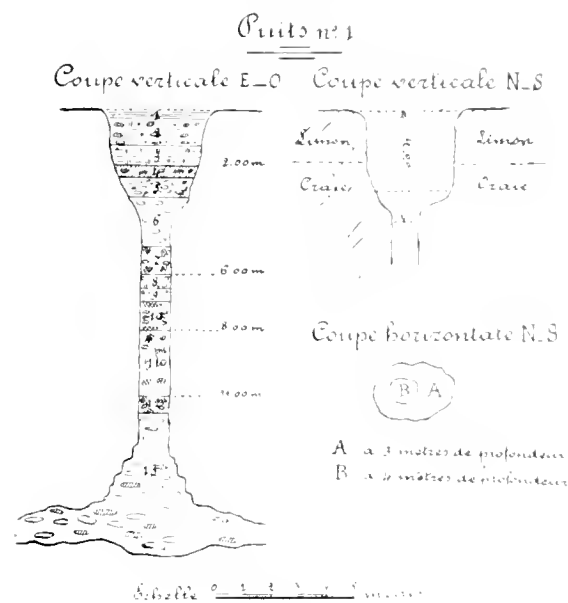


FIG. 1.

de main d'homme avec des débris provenant probablement du creusement d'autres galeries.

Les remblais des puits, formés de débris de craie souvent mélangés de limon et d'un peu de sable, contenaient de nombreux éclats de silex, résidus de la taille, des rognons de matière première non utilisés, des ébauches abandonnées, des outils ébréchés, quelques ossements d'animaux, de menus fragments de poterie, du charbon de bois, etc...

Les galeries avaient été remblayées uniquement avec des débris de craie. En procédant à leur déblayement, il n'a pas été trouvé moins d'un millier de pics à main en silex aux pointes brisées ou émoussées par l'usage (fig. 3 et p). C'était donc là l'outil dont se servait couramment le mineur néolithique de Spiennes pour abattre la craie et dégager les blocs de silex du calcaire tenace.

Les remblais des galeries contenaient aussi de très nombreux fragments de grès ayant fait office de marteaux et complètement arrondis par un long service.

Nombreux également étaient les blocs de craie présentant des traces de coups portés au moyen d'instruments en silex. Il en était de même du tout

et des parois des galeries. Les parties les plus lisses et les éraillures produites par les pics et les croseaux étaient encore aussi nets qu'à l'heure qu'ils ont été faits récemment.

Il est hautement intéressant de constater aussi que les échantillons de Spiennes étaient de la craie



quelque quatre mille ans, une région de grande industrie tout comme à présent. Une population sédentaire, nombreuse, socialement organisée et experte dans l'art des mines, allait y chercher, au sein de la terre, la matière première de l'outillage de pierre plus indispensable encore aux peuplades néolithiques que ne l'est pour les populations modernes le charbon qu'on y extrait aujourd'hui.

On ne saurait assez féliciter M. Louis Gheys d'avoir entrepris de telles fouilles qui nous en

treignent à redécouvrir les mines de la région de Spiennes. Les fouilles de la mine de Spiennes ont été entreprises par M. Louis Gheys, ingénieur, à Spiennes, en 1908. Elles ont permis de découvrir une mine de craie qui a été exploitée par les Néolithiques. Les fouilles ont été entreprises dans une mine de craie qui a été exploitée par les Néolithiques. Les fouilles ont été entreprises dans une mine de craie qui a été exploitée par les Néolithiques.

Nous remercions M. Louis Gheys pour les renseignements qu'il nous a fournis sur les fouilles de la mine de Spiennes. Nous remercions M. Louis Gheys pour les renseignements qu'il nous a fournis sur les fouilles de la mine de Spiennes.

M. Louis Gheys, ingénieur, à Spiennes, a été chargé de la direction des fouilles de la mine de Spiennes. Nous remercions M. Louis Gheys pour les renseignements qu'il nous a fournis sur les fouilles de la mine de Spiennes.



FIG. 3.

avoir l'assurance, dont être poursuivies autant qu'il le faudra.

D'autres puits encore seront déblayés, étudiés et laissés ouverts. L'un d'eux sera élargi et pourvu d'un escalier hélicoïdal permettant de descendre facilement dans cette mine quatre fois millénaire et autrement intéressante à voir que les carrières romaines (?) de Maestricht visitées cependant chaque année par une foule de touristes. Ce faisant, M. Cayens aura doté le pays d'une curiosité scientifique unique en son genre.

DR ALFRED DE LOÏ.



DONS

Belgique Ancienne

M. FRANZ CUMONT, conservateur délégué, a bien voulu enrichir la section de la Belgique Ancienne des

minérales entomées dans l'écorce terrestre, ils connaissent déjà l'art de s'y frayer des chemins souterrains. (J. DEHELLE, *Manuel d'Archéologie préhistorique, etc.*, t. I, pp. 508, 509 et 558.)

objets gallo-romains suivants, trouvés à Bavai, dans les sablières proches de la gare de Louvi-gues :

Une plaque d'applique en bronze, de forme ronde, historiée. Tête de Méduse (fig. 5) diamètre : 0,02.

Une autre, de même dimension, ornée d'une très belle tête de dieu connu : Bacchus en fleuve ? (fig. 6).

Une grande aiguille à chas, en bronze.

Une petite urne cinéraire en terre noire.

Un grand bol en terre rouge vernissée, orné de sujets en relief. Décor

en metopes sous une frise à ovales (fig. 7).

Une grande jatte de forme très évasée, également en terre rouge vernissée. Elle porte, sur le fond, à l'intérieur, le nom, au génitif, de son fabricant : CARATVS (CARATIM). Ce nom de potier appartient au Nord de la Gaule et a déjà été rencontré à Bavai et à Douai (1).

(1) ROWEN SMITH, R. L., 197 — V, n° 7-1 et 180. — SCHUTTMANS, *Sigles figulins*, p. 75, n° 107 et 180.



FIG. 4.

Deux petits vases en terre grise.

Un vase en terre grise orné à la barbotine d'un sujet de chasse : une biche, un cerf et un lièvre poursuivis par un chien (fig. 8).

Ce procédé technique semble avoir été sinon inconnu du moins peu employé en Grèce et en



FIG. 5. — PLAQUE D'APPLIQUE EN BRONZE, TROUVÉE A L'AVANT

Italie. Les vases barbotinés sont, au contraire, excessivement fréquents dans les Iles Britanniques, le Nord de la Gaule et la Germanie.

Dechelette fait observer que dans ces régions la barbotine a été utilisée pour décorer les vases de figures d'hommes ou d'animaux, tandis que dans la Gaule méridionale et centrale, on ne s'en est servi que pour

agrémenter d'une simple bordure de feuilles des vases unis ou pour modeler des rinceaux sur des vases à reliefs d'applique (1).

Un grand bronze de Trajan (98-117) fort bien conservé et revêtu d'une patine superbe.

Nous remercions bien vivement notre sympathique et distingué confrère du don qu'il a eu l'amabilité de nous faire.

A. L.



FIG. 7. — DOL EN FER ROUGE AFRINISSE, TROUVÉE A L'AVANT

(1) *Les vases céramiques ornés de la Gaule romaine*, tome second, p. 361.

LA COLLECTION TITECA aux Musées Royaux du Cinquantenaire

Le lundi 23 juin, à 2 heures, M. le Ministre des Sciences et des Arts a inauguré, aux Musées royaux du Cinquantenaire, l'Exposition de la



FIG. 6. — PLAQUE D'APPLIQUE EN BRONZE, TROUVÉE A L'AVANT

collection d'armes et de souvenirs militaires réunie par M. Georges Titeca et donnée à l'État Belge par M^{re} A. Titeca.

Nous consacrerons, dans notre prochain Bulletin, un article détaillé et illustré à cette importante et belle collection, qui, des maintenant, est ouverte au public.

G. M.

NOUVELLES ACQUISITIONS

Les collections du Musée de la Porte de Hal se sont enrichies des objets suivants :

1. Deux jolies miniatures persanes du XVI^e siècle, fort intéressantes au point de vue de l'étude du costume et des armes.

2. Une hache de cérémonie de prince autrichien ou hongrois.

3. Un kress malais à lame enfilée, en d'écaille, avec croc placé près du talon; celui-ci est retreci et découpé sur les bords. Le manche en

Un *gandou* en bois, de la collection de M. de Siamatra, Le *gandou*, presque droit, a double courbure, est muni d'un tranchant très affilé. Une gouttière large et profonde court le long jusqu'à la moitié de sa longueur. Dans la partie intérieure de la lame, qui forme double, on insère le manche en corne, recourbé et affilé à son extrémité.

La partie intérieure de la lame, au talon, de même que la douille qui le termine, sont incrustées de filets d'argent. Cette arme est devenue rare.

6. Un *fléssa* accompagné de son fourreau. La lame, à double courbure et à un tranchant, porte cinq gouttières le long du dos. Autour des gouttières se trouvent des filets de laiton incrustés. Le dos de la lame est orné de cannelures et de filets de laiton ornés de lignes gravées à la pointe. La poignée est recouverte de cuir noir et vert. Le pommeau est formé de deux petites cornes réunies par leur base.

Le fourreau, en bois, est recouvert de minces bandelettes de toile noircie et de bagues formées de bandelettes de cuir brun. Pres de la partie supérieure du fourreau se trouve une large bague

formée de bandelettes de cuir noirci et de bagues enroulées d'anneaux d'orlets en laiton. Le tout est garni d'une bande de cuir rouge. Une bandelette de cuir noir enroulée et fixée à la bague.

Une *abacote* en métal, d'acier, recouverte de filets d'argent, porte une petite

et de quelques fleurs de métal incrustées dans le bois, ainsi que d'un motif grammé formé des lettres M. et P. L'arc d'acier porte un poignard.

8. Un poignard des Indes. La lame d'acier est damassée, double, à double courbure, et damassée d'or au talon et à la pointe. La poignée, en jade, est finement sculptée. Une petite broche d'acier recouvre la gaine de ce poignard.

9. Un poignard ou *katar* indien, muni d'une forte lame, à pointe pyramidale, ornée de gorges profondes.

La poignée, comme dans les armes de ce type, est formée de deux longues tiges droites réunies par trois tiges plus courtes, placées transversalement, et servant de prise pour la main. Toute la monture est finement ciselée et dorée. La gaine est recouverte de velours rouge et de galon d'or et vert et or. Un passant en acier ciselé, repéré et doré, est fixé au galon.

Le bout de la gaine est orné d'une bouterolle en fer bruni, découpé, repéré, gravé et doré. Le travail de toute la pièce est très fin.

GEORGES MACOIR.



— VASE EN TERRE GRIS, TROUVÉ A LAVA —

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. Pour l'étranger . . 6 fr. 50. Le numéro . . 50 centimes.

LA COLLECTION GEORGES TITECA

AINSI que nous l'avons annoncé dans notre précédent *Bulletin*, Madame veuve AMAND TITECA a fait don à nos Musées de la superbe collection d'armes et de souvenirs militaires, qu'avait de son vivant, avec toute la patience d'un véritable amateur, réunie son fils, M. GEORGES TITECA.

Collectionneur averti, chercheur infatigable, M. G. TITECA avait, pendant vingt ans, voué ses loisirs à la recherche d'armes et de souvenirs militaires, particulièrement de ceux qui se rapportaient à la Révolution française et au premier Empire. Ces deux époques l'attiraient le plus, à raison de l'intérêt capital qui s'y rattache au point



FIG. 1. — MUSEE DE L'ARMÉE DE (1804-1805).

de vue militaire. Si la Révolution française, à ses débuts, rompant brusquement avec les traditions de l'ancien régime, adonne naissance à un armement chaotique, elle n'a pas tardé d'ouvrir la voie aux ordonnances diverses qui devaient préparer la réglementation des uniformes et des armements que consacra, de façon plus complète mais non encore absolue, le premier Empire.

Ces deux époques, Révolution et l'Empire, si proches, en somme, mais si différentes en fait, étaient bien de nature à tenter un collectionneur par les contrastes frappants qu'elles offraient. Au lieu de l'ancienne monar-

chie, succède l'austérité apparente de la période

peuvent être considérés comme des types typiques de l'époque. On y trouve, en plus, un grand nombre de choses qui ont été produites pendant la période de l'Empire, et qui ont été conservées avec plus de soin que d'habitude, et qui, par conséquent, ont une valeur historique et artistique. La collection Titeca renferme, à cet égard, des éléments suffisants, au point de vue militaire tout au moins, pour per-

mettre de reconnaître, etc., des mors, des étriers, des boucles de cantonnières, une série de décoration, de monnaies et médailles; des drapeaux, fanions et piques de drapeaux; un beau lot d'instruments de musique dont huit du premier Empire; une série très importante de souvenirs de la Révolution française, de la Révolution brabançonne et de celle de 1830, et des souvenirs rappelant l'Époque Napoléonienne: petits objets, tabatières, miniatures, faïence, portant l'effigie impériale, pipes à sujets militaires; une impor-



FIG. 2. — VUE DE LA SALLE TITECA.

mettre au visiteur le moins averti de s'en rendre compte.

L'importance de la collection TITECA ne fera de doute pour personne lorsque nous aurons dit qu'elle ne renferme pas moins de deux-cent-soixante-trois coiffures militaires, dont une série de dix-neuf mitres de la plus grande rareté; des uniformes et parties d'uniformes; trente-et-une sabretaches; dix-huit cuirasses; quatre-cent-soixante-quatorze sabres; cent-dix-neuf glaives et épées. Et parmi ces pièces, des armes d'honneur et une série très belle de sabres d'officiers de volontaires et des gardes nationales de la Révolution. Joignons-y cinquante gibernes, plusieurs centaines de hausse-cols, plaques de shakos, pla-

tante série iconographique. Tous ces objets se rapportent aux différentes périodes qui se sont succédées depuis l'ancien régime jusqu'à la fin du second Empire, y compris les deux Restaurations qui sont représentées par une remarquable série de pièces.

Nous attirerons tout spécialement l'attention des visiteurs sur une collection de quarante-trois tambours, parmi lesquels une série unique d'environ dix-huit pièces de l'ancien régime et de la Révolution française.

Beaucoup de ces objets proviennent des collections Vidal de Léry, Sardou, Recorbet, etc. Nous nous en voudrions d'insister sur l'intérêt et la rareté de bon nombre des pièces qui font partie

de la collection. Sa seule présentation constitue son meilleur éloge.

En ce qui concerne le classement des objets, nous avons adopté le groupement par époques, estimant qu'il serait plus intéressant et plus instructif que le classement méthodique par séries, toujours froid et fatigant pour le visiteur.

Néanmoins, la diversité si grande des objets d'une même époque, jointe au souci de ménager la place dans nos vitrines, nous a souvent forcés de réunir côte à côte des pièces d'époques différentes, mais, dans ce cas, toujours voisines. Ces chevauchements voulus ne peuvent être une cause de trouble pour le visiteur, les étiquettes placées sur les pièces étant là pour le renseigner sur la nature des objets exposés.

La classification que nous dicta la composition même de la collection, formée en grande partie d'objets français, est la suivante :

I. — Ancien régime : Révolution française (1789-1792) ; République (1792-1799).

II. — Révolution brabançonne, dans le voisinage de laquelle nous avons cru devoir placer la Révolution belge de 1830.

III. — Consulat (1799-1804) et Premier Empire (1804-1814).

IV. — Les deux Restaurations (1814-1815 et 1815-1830). Ces deux périodes doivent être étudiées ensemble.

V. — Révolution de Juillet et Monarchie de Juillet (1830-1848).

VI. — Révolution de Février 1848 et deuxième République (1848-1852).

VII. — Second Empire (1852-1870) et troisième République.

Ce classement n'a, bien entendu, rien d'absolument scientifique et nous ne l'avons adopté que pour la

facilité des déplacements.

Les objets de provenance étrangère, française ou étrangère, en général, sont classés dans des groupes séparés, mais pas cessant que possible après la limite des pièces françaises d'époque contemporaine.

L'identité n'a dû empêcher des pièces contemporaines d'être classées dans cette sous-partie, car c'est une œuvre de l'ingénieur belge et qui n'est pas sans présenter de réels intérêts.

Notre catalogue, qui fut

forcément hâtif, sera revu par la suite et nous nous permettons de faire appel aux collaborateurs pour qu'ils veuillent bien nous signaler tous les documents qui pourraient faciliter notre tâche.

En attendant la publication prochaine du guide détaillé et illustré de la collection, nous vous adressons particulièrement l'attention sur quelques-unes des pièces qui la composent.

I. — En ce qui concerne l'Ancien régime, nous citerons tout d'abord un beau tambour d'époque Louis XIV, orné d'une peinture, sur fond bleu

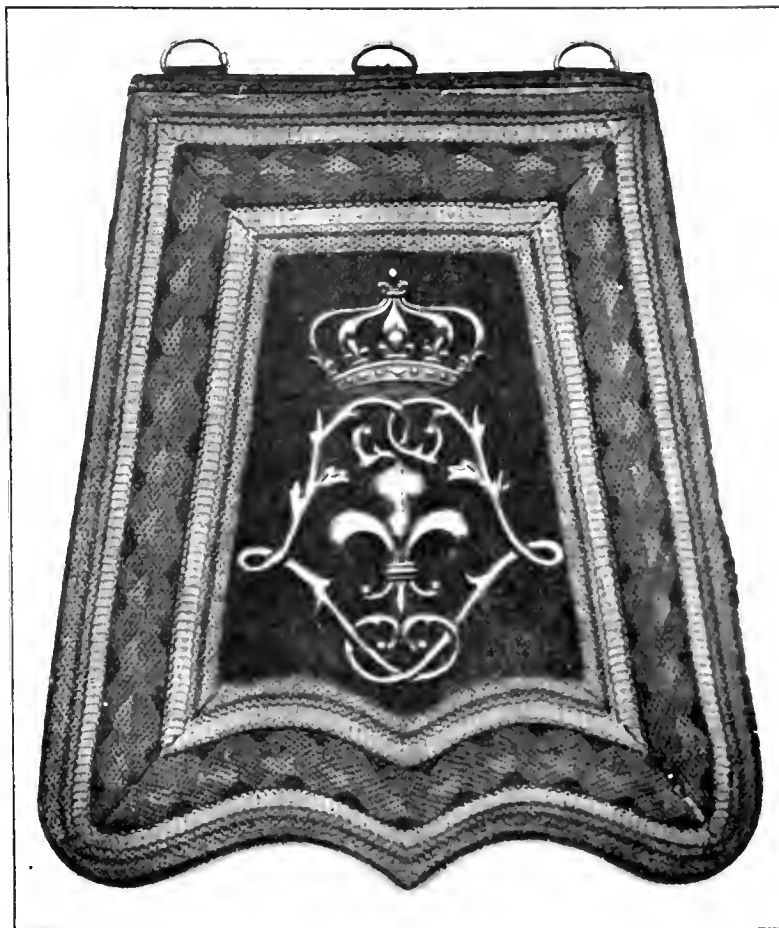


FIG. 3. — TAMBOUR DE LOUIS XIV.

Le casque est en cuir, avec une visière en fer. Il est orné d'une couronne de fer et d'une plume de paon. Le casque est en cuir et a une visière en fer. Il est orné d'une couronne de fer et d'une plume de paon. Le casque est en cuir et a une visière en fer. Il est orné d'une couronne de fer et d'une plume de paon.

Ce casque est en cuir et a une visière en fer. Il est orné d'une couronne de fer et d'une plume de paon. Le casque est en cuir et a une visière en fer. Il est orné d'une couronne de fer et d'une plume de paon.

Nous n'insisterons pas sur la série des sabres de l'ancien régime, sabres à coquille, sabres de grenadiers, sabres de ca-

valerie du modèle 1790, etc., ni sur les menues pièces, si curieuses, que renferme la collection : plaques de ceinturon, hausse-cols, portraits, etc.

Il nous tarde d'en arriver à la série capitale du compartiment de l'ancien régime : la collection de mitres. Celle-ci est d'une richesse exceptionnelle et les pièces se trouvent dans un état parfait de conservation. Des dix-neuf pièces qui composent cet ensemble très rare, citons au hasard des mitres russes, dont une du temps de Paul 1^{er} (1796) des mitres prussiennes, autrichiennes, françaises. Voici (fig. 1) une mitre de

l'époque Louis XVI, en drap d'or et en argent repoussé, qui a fait partie de la collection Recorbet, et dont le Musée de l'Armée à Paris possède un exemplaire identique. Cette mitre est une mitre de Hesse (Allemagne) et a été achetée vers 1750.

Malheureusement la Révolution française, particulièrement bien représentée dans la collection. Ce tambour qui porte un trophée de drapeaux, de fusils, de baïonnettes, aux armes de France et de la ville de Paris surmontées du bonnet phrygien, est un tambour de volontaires de la Garde nationale parisienne.

D'autres tambours sont intéressants par leurs peintures ainsi que par leurs inscriptions dont quelques-unes valent une date. Celle que porte l'un d'eux : *La Constitution fait le bonheur de la*

France, permet de le placer entre les années 1789 et 1792.

Un autre, daté de 1793, porte sur une banderole la mention : *3^e section de Paris* et sa caisse est ornée de cocardes et de bonnets phrygiens. C'est un tambour de volontaires de l'époque de la Convention.

A côté de ces souvenirs révolutionnaires, en voici d'autres non moins précieux : sabretache des hussards de l'Egalité ou de la Mort, sabretaches brodées des 8^e et 9^e régiments de hussards, un bonnet de police de volontaires



FIG. 4. — CASQUE DU RÉGIMENT DU ROI-INFANTERIE. (LOUIS XVI.)

de la Révolution et un bonnet de police de hussard qui est particulièrement rare. Sa flamme en drap rouge est bordée d'un passepoil jaune; son turban vert, bordé de jaune, porte les mots : *Hussards-Liberté*. Sur deux écussons à fond blanc se détachent le monogramme *R. F.* et le numéro du régiment. Créé, en 1792, du régiment

Bourbon, quelques sabres portent des poignées en bois, d'autres des poignées en métal. Nous citerons quelques-unes de celles qui sont représentées dans la collection. Telle, par exemple, le sabre dit des *Trois Ordres*, datant des débats de la Révolution, et qui réunit dans sa coquille, et dans un médaillon menage sur sa branche princi-



FIG. 1. — LE PONT ROMAIN DE MONTIGNY (VNE-BRISTOL).
«D'après une photographie de M. G. Henroz.»

des Hussards de la Liberté, le 7^e hussards devint, en 1793, le 6^e régiment de hussards.

Près de ces pièces se trouve disposée toute une série de hausse-cols, plaques de ceinturons, boutons et souvenirs de l'époque.

La série des sabres révolutionnaires, sabres de volontaires et d'officiers de la garde nationale, est des plus riches. Tous ces sabres typiques sont imités du sabre de grenadier des armées de la monarchie, avec pommeau de forme variable, une branche principale se terminant en plateau ajouré et deux branches latérales. Entre ces deux branches secondaires se trouve une coquille dont le décor varie beaucoup suivant les pièces. C'est là surtout que la fantaisie du ciseleur s'est donnée libre carrière. Aussi, ces armes, d'ordinaire très soignées, revêtent-elles parfois un cachet très artistique.

Les modèles connus de ces coquilles sont environ au nombre de cent. Vingt au moins de ces types sont représentés parmi les nombreux sabres de la collection.

On trouve, par exemple, le sabre dit *au portrait de Lafayette*, dans lequel la coquille présente un médaillon, suspendu à un ruban entre des drapeaux en sautoir, où figure le portrait du célèbre général; le sabre dit *au cavalier combat-tant*, dont la coquille représente un arbre feuillu devant lequel un cavalier brandissant son sabre, enlève son cheval au-dessus d'un autre cheval renversé sur son cavalier; sabres dits *au lion grim-pant*, *au chien vigilant*, etc. En voici un autre dont la coquille très finement ciselée, montre un casque traversé par une pique et une branche de laurier. Autour de la pique s'enroule un serpent; ce pourrait bien être un sabre de médecin de la garde nationale ou d'administrateur des hôpitaux.

Un sabre fort curieux aussi et qui doit dater des débuts de la Révolution, est celui de la Garde nationale de Paris: il porte, entre ses deux branches latérales, une grenade sur laquelle est représenté le vaisseau figurant dans les armes de Paris, et, en dessous, une banderole avec la

de *Vaincre ou mourir*. Ce tableau est un poème du choc et, grâce au parchemin, de l'émotion de la grande nationale parvenue à l'état et exécuté du 30 décembre 1791.

Acote de ces œuvres caractéristiques, se trouvent trois exemplaires de clavier à l'étranger que David, en 1794, donna pour le clavier de l'Ecole de Mars, en même temps qu'un costume à caractère théâtral mais fort original.

L'un de ses auteurs porte sur sa lame l'inscription : *Millerion*, ce qui était, ainsi que la fait

LE PONT ROMAIN DE MONTIGNIES-SAINT-CHRISTOPHE

Nous avons eu, tout récemment, le pont romain de Montignies-Saint-Christophe dont nous avons déjà entretenu les lecteurs du *Bulletin* (1).

En 1911, le Gouvernement l'a fait étayer (fig. 1 et 2) mais depuis, les choses sont demeurées en l'état.

Il serait cependant urgent de le réparer conve-



FIG. 2. — LE PONT ROMAIN DE MONTIGNIES-SAINT-CHRISTOPHE DANS SON ETAT ACTUEL. — COTE AVAL.
(D'après une photographie de M. G. Henroz.)

remarquer M. G. LAVALETTE, dans son intéressante *Etude de l'arme blanche sous la Révolution* « un hommage indirect de David à la Convention, qui avait adopté récemment le système décimal ». David avait, en effet, décidé que l'Ecole de Mars, ou école militaire, comprendrait trois corps, ou *milleries*, formés chacun de mille élèves; chaque millerie se divisait en dix *centuries*, qui se composaient à leur tour chacune de dix *decuries*, ou réunion de dix élèves.

Signalons également pour terminer, dans la série des coiffures de l'époque révolutionnaire, un chapeau du corps des pontonniers de Strasbourg (1793), pièce devenue très rare.

(A suivre.)

GEORGES MACOIR.



nablement si l'on veut empêcher qu'il ne tombe en ruines.

A. L.



LES FONTS BAPTISMAUX DE ZONHOVEN

Nous avons eu, récemment, l'occasion de signaler à la Section artistique de la Commission royale des Echanges Internationaux de curieux fonts baptismaux, conservés dans une dépendance du presbytère de Zonhoven (près de Hasselt).

(1) 10^e année, n° 12, décembre 1911, p. 62.

Il ne s'agit pas d'une découverte : l'attention de quelques archéologues s'était portée déjà sur ce petit monument, il y a environ cinquante ans. Le support gisait alors sur la place publique : la cuve était en la possession d'un fermier du village qui l'avait installée dans sa cour, sous la pompe, et la ménagère y lavait ses légumes : soit que la forme et la dimension de l'objet fussent incommodes pour cet usage, soit — mais ceci est plus douteux — pour des raisons d'esthétique personnelle, le brave homme fit subir à cet évier improvisé une transformation plutôt fâcheuse : une tranche de quinze à vingt centimètres d'épaisseur fut découpée, transversalement, au beau milieu de la pierre ; celle-ci, de carrée qu'elle était, devint oblongue et la forme circulaire de la cuve trouva changée en ovale.

Un curé de Zonhoven ayant constaté que ces diverses parties des vieux fonts baptismaux étaient dispersées, mais au complet (ou peu s'en faut) entreprit de les réunir et y réussit, non sans peine : le fermier tenait à son bac de pompe !

Bref, un jour vint où la base, le fût, la tablette étant replacés l'un sur l'autre tant bien que mal (plutôt mal que bien, grâce

à la mutilation que nous avons dite), le monument, peu stable encore, vint s'épauler contre un mur, dans la remise du presbytère ; il s'y trouve encore aujourd'hui.

Or, ces fonts baptismaux constituent l'une des plus remarquables pièces de ce genre que nous connaissions : ils datent du XIII^e siècle ; la partie inférieure est composée d'une plinthe carrée et d'un double tore formant les bases d'un gros fût central cylindrique et de quatre colonnettes de même forme, isolées du pédoncule principal, sur les angles de la plinthe. La tablette est — ou plutôt était — carrée ; ses faces sont légèrement trapézoïdales ; au-dessous est profilée une doucine, couronnant le support du milieu et sur laquelle se

détachent, à l'endroit des angles, de larges feuilles à découpures très simples, qui forment les chapiteaux, bas et très évasés, des quatre colonnettes. Ces dernières seules font défaut.

La décoration de la tablette est faite, sur deux de ses faces, d'arcatures à plein cintre retombant sur des colonnettes à base de moulures, assez élevée : leur chapiteau est une haute corbeille en cône renversé, avec de sobres indications de grands feuillages ; au-dessus des arcs, un trait gravé dessine l'archivolte, une des palmettes remplissent les écoinçons.

Les deux autres faces portent une décoration végétale : des rinceaux, de grandes feuilles en triangles incurvés, cannelées, sortent d'un petit masque de monstre ; telle est, du moins, l'ornementation de la face visible ; le côté opposé étant appuyé au mur, nous en sommes réduits à le supposer semblable, sauf quelques variantes possibles dans les rinceaux.

Ces deux genres de décoration : les arcatures et les feuillages, sont habituels dans les fonts baptismaux de style roman ; mais on les rencontre surtout séparément ; les arcatures se voient aux fonts de Thynes, de Pont-



FONTS BAPTISMAUX DE ZONHOVEN, XIII^e SIÈCLE

drôme, de Flostoy, d'Archenes, etc. ; les rinceaux décorent ceux de Hour, de Bastogne ; ils sont accompagnés de figures sur les fonts de Gentinnes ; la réunion sur une même tablette de ces deux motifs est rare ; nous ne connaissons guère, en Belgique, que les fonts baptismaux d'Archenes qui présentent, avec ceux de Zonhoven, cette disposition (1).

La mutilation que ces derniers ont subie ne nous a pas permis de proposer leur moulage pour

(1) Peut-être pourrait-on, jusqu'à un certain point, leur assimiler ceux de Guesnes, dont la cuve, à cent un centimètres, porte une arcature double et une palmette en arcades séparées entre elles par une des quatre tores symbo-



DONS



SOCIÉTÉ DES AMIS DES MUSÉES ROYAUX DE L'ÉTAT, A BRUXELLES

sous le patronage de S. M. le Roi

Nous sommes administrés par le Comité d'Administration :

M. le Chevalier Edmond Cornil de Wint, 4, Avenue des Gémonies.



AVIS

Désireux de favoriser la propagation de notre *Bulletin*, nous consentons, à la demande de plusieurs instituteurs et institutrices, à accorder une diminution de 50 % sur le prix de l'abonnement à tous les membres du personnel enseignant qui se présenteront par groupe de cinq, pour en faire la demande.



On est prié d'adresser toutes les communications relatives au Bulletin, ainsi que les demandes d'abonnement, au Conservateur en chef des Musées royaux du Cinquantenaire, à Bruxelles.

Pour tous renseignements concernant la Société

des Amis des Musées, s'adresser à M. Paul De Mot, avocat, secrétaire de la Société, 7, rue des Sablons, Bruxelles.



Un grand nombre de nos abonnés se sont plaints de l'état fâcheux dans lequel leur parviennent les numéros de notre *Bulletin*, envoyés sous bande, par la poste, et qui n'arrivent très souvent à destination qu'endommagés, ce qui n'en permet pas la conservation. Pour remédier à cet inconvénient, nous offrons à nos lecteurs, moyennant un supplément de 50 centimes sur le prix d'abonnement, de leur faire parvenir mensuellement le *Bulletin* dans des rouleaux en carton.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.

Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. — Pour l'étranger . . 6 fr. 50. Le numéro . . 50 centimes.

LA COLLECTION GEORGES TITECA ⁽¹⁾

II. — Ainsi que nous le disions précédemment, nous avons rapproché des souvenirs de la révolution française ceux de la révolution brabançonne (1789). Voici tout d'abord un magnifique tambour, sur le fond blanc duquel s'enlève un trophée d'armes et d'étendards avec le lion brandissant un glaive, à côté de la pique surmontée du chapeau révolutionnaire (fig. 7).

Près d'une vitrine de médaillons, de médailles et

de souvenirs de l'époque de la révolution brabançonne, se

trouve une riche série de sabres révolutionnaires, sabres-briquets, sabres à coquille et sabres dits *a poignée batave*, avec leur tête de lion caractéristique, au pommeau. Beaucoup de ces sabres furent commandés à l'industrie française. La plupart portent des inscriptions sur leurs lames.

Aux Volontaires du Brabant, Vive les Patriotes, Vaincre ou mourir pour la

Liberté, Prise de Bruxelles par ses propres



FIG. 5. — ARRETACHE DU DÉCENNEMENT DE LA RÉVOLUTION FRANÇAISE

(1) Voir *Bulletin*, n^o 7 juillet 1923.

Patriotes le 22 Xbre 1799. — Un albat de soie blanche, orné d'une dentelle en laiton, ornée entre autres de dix branches d'olivier, de la perruche bleue et de lettres *L. G.* sur la lame, l'inscription : *1799 Vivat*.

Un albat d'officier de volontaires brabançons, orné d'une dentelle de soie, un médaillon d'ordonnance pour un des branches de chêne et de laurier passés en sautoir. La lame gravée, bleue et d'acier, porte l'écusson de Brabant et

pléier, une série de plaques de shakos et des harnais etc.

III. — L'époque du Consulat est représentée, notamment, par une sabretache brulée de chassour à cheval de la Garde des Consuls, et trois sabres d'honneur décernés par le Premier Consul. L'un d'eux a été, ainsi que nous l'apprend l'inscription gravée sur la lame du fourreau, décerné par le Premier Consul à cet *yen Petit*, adjudant général, en service de la garnison d'118 brumaire An VIII.

Un autre sabre, orné d'argent, a été décerné par le Premier Consul à cet *yen J. Meunier*. Le fourreau a la date de la garde républicaine.

Du Premier Empire, la Collection L. G. a une renferme pas moins de trente-cinq collections militaires : casques, chapeaux et shakos. Parmi ces derniers, nous citons avec un casque d'officier d'infanterie, nous pouvons citer comme pièces intéressantes et rares : deux shakos de fusiliers des 47^e et 54^e régiments d'infanterie de ligne.

Deux autres renferment, l'une, un uniforme complet de sergent major du 108^e régiment d'infanterie de ligne, et l'autre, un uniforme également complet, de soldat de 1^{er} régiment des Gardes d'honneur de la Garde impériale. Ce dernier



FIG. 1. — TAMBOUR DE LA GARDE NATIONALE BRABANÇONNE. (ÉPOQUE DE LA RÉVOLUTION.)

l'inscription : « *Pour la Patrie vaincre ou mourir* ».

À côté de ces souvenirs figurent ceux de la révolution belge de 1830. Et, pour compléter le compartiment national réservé à notre propre histoire militaire, nous y avons joint les pièces de la collection qui appartiennent à la période de la Belgique indépendante.

Dans la série des uniformes, nous citerons deux bonnets de police de volontaires (1830), deux shakos des corps francs (1831), toute une série de shakos de l'armée et de la garde-civique (1830 à 1848); d'autres plus modernes. Et pour com-

pléter, une série de plaques de shakos et des harnais etc.

À remarquer également une cuirasse et un casque d'officier de cuirassier et un casque de carabinier; à côté, une série importante de plaques de shakos, de gibernes et de ceinturons; des gibernes, des sabretaches de soldats et d'officiers, ainsi qu'une série fort rare d'instruments de musique : trombones, bassons, cymbales et serpents (fig. 10).

La série des armes blanches est fort complète: on y trouve, réunis en panoplies, des sabres de cavalerie légère, modèle de 1800, des sabres à la chasseur, des sabres de luxe ou d'état-major postérieurs à 1800, des sabres de bataille. A côté, une fort jolie série d'armes diverses, épées d'uniforme, épées de luxe d'officiers, sabres de marine, ainsi que des sabres spéciaux, tels ces sabres de la garde impériale, sabres des grenadiers à pied, sabre des chasseurs à pied, sabre du 2^e régiment de chasseurs à cheval, etc.

IV. — La série des coiffures, des armes et des souvenirs des deux Restaurations n'est pas moins riche. Elle comprend des shakos et des casques de soldats et d'officiers de l'armée et de la Garde nationale, des coiffures de la Maison du Roi: citons, parmi les plus intéressantes des trente-quatre pièces dont se compose la série: les deux modèles de casques des gardes du Corps du Roi, un casque des cheval-légers, et un casque de gendarme de la Maison du Roi, un casque des mousquetaires gris (1814); puis les casques de cuirassier, de dragon et du train d'artillerie de la Garde Royale qui vint, après les Cent-Jours, remplacer une grande partie de la Maison militaire de Louis XVIII.

Accompagnant ces pièces, voici des sabres des gardes du Corps du Roi et de Monsieur, des sabres de mousquetaires noirs, des cheval-légers du Roi et de la gendarmerie d'élite. En panoplie, sur un lot de sabres de bataille, une cuirasse et un casque de cuirassier de la Garde Royale.

Signalons également une série d'épées, un glaive de pair de France, des sabres de récompense et un beau sabre à monture ciselée et dorée offert par le comte d'Eu et les officiers de la Légion des Ardennes au baron Conde.

V-VI. — La Monarchie de Juillet est représentée par quelques pièces intéressantes parmi lesquelles on peut citer un czapska d'officier de la garde nationale, des épées d'officiers de la garde nationale et une épée d'honneur offerte par la commune de Plougrescant (Cotes du Nord) à M. Charruau, médecin de marine, en souvenir de son dévouement lors de l'épidémie de choléra en 1832.

VII. — Du second Empire nous signalerons



FIG. 7. — TAMBOR DE LA MONARCHIE DE JULIET.

ions, à côté d'une importante collection de plaques de shakos et de ceinturons, quelques épées et sabres de fantaisie ou de luxe, une sabretache et un ceinturon de tenue de bal d'officier des Guides de la Garde impériale et un tambour de l'artillerie à pied de la Garde.

Signalons un beau sabre de récompense de la marine impériale, dont la monture, en argent ciselé, est traitée dans le style de l'épave d'un peu l'air de l'époque.

Nous citons enfin la pièce commémorative précieuse, représentée par ce sabre offert par les

d'infanterie anglaise vers 1815, en feutre noir, avec plaque dorée portant le numéro 20, le monogramme *G. R.* et le mot *Roleia* qui rappelle le

épauls de face, sur un costume de paille. Le dessin a véritablement dessiné un torse de paille. Le pail est rare, mais cependant relativement fréquent.

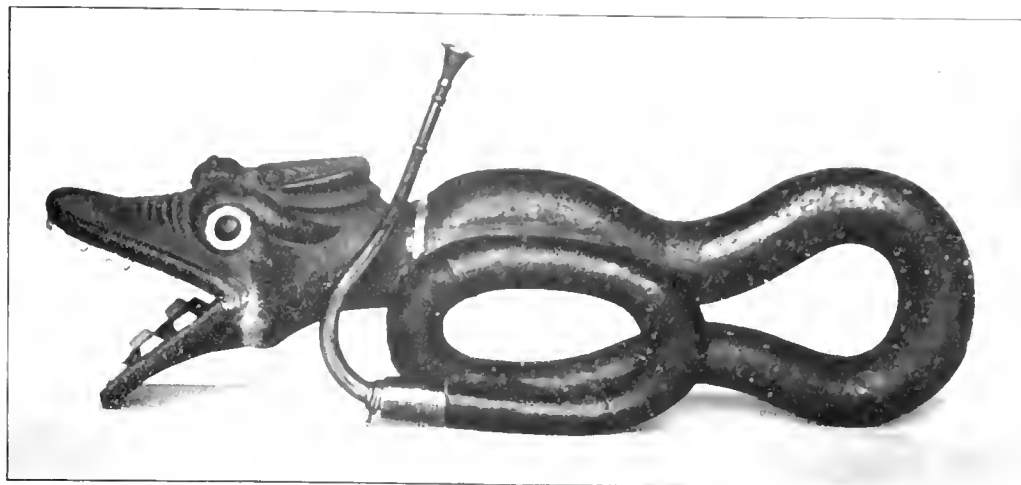


FIG. 100. — SERPENT DE MUSÉE (CLASSE). — (MUSEE D'ARTS ET MÉTIERS).

souvenir de la bataille de Roleia en Portugal (17 août 1808).

L'énumération que nous venons de donner de toutes ces pièces est forcément sèche; mais elle n'a d'autre but que de faire apprécier au lecteur l'ampleur et la valeur de cette collection, qui constitue, pour nos musées, un accroissement précieux qui assure, de notre part, à M^{me} TIECK, une reconnaissance à laquelle nous avons le devoir d'associer la chère mémoire de son regretté fils.

GEORGES MACOIR.



STELES EGYPTIENNES

J'ai eu l'occasion déjà, d'attirer l'attention de nos lecteurs sur de petites stèles égyptiennes qui apportent des témoignages curieux de certains cultes populaires (1). Je voudrais revenir sur le même sujet à propos de plusieurs monuments de nos collections.

Le premier (fig. 1) acquis à Thebes en 1905 (E. 2.400) n'est que le fragment de la partie supérieure d'une stèle en calcaire, ayant conservé encore son ancienne polychromie. A gauche, on remarque une figure d'un roi assis sur son trône; on s'apercevra immédiatement que la figure royale n'est pas représentée à l'ordinaire, c'est à dire les

lorsqu'il s'agit de la représentation d'une statue. Un égyptien, debout devant la statue royale, lui offrait des tiges de papyrus épanouies; il ne reste plus actuellement que les bras de l'adorant.

Quelques signes au-dessus des figures en pro-



E. 2400.

Hauteur : 10 cm.

sent la signification. A droite, les hieroglyphes mutilés sont illisibles, tandis qu'à gauche, on lit : « Le Dieu bon, maître des deux terres, Neb Maat Ke, le roi des rois. » Ces mots nous donnent

(1) *Bulletin des Musées Royaux*, t. IV, 1904-1905, p. 10.

le prince d'Amenophis III, le fils de Akhotep.

Résumé : Ce document est très intéressant, car il apporte une confirmation de la date de l'occupation de la péninsule de l'actuelle Libye par les Egyptiens, et il apporte aussi une confirmation de la date de la conquête de la Libye par les Egyptiens, et il apporte aussi une confirmation de la date de la conquête de la Libye par les Egyptiens.

On voit donc que ce document est très intéressant.



E. 108

Hauteur : 0m,265.

même nom appliqué à des statues d'Amenophis III. Le premier est un relief grave sur un rocher près d'Assouan (1) où l'on voit l'architecte Men, présentant des offrandes à une statue identique à celle que nous avons ici, et qui porte aussi le nom de « Neb-Maat-Re Amenhotep, roi des rois ». Le second exemple est universellement connu, c'est un des grands colosses dit de Memnon et qui représente Amenophis III. Les textes du colosse du Sud

déclarent que cette statue s'appelait « Neb-Maat-Re, roi des rois ». Notre fragment apporte donc une preuve intéressante d'un culte rendu à une statue d'Amenophis III, qui est peut-être l'un des colosses dit de Thèbes.

Fig. 2.

Les figures qui nous ont servi de modèle ont été prises au Louvre (E. 17) et au Louvre (E. 17).



E. 107

Hauteur : 0m,265.

Fig. 3.

ration d'une statue colossale de Ramsès II érigée apparemment dans la basse Egypte (1). On m'assure, en effet, que des stèles analogues, provenant d'une localité du delta oriental sont conservées au Musée Pelizaeus à Hildesheim. Une de nos stèles, montre la statue de Ramsès II, accompagnée d'une statue du dieu Ptah de Memphis. Je me contenterai de reproduire les deux stèles les mieux conservées (fig. 2 et 3). Sur la première,

1. MARITTE, *Monuments divers*, pl. 2.


1. *Bulletin des Musées Royaux*, t. VII, 1908, p. 29, 30, 31, 32, 33.

un personnage qui s'intitule gardien de la balance et dont le nom est Sethi-Nekhtu, présente une offrande à un colosse appelé « User-Maat-Re Setep-en-Re le durable » ce qui est le prénom de Ramsès II avec l'épithète de durable. Si l'on examine la façon de représenter la statue, on reconnaît que le dessinateur a dessiné de profil la base, le pilier dorsal et la plus grande partie de son modèle; mais, imbus de ses principes d'école, il n'a pu résister à montrer les épaules de face. Son collègue qui sculpta la seconde stèle a fait mieux et son colosse est réellement figuré de profil. Ici, le champ de la pierre a été divisé en deux registres : au-dessus un homme, debout, adore la statue; en-dessous, une femme et une fillette parentes de l'adorant, se joignent à son acte religieux en présentant une table d'offrandes. On peut croire que les noms étaient peints mais qu'ils ont disparu.

Une particularité encore doit être observée. Derrière le colosse on a gravé deux oreilles. Depuis peu, les représentations de ce genre se sont multipliées, grâce surtout aux découvertes de Pétrie dans le Temple de Memphis (1). On a démontré qu'il s'agissait tout simplement de se procurer ainsi les oreilles favorables du dieu en les faisant plus proches de l'adorateur (2).

* * *

Voici enfin un curieux fragment de stèle acquis à Gizeh en 1905 (E. 2385) et qui paraît appartenir à l'époque du nouvel empire (fig. 4). On y reconnaît, à gauche, un negre qui était debout, les mains appuyées sur un bâton; dans sa chevelure

est fichée une plume tandis qu'à son oreille pend une lourde boucle. Vers la droite, précisément au-dessus de la cassure transversale, on peut distinguer les restes d'une main d'un personnage qui devait être dans la pose habituelle de l'adoration. Le negre était donc bien considéré ici comme l'être divin qui recevait l'hommage du dieu. Au-dessus de sa tête deux courtes colonnes d'inscriptions nous donnent apparemment son nom, mutilé des deux premiers signes que je n'ai pu avoir lire . On s'est servi pour écrire le nom du dieu de l'écriture dite syllabique en usage

des le moyen-empire pour rendre, en égyptien les mots en grecs (3). Je les ai hypothétiquement lue HEDGIL. Je l'ajoute de plus sans les avoir expliqués car moi, je ne sais rien plus. On peut se demander si les restes de l'inscription qui suivent n'étaient pas de l'adorant.

On voit par là que cette stèle présente des particularités qui s'écartent des types ordinaires des stèles funéraires qui se répètent indéfiniment sans apporter à l'étude beaucoup plus qu'un nom ou un titre et

encore un bout de famille plus ou moins riche.

JEAN CAZAV.



DONS

Nous avons reçu de

M. GEORGES HENRIOT, 10, Merbes-le-Château, deux cartons de revêtement vernissés en faïence avec motifs de décoration, un oiseau, une rosace, un aigle. Ces cartons sont de la fabrication de Merbes Poteries et datent de 1700 environ.

M. JEAN CAZAVI, une cruche en terre vernissée de jaune, avec scènes figurées en relief, de la fabrication de William Ridgway, à Henley, 1868.

JEAN F. MAN, *Ägyptische Grammatik*, 1907, 88 s.

(1) VOIR PETRIE, *Memphis*, I, 1.

(2) TH. DEVERIA, *Des oreilles et des yeux dans le symbolisme de l'ancienne Égypte*, dans *Mémoires et Documents*, I, pp. 147 et 157.

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie)

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. - Pour l'étranger . . 6 fr. 50. Le numéro . . 50 centimes.

LA COLLECTION D'ARMES GUSTAVE VERMEERSCH
AU MUSÉE DE LA PORTE DE HAL


Ex même temps qu'il formait les admirables collections d'orfèvreries, de porcelaines, de meubles, qu'une généreuse pensée lui fit leguer aux Musées du Cinquantième, M. Gustave Vermeersch s'était appliqué à réunir petit à petit, sans se spécialiser pour cela dans ce domaine, une bonne série d'armes anciennes, formée de pièces peu nombreuses, mais toutes choisies avec soin. Collectionneur des plus averti, G. Vermeersch ne perdit jamais l'occasion de s'assurer la possession d'une bonne pièce pourvu qu'elle fut belle et parlât à son goût très sûr d'amateur éclectique. C'est à cette heureuse circonstance que nous devons aujourd'hui la possession de la collection d'armes anciennes qu'il avait réunie et dont quelques numéros, de premier ordre, sont venus relever, de façon toute particulière, la valeur des collections du Musée de la Porte de Hal.

Nous n'énumérons pas ici les 150 pièces dont se compose la collection et qui se répartissent

dans les séries les plus diverses : parties d'armures, épées, dagues et poignards, hallebardes, armes de jet, armes à feu et accessoires d'armes à feu, étendards, etc.

En signalant l'importance de chacune de ces séries nous nous bornons, pour l'instant, à attirer l'attention sur les pièces les plus importantes (1).

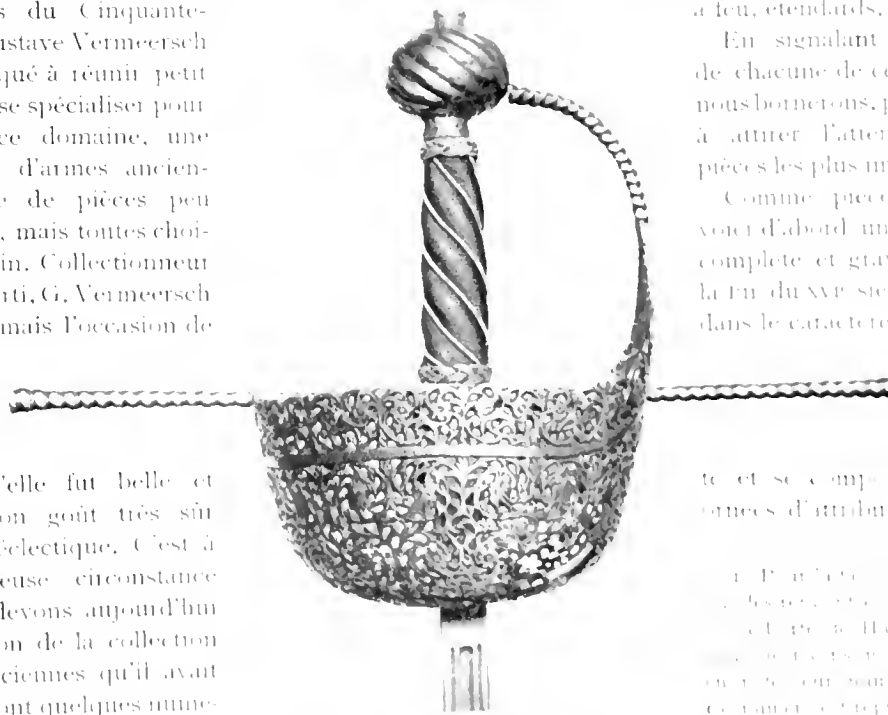
Comme pièces d'armures, voici d'abord une cuirasse (29) complète et gravée (fig. 20) de la fin du xvi^e siècle. Le décor, dans le caractère des armures de l'ère,



est gravé à l'eau-forte et d'après une te et se compose de bandes ornées d'attributs, de person-

[illegible]

presented at the 1994 American Historical Association meeting in San Francisco, California, the author would like to thank the following for their helpful comments: Michael Perman.



Armes de ville et de duel, les rapières furent très à la mode pendant la seconde moitié du XVII^e siècle et la première moitié, tout au moins, du XVIII^e siècle. Ces armes, qui furent fort en usage chez les Espagnols et les Italiens, sont caractérisées par la longueur de leur lame, très mince et déliée. La monture se compose d'une garde formée, d'ordinaire, d'une coquille hémisphérique en panier, parfois reperlée de petits trous, de deux longs quillons droits reposant généralement sur les bords

de la coquille, dans l'intérieur de laquelle se trouve le pas-d'âne faisant corps avec les quillons. Ordinairement, mais pas nécessairement, une branche de garde unique, rejoignant le pommeau, complète la monture de ces épées que les Espagnols, notamment, continuèrent à employer, comme armes de duel, jusqu'au milieu du XVIII^e siècle.

Les deux demi-coquilles, en partie reperlées, formant la garde de cette élégante rapière (1) de la collection Vermeersch (fig. 3) portent chacune, au centre, un médaillon ciselé orné d'une scène de combat.

Ces plaques sont reliées entre

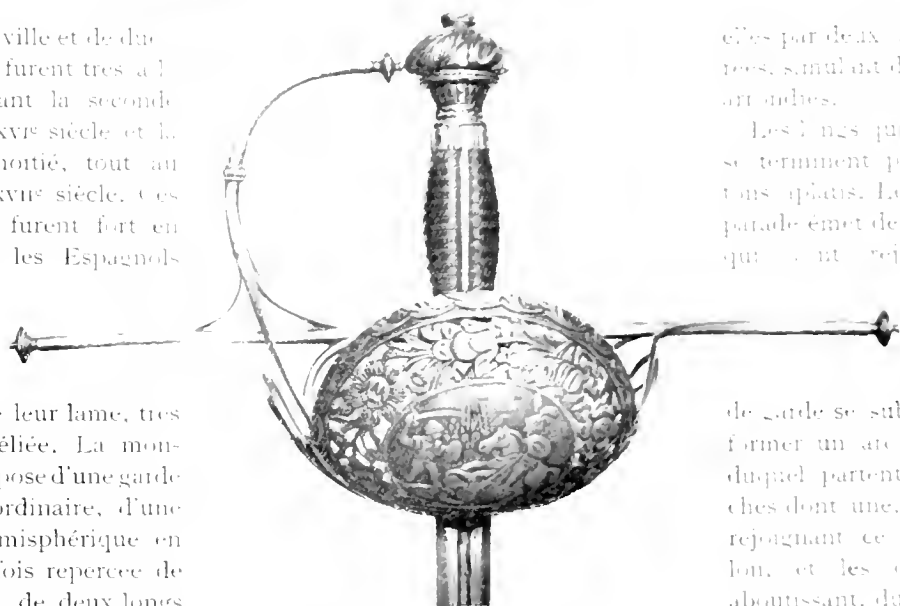


FIG. 1.
RAPIÈRE (XVII^e SIÈCLE)

de cuivre en torsade, maintenu par quatre tiges de fer que deux bagues de fer retiennent, au dessus des quillons et en dessous du pommeau circulaire.

La lame a six pans portés dans ses gouttières, l'invocation *IN FIDEM DOMINI SPERAVIMUS*. Le talon de la lame est signé *GROMO*.

Les coquilles des rapières étaient parfois entièrement reperlées et ciselées, du travail le plus fin et le plus délicat. En voici un beau spécimen (1) (fig. 2), d'une forme rare du reste, et qui est probablement italien, s'en juge par la forme et la profondeur de la coquille.



FIG. 2.
DOSSIÈRE DE RAPIÈRE (XVII^e SIÈCLE)

(1) Inventaire n° 2268. — Longueur totale : 1 m. 10. — Longueur de la lame : 0 m. 68, poids : 0 k. 660.

(2) Inventaire n° 2269. — Longueur totale : 1 m. 10. — Longueur de la lame : 0 m. 72, poids : 0 k. 630.

de la collection de la Couronne de France. Les uns sont en fer, les autres en acier. On en trouve de toutes les époques, depuis le commencement du XVI^e siècle jusqu'à la fin du XVIII^e. Ils ont tous une forme de garde qui est la même, à savoir : le pommeau est en forme de disque, et le pas-d'âne est en forme de triangle.

Les montures ont une charmante forme d'épée, et sont en fer ou en acier. Elles ont une forme de ville, et sont de toutes les époques. Elles ont une forme de ville, et sont de toutes les époques. Elles ont une forme de ville, et sont de toutes les époques.

Le fini du travail, la beauté du décor, la richesse des matières employées rachètent la médiocrité de forme de ces armes qui n'ont plus rien de la robustesse des épées de la belle époque.

Toutes ces épées sont fabriquées sur le même modèle : lame variable, ordinairement à section triangulaire et à faces évidées, parfois du type colichemande avec talon plus ou moins fortement élargi.

La monture se compose d'une petite coquille à deux lobes, parfois d'une demi-coquille bordée par une branche accessoire partant de l'arc de jointure, d'un pas-d'âne, d'un court quillon et d'une branche de garde rejoignant le pommeau. Celui-ci est de forme sphérique dans les épées les plus anciennes, celles de l'époque Louis XIV, et il s'allonge en se rapprochant de l'époque Louis XVI, où il affecte la forme d'une olive. Il en est de même des fusées qui s'allongent à mesure qu'on se rapproche de l'époque Louis XVI, tandis qu'au contraire le pas-d'âne diminue d'ampleur, annonçant déjà sa disparition.

Après un peu de l'étude de ces transformations, on peut se rendre compte d'une série de pièces fort intéressantes.

Toute la monture de cette épée (1) (fig. 8) de la fin du XVIII^e siècle, y compris la fusée, est entièrement en fer repoussé et ciselé de polis fins.

La lame, à la *Königsmark*, est grave et décorée au cinquième de sa longueur, à partir du talon. L'une des faces porte un écu enflammé et le mot : *Vigilant*, petit rebuts de lecture facile, qui avec d'autres du même genre, fut fort à la mode à l'époque.

Cette petite épée (2) (fig. 9), apombeau sphérique et dont la branche de garde, dans sa partie médiane, est presque droite et parallèle à la fusée, se place à l'époque Louis XIV.

En fait de garde, cette épée n'a qu'une demi-coquille bordée par une branche détachée de l'arc de jointure. Mais la monture entière, y compris la fusée, est en fer noir, grave, incrusté et plaque



FIG. 5.

PLASTON D'UNE CUIRASSE ALLEMANDE (FIN DU XVII^e SIECLE).

de filets, de petits clous et de plaques d'argent gravé.

La lame est à section losange, sauf le talon, à section hexagonale et incrusté de filets de cuivre jadis doré.

Mais voici (fig. 10) une fort jolie pièce (3), fin

(1) Inventaire n° 2301. — Longueur totale : 0^m45; longueur de la lame : 0^m777; poids : 0 k. 370.

(2) Inventaire n° 2243. — Longueur totale : 0^m85; longueur de la lame : 0^m730; poids : 0 k. 420.

(3) Inventaire n° 2261. — Longueur totale : 0^m55; longueur de la lame : 0^m787; poids : 0 k. 420.

MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS. — ADMINISTRATION DES BEAUX-ARTS

COURS PRATIQUES D'ARCHÉOLOGIE

ORGANISÉS DANS LES LOCAUX DES MUSÉES ROYAUX
DU CINQUANTENAIRE A BRUXELLES, DU MOIS DE
NOVEMBRE 1913 AU MOIS DE MAI 1914 (DIXIÈME ANNÉE)

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Le droit d'inscription est fixé à 5 francs par cours. A raison de la nature spéciale des leçons, qui seront données directement sur les objets faisant partie des collections des Musées, le nombre des inscriptions à accepter est laissé, pour chaque cours, à l'appréciation du professeur. Les personnes désireuses de suivre les cours sont priées de s'inscrire en personne ou par lettre, huit jours au moins avant l'ouverture des cours, auprès du professeur dont elles voudraient suivre les leçons. Les jours et heures de leçons annoncés au programme pourront être modifiés, le cas échéant, suivant les convenances réciproques du professeur et de ses auditeurs.

A) Côté de l'avenue des Nerviens
(Pavillon de l'Antiquité).

ANTIQUITÉS ÉGYPTIENNES

Questions d'archéologie égyptienne à propos des collections du Musée.

M. Jean Capart, conservateur.

Vingt leçons. Le jeudi, de 2 à 3 heures, à partir du 6 novembre.

ANTIQUITÉS GRECQUES ET ROMAINES

Histoire de la céramique grecque (d'après les vases du Musée).

M. Jean De Mot, conservateur adjoint.

Vingt leçons. Le jeudi de 3 à 4 heures, à partir du 6 novembre.

ART BYZANTIN

L'Art byzantin en Italie.

M. Paul Van den Ven, attaché

Vingt leçons (avec projections). Le jeudi, de 4 à 5 heures, à partir du 6 novembre.

B) Côté de l'avenue de la Renaissance
(Musée des Plâtres etc.)

ART DECORATIF

La Sculpture monumentale.

(Cours de 3 ans. 1^{re} année.)

M. Henry Rousseau, conservateur

Vingt leçons (avec projections). Le jeudi, à 2 1/2 heures, à partir du 20 novembre

BELGIQUE ANCIENNE

La Belgique ancienne, des origines au moyen-âge.

Excursions et fouilles.

Baron Alfred de Loë, conservateur.

Vingt leçons. Le dimanche, à 10 1/4 heures, à partir du 7 décembre

HISTOIRE DES ARTS INDUSTRIELS EN BELGIQUE

Histoire de la Tapisserie. 1^{re} partie : du moyen âge au règne de Charles-Quint.

Des excursions seront organisées

M. Joseph Destree, conservateur

Vingt leçons. Le samedi à 2 h. à partir du 13 décembre

C) Musée de la Porte de Hal

ARMES ET ARMURES

L'Armure, étude détaillée.

M. Georges Macoir, attaché.

Vingt leçons. Le jeudi, de 4 1/2 à 5 1/2 heures, à partir du 9 janvier

Le Conservateur en chef, Eugène VAN OVERLOOP

d'époque Louis XIV, en compagnie de son fourreau.

Sauf la pointe, la lame de ce poignard est entière-

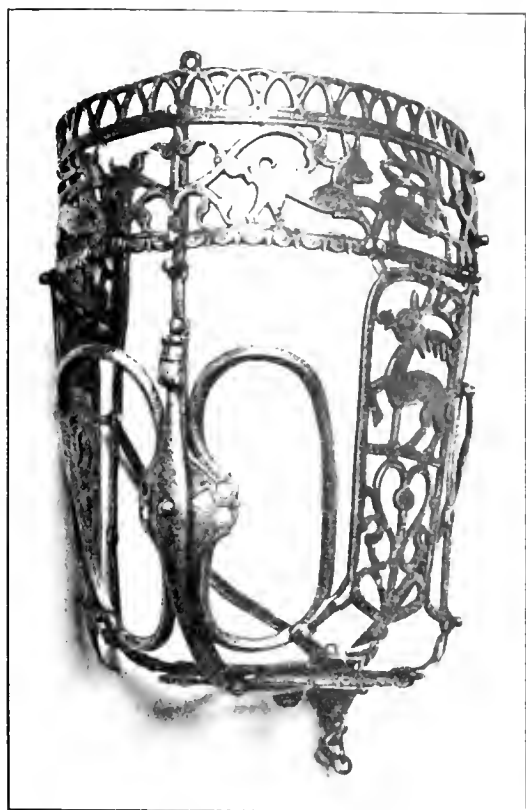


FIG. 1
MUSEROLLE DE CHEVAL (Epoque Louis XIV)

ment gravée et dorée sur fond bleu; le talon est doré en plein et porte un écusson fleurdisé surmonté d'une couronne. Le reste du décor se compose d'entrelacs, de trophées, de médaillons où figurent des croix, des oiseaux, etc. Un écusson, vers le milieu de la lame, porte un mattonnier dans une barque au-dessus de laquelle brille une étoile. En dessous, l'inscription : « Si je la perd je suis perdu ».

La monture, du type courant, est d'acier, finement ciselé sur fonds d'or graine; comme décor, des trophées d'armes, des personnages, des animaux.

Le fourreau, en cuir noir, est muni de sa bouterolle et d'une chape avec crochet de ceinture.

(à suivre)

G. MAYER.



LEGS EMILE LHOEST

Nous nous étions dit que, dans le prochain *Bulletin* de l'Inventaire du Musée, nous étions réservés en grande partie à la rétrospective de la collection Lhoest. En fait, nous ne pouvons pas nous en tenir à la rangée et classer méthodiquement. Ce sont des faïences, des porcelaines, des terres cuites, des grès, des carreaux de pavements, des objets particuliers, certains sont de premier ordre et d'autres surtout intéressants au point de vue de la décoration. Ici M. Emile Lhoest, il est facile de constater à l'examen de sa collection, au vu et au désir de réunir des échantillons aussi variés que possible de toutes les fabriques.

Fallait-il disperser dans les séries de classes du Musée la moisson faite par le potier de la région? Il a paru que seules, les pièces d'un intérêt exceptionnel gagnaient à figurer parmi ce que nos vitrines contiennent de précieux. Ainsi, un pot à thé en Delft noir est exposé à côté des pièces célèbres du même genre de la collection Evenepoel, deux vases en porcelaine de



FIG. 2. VASE EN PORCELAIN

Saint Cloud représente la cote de 1800. Selon une manufacture importante par des produits de premier ordre, ceci, à titre d'exemple. Il va de soi que le nom du fabricant est appelé devant chaque objet ainsi déplacé.

Il est évident que la détermination de la valeur de la fonction ϕ est un problème qui se pose dans la pratique. On peut se demander si la fonction ϕ est déterminée par la seule connaissance de la fonction ψ . La réponse est affirmative. En effet, si l'on connaît la fonction ψ , on peut déterminer la fonction ϕ en utilisant la relation (1). On a donc :

$$\phi(x) = \psi(x) - \frac{1}{2} \psi'(x) + \frac{1}{6} \psi''(x) - \frac{1}{24} \psi'''(x) + \dots$$

On voit que la fonction ϕ est déterminée par la fonction ψ et ses dérivées successives. On peut donc dire que la fonction ϕ est une fonction déterminée par la fonction ψ .

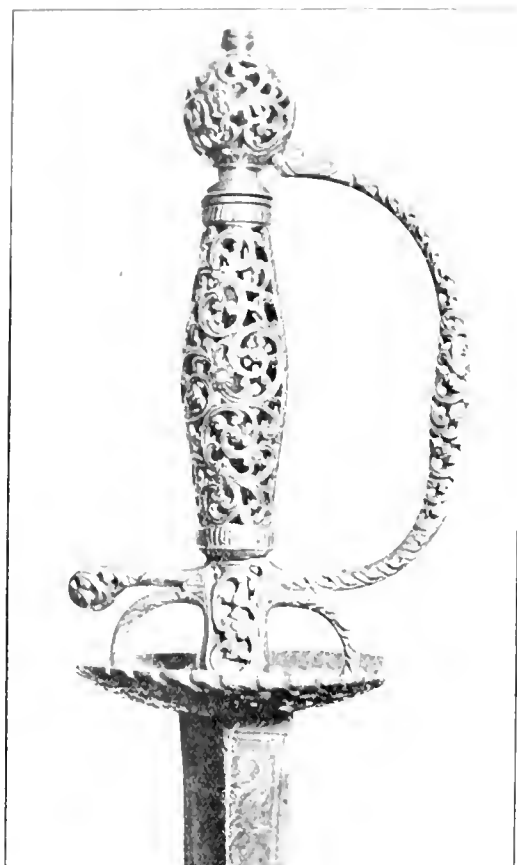


FIG. 8.
EPIE DE LA FIN DU XVII^e SIÈCLE

compléments de manière à ce qu'il justifie pleinement son titre de « Répertoire céramique ». Nous faisons appel à tous ceux qui possèdent des pièces anciennes. Il s'en trouve souvent dont le mérite ne tient pas à la beauté mais à l'intérêt documentaire : elles nous seraient précieuses. Même des tessons seraient reçus avec reconnaissance, car ils

• *Sehr wichtig ist aber auch, dass die Ausbildung in der
Führungskompetenz nicht nur in der Ausbildung*

[illegible]

On achève en ce moment de placer les étiquettes sur les documents de feu M. LHOËST. Nous espérons que le « Répertoire » dont ces dernières constitueront toujours le fonds, sera utile au public nombreux que la céramique intéresse et que ce public lui-même nous aidera à l'enrichir.



DONS

MUSÉES DU CINQUANTENAIRE:

Nous avons reçu :

— De M. VAN NESTÉ DE LEU, d'Issegem : quatre carreaux en faïence de Delft du XVIII^e siècle, au décor de manganèse, représentant des scènes tirées de l'ancien et du nouveau Testament : le prophète Elie nourri par deux corbeaux, David aux pieds du Saül, Abraham et Isaac, le Christ et un personnage debout à côté de lui.

— M. VAN NESTE DE LEU nous a remis également un carreau de revêtement en terre rouge engobée de blanc et vernissée, orné de fleurons, quatrefeuilles et motifs géométriques de la couleur du fond, (XVI^e siècle).

Belgique Ancienne

M. Louis CAVENS, directeur du musée de plus, le généreux mécène et protecteur des collections, en nous faisant don des nombreux objets trouvés en 1912 au cours de ses grandes fouilles de Spiennes (1).

Ce sont : des pics de mineur (un nombre d'un millier !), des blocs de crâne présentant des traces de coups portés au moyen d'instruments en silex, de nombreux fragments de grès ayant fait office de marteaux et complètement arrondis par un long service, des éclats de taille atteignant parfois des dimensions phénoménales, des matériaux en nombre considérable sur lesquels on peut suivre toutes les phases du travail, depuis l'ébauche la plus grossière jusqu'à la pièce finement taillée à petits éclats, des nucleus, des lames, de la poterie, etc...

* * *

Poursuivant ses fouilles de la *Quenique*, à Court-Saint-Étienne, le comte GODET d'ARVIELLA a découvert tout une série de sépultures que l'on peut rapporter à la période du Bronze IV.

Il s'agit cette fois de tombes plates en pleine terre, avec de grandes urnes cinéraires en pâte grossière, non fuites au tour, de coloration brune ou grisâtre, à panse conique surmontée d'un haut col cylindrique ou un peu évasé, à fond plat. Deux seulement sont ornées de sillons horizontaux et l'une d'elles est munie de deux petites anses.

A l'intérieur des urnes se trouvaient des vases plus petits. L'un de ceux-ci, à fond globulaire, à large ouverture et à goulot latéral peut être classé parmi les *bibérons* qui sont caractéristiques du Bronze IV.

On y a rencontré aussi de menus objets de

laize et même en argent (2) : anneaux de bronze, miroir plat, hache et alai, des agrafes, des boutons de même qu'une fusai le en terre cuite et deux anneaux.

De nouveau le comte GODET d'ARVIELLA nous fait la générosité de nous faire don de ses trouvailles.

En résumé, nous avons :

1. Nous avons reçu en outre :

— De M. de MEULEN, des ossements et des dents d'animal creusés de l'époque du Mégalith, provenant de la grotte de Spy et un crâne humain mes brachycephalique, probablement néolithique, trouvé dans une sépulture de la grotte de la Chapelle-Denis (provinces de Namur) (3). A. L.

* * *

MUSEUM DE BRUXELLES

1912-1913

M. Louis CAVENS, directeur du Musée de Bruxelles, nous a fait don, pour les collections de l'Institut Halles, de divers objets, ayant appartenu à M. Antoine de Looze, qui fut un chasseur de gibier.

1. Un sabre de maître de cavalerie, en fer, à fourreau et du genre commun.

2. Trois perçoirs en os, d'officier.

3. Une fibule d'officier en fer, à tige et à pied.

4. Une fibule d'officier, en fer, à tige et à pied.

5. Trois ornements de shako, en tôle de maille de lion, avec crochet pour suspendre la chamette.

6. Un médaillon de fer, en vilsins de fer, portant au centre le monogramme d'un prince surmonté de la couronne royale.

7. Quatre braderies d'habit d'officier.

8. Deux pattes d'épaulettes d'officier.

9. Une patte d'épaulettes blanche, en fer, avec le bouton d'attache fait de cuir.

10. Un shako d'officier de chasse, en fer, à tige et à pied.

(1) M.

(1) Voir *Bulletin*, mai et juin 1913.

SOCIÉTÉ DES AMIS DES MUSÉES ROYAUX DE L'ÉTAT, A BRUXELLES

sous le patronage de S. M. le Roi

La Société des Amis des Musées Royaux de l'Etat, fondée en 1880, a pour but de promouvoir l'étude et la conservation des collections royales, de faciliter l'accès du public aux Musées, et de publier un bulletin périodique contenant des notices, des études, des comptes rendus, etc.

Les conférences, qui ont lieu le mercredi, à 8 heures du soir, au Cercle Artistique et Littéraire (Waux-Hall du Parc), en l'honneur du président de la Société, sont gratuites.

- | | | |
|-----|--------------|---|
| 1. | 15 octobre. | M. BUIS : Le Grand-père de Belgique, en tant que États populaires et comme Musée National. |
| 2. | 29 octobre. | M. A. J. WAUTERS : Pour Hubert Van Eyck, chef et hon- neur de l'école de Gand. |
| 3. | 12 novembre. | M. JULES DESMET : Les sculpteurs en Walonie. |
| 4. | 3 décembre. | M. P. LAMBERT : Alfred Stevens et Eugène Saint. |
| 5. | 10 décembre. | M. V. TOURNIER : La mosaïque en Belgique aux ^{xv} et ^{xvi} siècles. |
| 6. | 24 décembre. | M. JOSEPH DESMET : Le mobilier civil en Belgique au Moyen-Age jusqu'au début de la Renaissance. |
| 7. | 7 janvier. | M. VERMILLEN : Quelques aspects de l'influence italienne (^{xvi} et ^{xvii} siècles). |
| 8. | 21 janvier. | M. FILKENS-GEVAERT : Les Fêtes de Limbourg et le rôle des miniaturistes dans les débuts de la peinture moderne. |
| 9. | 4 février. | M. CAPART : La sculpture égyptienne au Musées royaux du Cinquantenaire. |
| 10. | 18 février. | M. JEAN DE MOT : Les influences classiques dans nos provinces. |
| 11. | 4 mars. | M. MARCEL LAURENT : Les collections de céramique européenne aux Musées du Cinquantenaire (^{xvi} - ^{xix} siècles). |
| 12. | 18 mars. | M. VERVAET : Portraits d'histoire nationale dans les Musées royaux. |

Les hommes de lettres et les étudiants d'art pourront obtenir gratuitement un certain nombre de cartes d'admission à cette série de conférences en s'adressant par écrit à M. P. Bautier, secrétaire, 52, rue Vilain XIIII.



AVIS

Desireux de favoriser la propagation de notre *Bulletin*, nous consentons, à la demande de plusieurs instituteurs et institutrices, à accorder une diminution de 50 % sur le prix de l'abonnement à tous les membres du personnel enseignant qui se présenteront par groupe de cinq, pour en faire la demande.

On est prié d'adresser toutes les communications relatives au Bulletin, ainsi que les demandes d'abonnement, au Conservateur en chef des Musées royaux du Cinquantenaire, à Bruxelles.

Pour tous renseignements concernant la Société des Amis des Musées, s'adresser à M. Paul De Mot, avocat, secrétaire de la Société, 7, rue des Sablons, Bruxelles.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement, tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . . 5 francs. Pour l'étranger . . . 6 fr. 50. Le numéro . . . 50 centimes.

LE PRÉTENDU VOL DU RETABLE DE LOMBEEK

UNE nouvelle sensationnelle a paru dans les journaux du 10 octobre dernier : des malandrins s'étaient introduits dans l'église de Lombeek

tôt livrer à une enquête sur place : il en résulte que M. le Curé de Lombeek, ayant constaté la disparition de quatre des figures qui ornent les montants séparant les différents compartiments, en avisa M. le Procureur du Roi. En examinant le retable de plus près, nous avons remarqué que,



RETABLE DE SAINT-MARD — ÉGLISE DE LOMBEEK NOTRE-DAME

Notre-Dame, et y avaient volé le superbe retable qui en décore le maître-autel. Ce monument, œuvre d'un atelier bruxellois, date du ^{xv}^e siècle et représente des épisodes de la vie de la Vierge. Il mesure 2^m45 de hauteur sur 5^m35 de longueur ; son poids est considérable.

Heureusement cet extraordinaire larcin ne s'est pas accompli. Nous nous sommes aussi

au lieu de quatre, il manque en réalité sept de ces statuettes. Or, les figures volées ne sont pas anciennes ; elles sont l'œuvre d'un restaurateur et ne datent que du ^{xix}^e siècle. En résumé, le vol du retable de Lombeek se réduit à la disparition de sept statuettes modernes, mesurant douze centimètres de hauteur. D'ailleurs, si on ne les retrouvait pas, il ne serait pas difficile de

where α is the ratio of the number of the α th component to the total number of components, β is the ratio of the number of the β th component to the total number of components. Replacing α and β by α_0 and β_0 respectively, the above equation can be written as



FROM STATISTICS VOLIIS MOISI

figure aux Musées Royaux du Cinquantiennaire
sous le numéro 1501.

Au cours de notre visite de l'église de Lombeek, sous l'aimable direction de M. le Curé, nous



QUATRE STATUETTES VOLEES.

ISAÏE. AARON

avons remarqué une fort jolie statue de la Vierge, du *xiv^e* siècle, très bien conservée, ainsi que de nombreuses autres statues en bois assez intéressantes, mais en moins bon état.

JEAN ROUSSEAU.



LA COLLECTION D'ARMES
GUSTAVE VERMEERSCH
AU MUSÉE DE LA PORTE DE HAL
(SUITE)

De l'époque Louis XV, v. d' une epee (fig. 11) a monture ciselee et doree sur fonds sables et dore (1).

Comme décor, des amours nus, des fleurs, des rocailles. Les lobes de la coquille portent des représentations allégoriques où figurent des femmes assises dans un décor de colonnades et de ruines et symbolisant la Renaissance, la Musique, etc. Sur une des faces du pendentif l'on voit une femme nue, assise, symbolisant Vénus probablement, et deux colombes se becquetant sur un arc et un carquois.

La lame, à section triangulaire et à faces évidées, est gravée, bleuie et dorée sur son premier tiers; le décor se compose d'une fleur de lis dorée, dans un médaillon ovale, d'une représentation de Saint-Michel, de rinceaux et d'entrelacs.

D'époque Louis XV également, cette épée de ville (2) (fig. 12), dont la lame toute unie n'offre aucune particularité, est pourvue d'une monture en cuivre rouge qui, à n'en pas douter, fut fondue et ciselée par un artiste chinois.

Sur les champs unis et noircis de la monture s'enlèvent des réserves ciselées et dorées; seule la coquille à deux lobes est repercée. La forme de cette monture est européenne, mais le décor est purement chinois.

Les collections de la Porte de Hal possédaient déjà trois spécimens de montures d'épées analogues (3) dont une (n° 144, série V) est identique au type fourni par la collection Vermeersch, à quelques détails du décor près. Toutefois l'épée numéro 144 du Musée de la Porte de Hal est une petite épée légère, tandis que l'épée léguée par M. G. Vermeersch est de plus grandes dimensions.

Ces montures d'épées, de forme européenne, mais de décor exclusivement chinois, furent vraisemblablement commandées à des artistes chinois de Péking, peut-être par des missionnaires Jésuites, à l'époque (1719-1770) où florissait la Compagnie française des Indes. Il a dû en être ainsi, à moins que l'on veuille admettre l'hypothèse de la

(1) Inventaire n° 2294. — Longueur totale : 1^m035 ;
longueur de la lame : 0^m865 ; poids : 0 k. 400.

(2) Inventaire n° 2207. — Longueur totale : 1^m050; longueur de la lame : 0^m885; poids : 0 k. 480.

(3) Voir série V, numéros 142, 144, 184.

présence en France d'objets d'art chinois qui ont été fabriqués, peut-être, d'après des types chinois, mais en

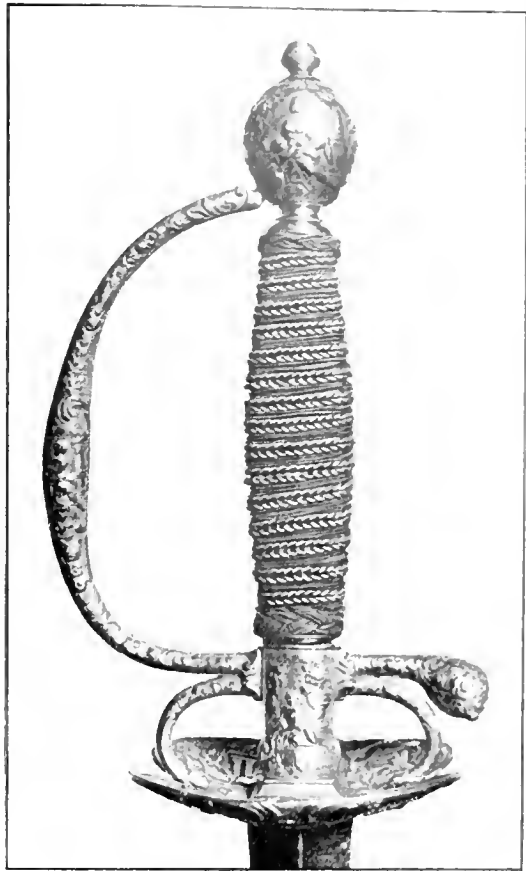


FIG. 12. — ÉPÉE DE L'ÉLÉ (LOUIS XVI).

y appliquant les ressources originales de l'art de l'Extrême-Orient.

Toutefois cette seconde hypothèse nous paraît peu fondée, d'autant plus que l'exemple des porcelaines de Chine dites « de commande » est là pour donner un sérieux appui à notre théorie première.

D'époque Louis XVI, la collection Vermeersch renferme trois jolies épées dont une (1), avec monture repérée et dorée sur fond bruni. Le décor de la coquille à deux lobes se compose de chissages et de médaillons de fleurs; le pommeau est de forme ovoïde.

En voici une autre (2) (fig. 13), dont la monture est finement ciselée sur fond d'organe et décorée de guirlandes de fleurs et de médaillons

entrelaçants et de médaillons de fleurs et de médaillons, de médaillons et de médaillons, et d'instruments de musique.

La lame a sept cannelures, les deux extrémités et enfilées, en partie, par des anneaux en métal. L'inscription « De la Manufacture de la Marque à l'Extrafin à Schagen, Est. P. 13, en-dessous, une inscription en français, le nom de la fabrique et le monogramme « PAF » (c'est-à-dire d'Abraham Pather, ou Pather, le maître, qui a vécu vers 1780 à Schagen).

Comme type de décoration, cette épée (fig. 14), peut être regardée comme un modèle. Toute la monture, c'est-à-dire les poignées, les diaphanes et d'ameurs, est, d'ailleurs, plus délicate. La lame, assez courte, d'un seul dos, est très fine et délicate.

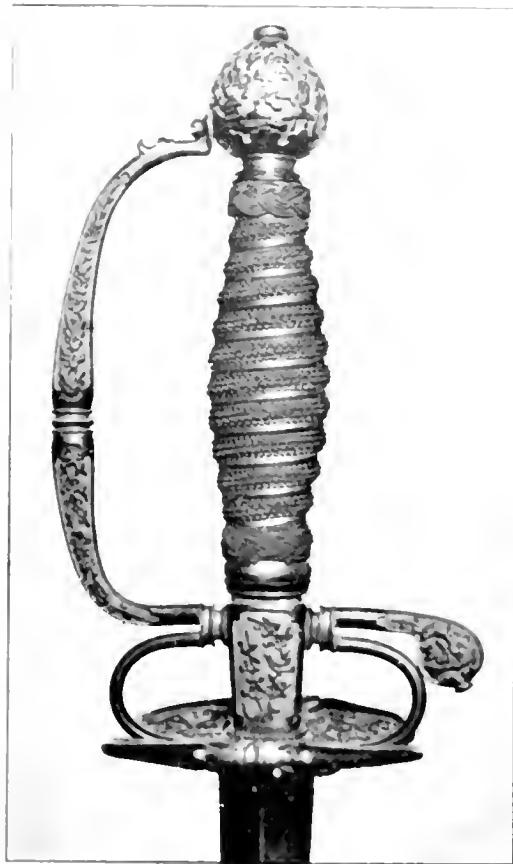


FIG. 13. — ÉPÉE DE L'ÉLÉ (LOUIS XVI).
FIG. 14. — ÉPÉE DE L'ÉLÉ (LOUIS XVI).

La série des dagues et poignards se compose de cinq pièces, dont deux présentent un

(1) Inventaire n° 2206. — Longueur totale : 90 cm. — Longueur de la lame : 60 cm. — Poids : 100 g.

(2) Inventaire n° 2202. — Longueur totale : 90 cm. — Longueur de la lame : 60 cm. — Poids : 100 g.

(1) Inventaire n° 2201. — Longueur totale : 90 cm. — Longueur de la lame : 60 cm. — Poids : 100 g.

Le tranchant de la lame de ce poignard est gravé à la pointe, sur fond hachuré et jadis doré, le décor se compose : sur une face, de feuilles d'acanthé et de cornes d'abondance remplies de fruits; sur l'autre face, entre deux cornes d'abondance d'où

sortent des instruments de musique. Le tranchant, présente, au chaque face, une fente filant jusqu'à la pointe et placée au tiers au milieu de la lame, mais plus près du tranchant que du dos (1). Celui-ci est retaille vers la pointe de la lame.

Du côté du dos, les deux faces de la lame sont légèrement exécutées et l'une de ces gorges adoucies porte, à onze centimètres de la pointe, un poinçon.

Au talon, le tranchant de la lame s'arrête, formant un ricasso de trois centimètres de longueur.

Tout le talon et une partie de la lame, jusqu'au

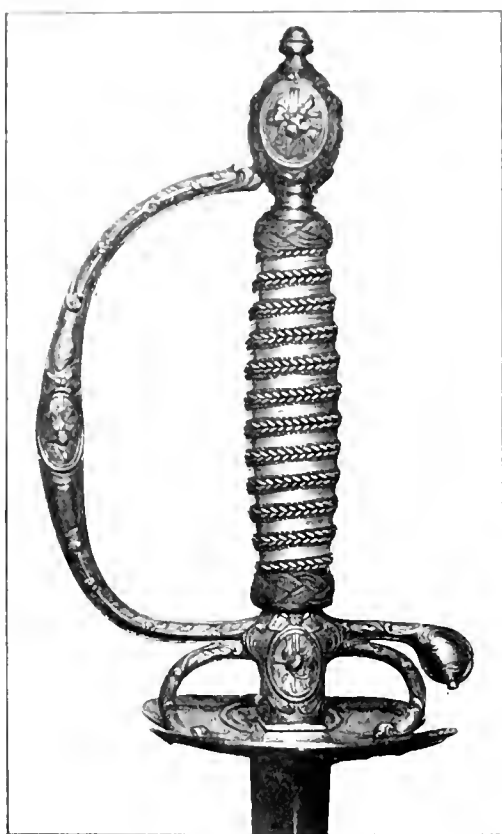


FIG. 13. — ÉPÉE DE VILLÉ (LOUIS XVI).

tiers environ de sa longueur, est gravé à la pointe, sur fond hachuré et jadis doré. Le décor se compose : sur une face, de feuilles d'acanthé et de cornes d'abondance remplies de fruits; sur l'autre face, entre deux cornes d'abondance d'où

(1) Inventaire n° 2340. — Longueur totale : 0^m285; longueur de la lame : 0^m255; largeur de la lame au talon : 0^m038; poids : 0 k. 380.

sortent des instruments de musique. Le tranchant, présente, au chaque face, une fente filant jusqu'à la pointe et placée au tiers au milieu de la lame, mais plus près du tranchant que du dos (1).

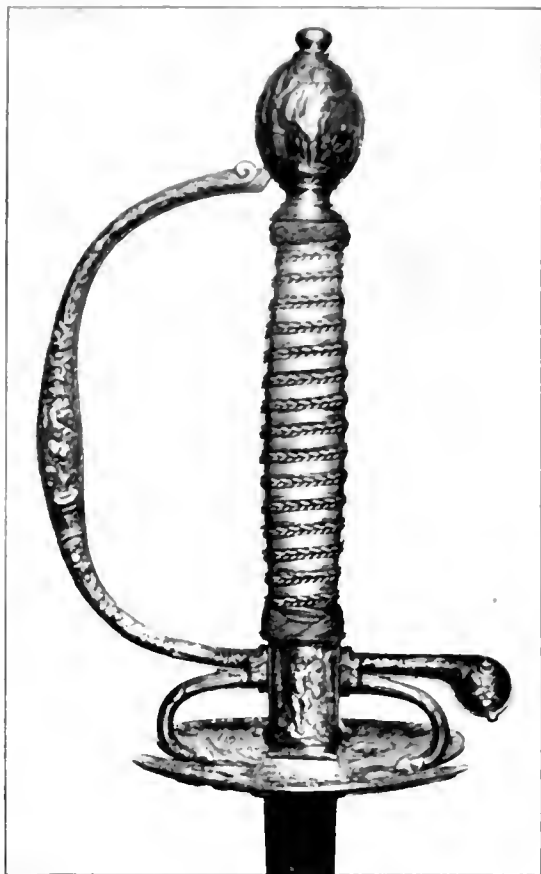


FIG. 14. — ÉPÉE DE VILLÉ (LOUIS XVI).

La garde se compose des quillons en laiton, surbaissés vers la lame, arrondis et aplatis à leur extrémité, et formant à leur point de jonction un écusson en relief, de forme triangulaire.

La fusée, en corne, tronconique et aplatie, est ornée de huit cannelures : quatre de ces cannelures sont garnies de plaquettes rectangulaires en laiton, dont la face, hachurée, porte, en lettres repoussées, l'inscription deux fois répétée « *Nunquam potest non esse virtuti locus* ».

Le pommeau, en laiton, affecte un type très particulier rappelant un peu la forme d'une mitre d'évêque dont la partie inférieure serait constituée par un bandeau octogonal, à faces inégales, suivant le profil des cannelures de la fusée.

Pommeau et garde sont gravés de rinceaux, de fleurs, de coiffures, d'instruments de musique, etc., sur fonds hachurés.

La fusée de cette belle dague à rognons (fig. 16), est de forme tronconique; elle est composée de

morceaux de bois d'ébène alternant avec des morceaux de bois de noyer et séparés les uns des autres par des plaquettes très fines, en ivoire teinté en vert.



FIG. 15. — DAGUE VENTHUSNI
(COMMENCEMENT DU XVI^e SIÈCLE).

Le pommeau, en ébène, est donné par un disque dont le plan est perpendiculaire à l'axe de la lame.

Un bracelet en cuivre, repoussé de quadrilobes et festonné, borde la tranche du pommeau. Au centre de ce dernier s'étale une plaquette en cuivre portant, repoussés en creux, un palmer accosté d'un côté de la lettre P en caractère gothique, et de l'autre côté, d'une étoile. Cette plaquette, qui pouvant servir de cachet, porte ainsi, vraisemblablement, la marque du propriétaire de l'arme, à moins toutefois que ce ne soit celle du « faiseur » de la dague.

De plus cette plaquette et le bracelet bordant le pommeau portent encore des traces de leur dorure primitive.

Les rognons placés au bas de la fusée représentent sur une petite garde, en coute d'or, surbaissée vers la lame.

Celle-ci, à quatre pans légèrement évidés, est munie d'un long talon pointu, dont les arêtes, vers la garde, sont émoussées.

La longueur totale de la lame est de 0,458, (1) et, à 0,018 environ de la base du talon, elle porte sur chaque pan une gorge filant jusqu'à l'extrémité de la pointe, très emboyée.

Ces dagues à rognons furent fort employées dans nos pays et les Flamands, au XVI^e siècle, les affectionnaient particulièrement. L'Angleterre les a connues également très tôt car de nombreuses effigies funéraires (2) nous montrent, dès le XIII^e siècle, des chevaliers armés de cette dague.

Les Allemands, les Suisses et les Français, mais plus rarement, les employèrent aussi.



FIG. 16. — DAGUE A ROGNONS
(FIN DU XV^e SIÈCLE - COMMENCEMENT DU XVI^e SIÈCLE).

Dans nos contrées, ces dagues étaient connues sous le nom de *coutauds à couillettes*, ainsi que le constatent notamment les archives communales de la ville de Lille. En 1505, en effet, un ban du

(1) Inventaire n° 341. — Longueur totale de la dague : 0,4582, longueur du talon : 0,0182 (p. 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).

(2) Cf. Stothard, *Monuments Illustrés de l'Angleterre*.

[illegible]

$\alpha = 0.05$ and $\alpha = 0.01$ for the χ^2 test. The results of the χ^2 test are given in Table 1.

Alors, α_n vérifie $\chi_n(\alpha_n) = 0$ et α_n est donc à rationnel comme α . Mais, α_n n'est pas et cette opinion a été partagée par quelques spécialistes. Mais la plupart, et nous sommes du nombre, ont fini par admettre que α_n n'est pas à cette date qu'il peut tout bien être à la fin du prochain siècle.

Ce qui demeure la première et réelle nouveauté, c'est la composition de la lame. Le menuiserie de la tôle et de l'acier est de ces choses diverses qui la composent, séparée par des plaques d'ivoire, font penser, en effet, à certaines dagues ou à certains poignards fabriqués sur les bords de la Méditerranée. Mais cette particularité mise à part, rien dans la technique de l'arme, ni dans son décor, ne rappelle une œuvre d'homme.

Si son origine reste difficile à déterminer, toutefois l'âge de la pièce est facile à préciser et elle doit se placer vers la fin du ^{xv}^e siècle ou tout au commencement du ^{xvi}^e siècle.

A suivre.

[illegible]

MONUMENT DE REGINARD
ÉVÊQUE DE LIÈGE † 1036.

L'État a acquis, il y a quelques mois, avec le concours généreux des Amis des Musées Royaux, un monument qui provient de l'ancienne abbaye bénédictine de Saint Laurent à Liège.

Reginard avait été l'insigne bienfaiteur de ce monastère : il en avait reconstruit l'église et l'avait pourvue d'un riche mobilier. A sa mort, les moines de saint Laurent réclamèrent la dépouille mortelle du vénéré prélat et lui érigèrent un tombeau qui fut mutilé en 1568 par les troupes de Guillaume le Taciturne.

La mémoire de Reginard resta toutefois en vénération, et, vers 1604, Oger de Lonchin, 35^e abbé de saint Laurent, fit

exécuter une tombe en marbre noir de Dinant par Martin Fiacre qui l'a signée ainsi que l'encadrement qui a disparu.

Pendant la tourmente révolutionnaire de 1793, le monument de Reginard fut emmené de Liège, par voie d'eau, en même temps que celui de



MONUMENT DE REGINARD, EVÊQUE DE LIÈGE, EXÉCUTÉ VERS 1604
PAR MARTIN FIACRE. — HAUTEUR : 2^m02; LARGEUR : 1^m53.
(Musées royaux du Cinquantenaire).

plates, dollekins, coutiaux à coullettes, wans de fier à picot, talloes, ne bouquelers, ne coutiaux

(1) Cf. DE LA FONS-MELLECQ, *De l'Artillerie de la ville de Lille aux XIV^e, XV^e et XVI^e siècles*, p. 44, Paris, Victor Durand, 1855.

Jean de Cronin, l'abbé de Saint-Jacques à Liège. Ils échouèrent à Charleville et servirent pendant de longues années, dans une tannerie, pour la préparation des cuirs. Les deux dalles ne paraissent pas avoir trop souffert de cet emploi avilissant. Dans le monument de Regnard, l'ablation du nez, qui a été réparé plus ou moins bien, constitue la principale détérioration.

À la vente de la tannerie, M. Lalot, de Charleville, acquit les deux monuments et les plaça dans son jardin, sous deux dômes distincts. C'est là qu'il fut donné à feu J. S. Regnier d'en faire des dessins qu'il publia, en 1863, dans le *Bulletin de l'Institut Archéologique Liégeois*. L'érudit wallon rectifia sa première étude en 1868 (2).

Plus tard les deux dalles arrivèrent à Paris. Le Musée du Louvre acquit celle de Jean de Cronin en 1881. Et il nous est revenu, de bonne source, qu'on songea aussi au Louvre à faire l'achat du monument de Regnard; mais on renonça bientôt à ce projet. Nous devons nous féliciter de cette circonstance qui nous a permis de rendre au patrimoine artistique du pays l'une des productions les plus intéressantes de la sculpture wallonne.

Le bas-relief que nous publions ici témoigne d'une richesse et d'une ingéniosité peu communes jointes à une facture des plus habiles. C'est encore l'épanouissement de la Renaissance mais avec des particularités qui annoncent des tendances nouvelles. Si maints détails pris isolément ne se justifient guère, l'ensemble ne laisse pas d'être imposant grâce à la figure de l'évêque qui est pleine de prestance et de dignité.

Cette dalle appelle, tant pour l'histoire de l'art que pour l'archéologie, des commentaires qui paraîtront prochainement dans les *Annales de la Société d'Archéologie de Bruxelles*.

JOS. DESTRIÉE.



DONS

Nous avons reçu :

De M. George HENKOE, un lot d'antiquités romaines trouvées à Trèves (*Brodstrasse*) et se composant des objets suivants : une intaille sur cristal de roche (tête de Neptune); une statuette de bronze représentant un personnage nu, la tête entourée d'un bandeau et tenant de la main droite

levée un fragment de tige, une éolée en fer, deux fragments de mosaïque, une lagena à deux anses, une petite coupe bilobée et trois lances en terre cuite.

—

De M. G. CUNEO, des matériaux gallo-romains : fragments de poteries diverses, morceau de bracelet rond de palier d'hypocauste, empreinte de patte de chien, fragments de meubles en métal (petit bronze), etc., recueillis à Rhodé-S-Agathe (province de Brabant).

A. L.



NOUVELLES ACQUISITIONS.

Les collections du Musée de la Porte de Hal se sont enrichies des pièces suivantes :

1. — Un fusil à un coup, système Robert, sans chien, à armement automatique, canon fixe et culasse mobile.

Ce fusil, dont nous possédions déjà d'autres spécimens, à deux coups et légèrement différents, eut un très grand succès et fut le plus demandé par les chasseurs avant l'invention du fusil Lefaucheur.

La caractéristique spéciale du fusil Robert, c'est que la partie arrière du canon est obturée au moyen d'une bascule se relevant à l'aide d'un levier placé sur la queue de bascule, dans la poignée. Or cette bascule, comme dans les fusils hammerless actuels à canons fixes, contient le mécanisme.

2. — Un fusil double de chasse, à percussion centrale et armement automatique, système Le Page-Moutier (1845).

C'est une arme à percussion centrale horizontale. Lorsqu'on abaisse la sous-garde, l'armement des chiens se fait automatiquement et le canon bascule. Faisant levier, cette sous-garde fait avancer ou reculer un goupillon tend qui, suivant qu'il entre dans un tenon placé sous les canons, ou qu'il en sort, maintient les canons fixes, ou les fait basculer. C'est, en somme, le principe des verrous adoptés aujourd'hui. Les canons de l'arme sont en damas et toutes les garnitures métalliques finement guillochées.

Sur la plate-bande des canons se trouve la signature : « *Lepage-Moutier Arq. du Roi et des Princes à Paris.* »

3. — Une polie épée de combat, époque Louis XVI, à monture en argent entièrement garnie de strass tailles.

G. M.

(1) T. VI. *Tombes liégeoises à Charleville*, pp. 62 à 64.
— Voir aussi dans la même collection.

(2) T. IX. *Le tombeau de Regnard, évêque de Liège*, pp. 22 à 25.

SOCIÉTÉ DES AMIS DES MUSÉES ROYAUX DE L'ÉTAT, A BRUXELLES

sous le patronage de S. M. le Roi

Comité d'Administration
Président : M. DE CHATELAIN, Gouverneur de la Province de Brabant.
Vice-Président : M. DE CHATELAIN, Gouverneur de la Province de Brabant.
Secrétaire : M. DE CHATELAIN, Gouverneur de la Province de Brabant.
Cotisation : 50 francs.

M. DE CHATELAIN, Gouverneur de la Province de Brabant.
MM. DE CHATELAIN, Gouverneur de la Province de Brabant.
DE CHATELAIN, Gouverneur de la Province de Brabant.
Avenue d'Yver, 8, chaussée de Charleroi.
Lyon, 18, rue de la Chapelle.
DE CHATELAIN, 25, rue des Diapies.
G. FRANK, 22, avenue des Glories Nationales.
DES MARZ, 11, avenue des Klauwaerts.

NECROLOGIE

M. ACHUR VANDEN NEST, ancien Sénateur et ancien Echevin de la ville d'Anvers, est mort il y a quelques jours.

Au cours d'une vie consacrée au bien public, il avait manifesté à la cause des Arts un constant attachement. Sa munificence, à diverses reprises, avait enrichi les collections publiques d'Anvers d'œuvres précieuses, et il témoigna sa sympathie à notre Société en s'inscrivant, dès le début, au nombre de ses membres effectifs.

CONFERENCES

La série des conférences organisées par la Société a été inaugurée le mercredi 15 octobre. C'est M. BUIS qui a ouvert le feu.

Il a entretenu les très nombreux auditeurs qui avaient répondu à l'appel de la Société, de la Grand-Place de Bruxelles.

Il n'est pas un Bruxellois qui ne s'enorgueillisse de l'incomparable splendeur de notre forum municipal, mais bien peu connaissent l'histoire des monuments qui l'entourent.

C'est cette lacune qu'a excellemment comblée le savant Vice-Président de la Société des Amis des Musées et sa conférence, rehaussée de nombreuses projections photographiques, a excité l'intérêt le plus vif.



AVIS

Désireux de favoriser la propagation de notre *Bulletin*, nous consentons, à la demande de plusieurs instituteurs et institutrices, à accorder une diminution de 50 % sur le prix de l'abonnement à tous les membres du personnel enseignant qui se présenteront par groupe de cinq, pour en faire la demande.

On est prié d'adresser toutes les communications relatives au Bulletin, ainsi que les demandes d'abonnement, au Conservateur en chef des Musées royaux du Cinquantenaire, à Bruxelles.

Pour tous renseignements concernant la Société des Amis des Musées, s'adresser à M. Paul De Mot, avocat, secrétaire de la Société, 7, rue des Sablons, Bruxelles.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

(Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.
Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . 5 francs. — Pour l'étranger . . 6 fr. 50. — Le numéro . . 50 centimes.

LE MAÎTRE DE LA LÉGENDE DE MARIE-MADELEINE.

L'ARTISTE flamand du début du XVI^e siècle auquel M. le Dr Friedlaender (1) a donné l'harmonieuse désignation de MAÎTRE DE LA LÉGENDE DE MARIE-MADELEINE, est l'une des plus attachantes personnalités parmi ces peintres anonymes dont l'érudition moderne tente de grouper les œuvres en se basant sur des similitudes partielles. Ce fut vraisemblablement un Brabançon, peut-être un Bruxellois, contemporain de notre grand Bernard Van Orley (2), et comme lui respectueux des enseignements du précédent siècle. La période déterminée de son activité doit être placée vers 1510-1520.

Ne serait-il pas instructif pour les lecteurs du *Bulletin des Musées Royaux* de commenter ici les travaux du célèbre directeur du Kaiser Friedrich-Museum, en parcourant avec lui le catalogue, seulement ébauché, de la production du maître de la légende de Marie-Madeleine? Appelé ainsi « parce qu'il représenta souvent plusieurs scènes de cette légende, » — considérons donc d'abord les œuvres qui justifient son nom provisoire.

1^o Au musée des Beaux-Arts de Budapest :

(1) *Die Leihausstellung der New Gallery in London (Repertorium für Kunstwissenschaft, NMH 11)*, p. 125.

(2) Plusieurs tableaux du maître de la légende de Marie-Madeleine sont catalogues dans les ouvrages : *Peintre de Van Orley*. C'est un maître « de l'école de la fin du XV^e et du début du XVI^e siècle ».

Madeline lavant les pieds du Christ. Le Repas chez Simon (1) :

2^o Au musée de Copenhague : *La Resurrection de Lazare* (2). Madeleine agenouillée à gauche, au premier plan, avec son visage pâle empreint d'une ineffable douceur, réalise dans la perfection le type féminin particulier au peintre, — le trait distinctif de la plupart de ses tableaux.

Deux œuvres importantes, à ranger dans cette catégorie, figuraient à l'Exposition des Primitifs flamands à Bruges en 1902 (3), prêtées par MM. P. et D. Colnaghi de Londres. (Anciennes collections Meazza à Milan 1884, et Ruston à Londres 1894). Elles ont passé en vente récemment chez MM. Frédl. Muller à Amsterdam (4).

1^o *Sainte Marie-Madeleine chassant*. — Vêtue de brocart d'or garni d'hermine, le faucon au poing, Madeleine montée sur un cheval blanc, est accompagnée d'une dame avec un gerfaut et d'un serviteur à pied. Dans le fond, paysage boisé où Madeleine et sa sœur Marthe écoutent la parole du Christ.

2^o *La prédication de Marie-Madeleine*. Habillée de blanc et couverte d'un voile, debout entre deux arbres qui forment une sorte de chaire

(1) N. 660. Acquis en 1894, par le Dr Friedlaender (qui s'inspire du maître de la légende de Marie).

(2) N. 660. Représentant une scène qui se passe à Bethsaïde. Acquis en 1885.

(3) N. 660 et 661. *Catalogue officiel et catalogue critique*. Représentés dans l'exposition : *Meisterwerke der Niederländischen Malerei des XV. u. XVI. Jahrhunderts*.

(4) *Le Maître de la légende de Marie-Madeleine*. Paris, 1904. (N. 660 et 661).

le Christ, comme pour le *Evangelium*, le païen, et l'Évangile, s'y placent comme d'honneur, de même les enfants qui s'élèvent. À l'arrière plan, au centre, on voit contempler une vision : un vaisseau s'approche de l'entrée d'un port, c'est-à-dire de l'entrée d'un port, c'est-à-dire de l'entrée d'un port, c'est-à-dire de l'entrée d'un port.

le Christ en jardinier apparaissant à la Madeleine. On remarquera chez cette dernière la gémulation et le mouvement de la tête en arrière, conforme à ce que nous venons d'observer à Copenhague. Le paysage, richement traité quant aux végétations et aux architectures, est tout pareil à celui des tableaux de Fréd. Muller. Le



FIG. 1. — LE CHRIST EN JARDINIER APPARAISSANT À LA MADELEINE (NATUURS ALE HEN) — C. — ET SAINTE MARGUERITE.

(Musée grand-ducal de Schwerin 1. M.)

Dans le même ordre d'idées également, je suis heureux de publier ici la reproduction, que je crois inédite des volets extérieurs d'un triptyque (Fig. 1) signalé par Friedlaender au musée grand-ducal de Schwerin (1) : un donateur protégé par saint Louis, roi de France, portant le manteau fleurdelisé et le collier de l'ordre de St Michel (2), une donatrice et sa fille protégées par sainte Marguerite avec la croix et le dragon. Au centre, en une scène unique répartie sur les deux panneaux,

catalogue de Schwerin et les auteurs qui l'ont suivi n'admettent pas l'interprétation du Christ en jardinier; les stigmates constitueraient une ajoute postérieure. C'est saint Fiacre, patron des jardiniers, avec son attribut, la bêche : Madeleine protège simplement la donatrice. Il nous semble cependant que ces deux personnages sont à une échelle supérieure au reste: situés au centre, « dans un jardin », ils absorbent l'entière attention et relèguent bien loin les saints protecteurs auxquels on voudrait les assimiler. Je laisse aux spécialistes le soin de trancher ce débat iconographique.

La série comprend aussi des volets de triptyque

(1) N° 748, FRIEDRICH SCHLIE, *Beschreibendes Verzeichnis der Werke alterer Meister in der grossherzoglichen Gemälde-galerie zu Schwerin*, 1882.

(2) Fondé par Louis XI en 1466.

au Rijksmuseum d'Amsterdam (1) : un donateur avec saint Jean-Baptiste, une donatrice avec saint Adrien ; panneaux ornés d'harmonies. Je n'en conserve pas un souvenir suffisamment précis pour les comparer utilement aux volets de Schwerin. Enfin, M. Friedlaender mentionne un *portrait de vieillard* dans la galerie Nostitz à Prague (2).

Le musée de Bruxelles renferme un tableau attribué au maître de la légende de Marie-Made-

lent péremptoirement, si ce n'est par l'occasion s'en offre — l'Ange de l'Assommoir aplati vers l'extrémité, très caractéristique, et qu'on le rapproche de la sainte Marguerite du musée mecklembourgeois. Les donatrices de Bruxelles et de Schwerin s'en rapprochent également.

Dans cette suite un peu incertaine, deux autres doivent être mis hors pair : nous les reportons



FIG. 2. — TRIPTYQUE DE LA FAMILLE DU QUESNOY.

Musée de Bruxelles.

leine par le catalogue de M. A. J. Wauters : le *triptyque de la famille du Quesnoy* (3) ; les donateurs Simon du Quesnoy et Marie Vander Tommen encadrent l'Annonciation. (Fig. 2). Les motifs de l'attribution à notre artiste se manifes-

sent pour la première fois en parallèle. L'un se trouve au palais Darazzo-Pallavicini à Gênes ; l'autre fait partie de la collection Mayer van den Bergh à Anvers.

1. *Triptyque Darazzo-Pallavicini* (1) (Fig. 3) :

Au centre, la Vierge à mi-corps, avec l'enfant, est vêtue d'un manteau violet et porte sur la tête un voile gris bleuté ; elle tient à la main un orflet rouge. Saint François stigmatise, à gauche, du spectateur, prie devant le groupe, fond de paysage, arbres et maisons. Sur les volets, en buste, un donateur avec les saints Cosme et Damien, une donatrice avec sainte Anne.

(1) N° 349. A l'extérieur, portrait d'homme avec, sur la poitrine, les armes de Philippe le Beau ; portrait de femme accompagnée de sainte Marguerite.

(2) N° 65. (Maître hollandais vers 1500) Fond de paysage. Présente tous les caractères de notre peintre. Reproduit au catalogue : PAUL BURGHE, *Verzeichnis der Graflich Nostitzschen Gemäldegalerie*, 1905.

Un autre portrait d'homme, de la collection Schenck à Berlin, fut exposé en 1904 à l'Académie des Beaux-Arts de cette ville. (Exposition de portraits des XV^e et XVI^e siècles organisée sous les auspices du Kaiser Friedrich Museums-Verein).

(3) N° 885. Description au catalogue Wauters.

2. *Triptyque de la famille du Quesnoy* (2) (Fig. 2).
D. F. DUBOIS, *Peinture hollandaise*, XXXI, 1907.
Art hollandais et flamand, p. 11.



FIG. 3. — LA VIERGE ET L'ENFANT AVEC DEUX SAINTS. DONATELLO. PROTECTOR. AN. 1411.

Galerie Durazzo-Pallavicini, Gènes



FIG. 4. — LA VIERGE A LA LOULLE, AVEC DEUX SAINTS. SAINT CATHERINE, SAINT BARBE.

Collection Mayer van den Bergh, Anvers.

2^e *Triptyque Mayer van den Bergh* (1) (Fig. 4) :

La Vierge à l'Enfant, entre sainte Catherine et sainte Barbe. La Vierge, couronnée par deux petits anges aux ailes multicolores, est habillée d'une robe brun-rouge, décolletée, et d'un manteau gros-bleu liseré d'or. Sainte Barbe en costume rouge laque, aux plis droits ; sainte Catherine revêt un corsage de brocart rouge collant. Le sujet principal de ces deux triptyques (le second d'une exécution raffinée et d'un coloris séduisant peut être qualifié de chef-d'œuvre) « la Madone à la fleur, » mérite de nous retenir. La Vierge, pressant la mince tige du bout de ses doigts fuselés, incline son visage doux-cereux et attendu vers l'Enfant au petit bras levé comme pour bénir, — qui s'efforce, dirait-on, d'atteindre la fleur éclatante. Il faut définir cette composition, d'une subtile émotion : le relief légèrement italianisé d'une création perdue de l'un des maîtres les plus représentatifs du x^e siècle flamand, de Roger Van der Weyden, selon M. Friedlaender (2). En même temps que le maître de la légende de Marie-Madeleine,



FIG. 5. — LA MADONE À LA FLEUR (1).
Musée du Louvre

notre peintre aurait droit de s'intituler le *maître des Madones à la fleur* (« mit der Blume ») et c'est aussi un bien joli nom !

Le critique allemand énumère les exemplaires connus de ce genre de Madones dont le prototype se révèle dans une estampe du *maître aux banderoles* (seule épreuve conservée, au musée grand-ducal de Darmstadt. On suppose que ce maître n'a plus travaillé après 1470, « terminus ante quem » pour fixer la date de la composition originale). La Madone à la fleur figure dans une

série de tableaux néerlandais du commencement du x^e siècle : collection Beurnanville (1), (Paris 1883 ; école de Van Eyck) ; vente Kinkcker (2) (Cologne 1888 ; Gérard Dando) ; dans le commerce à Munich, provenant de la collection Brenken. Et, ce qui nous intéresse davantage, la Madone à la fleur apparaît encore en trois panneaux procédant directement du centre des retables Durazzo et Mayer Van den Bergh : à la Wallace collection de Londres (3) ; chez Böhlert à Munich, et au Lou-

vre (4) (donné par Maciet : Ecole allemande). Je joins à ces lignes consacrées au cycle du maître de la légende de Marie-Madeleine, la photographie (Fig. 5) d'un petit tableau du x^e siècle, quasi ignote aux parois de l'interminable galerie du bord de l'eau. M. Friedlaender déclare que Bernard Van Orley jeune, vulgarisateur probable de ces Madones, d'une grâce flexible et délicate, a puisé aux mêmes sources que le maître de la légende de Marie-Madeleine.

Et pour finir notre recapitulation, arrêtons-nous un instant devant un tableau de la galerie Colonna à Rome, qui présente

en sens opposé la Madone à la fleur entourée des médaillons des *Sept joies de la Vierge* (5) (Fig. 6).

Attribution à Mabuse, ainsi que le pendant, les *Sept douleurs de la Vierge* (6). Le magnif. panneau évoque discrètement la basilique, dans la splendeur un peu lourde du palais romain, la piété fervente de nos Primitifs néerlandais.

(1) No 222 catalogue 1883, p. 53 avec reproduction.

(2) Reproduction 1888.

(3) No 348 catalogue 1888.

(4) No 2360.

(5) No 133 Denkmale Johann van Eyck.

(6) D'après M. Friedlaender, c'est le même artiste que Bernard Van Orley. *Jahrbuch preuss.*

(1) No 222 catalogue 1883, p. 53 avec reproduction.

(2) Bernaert Van Orley, dans le *Jahrbuch der königlich preuss. Kunstsammlungen*, 1888.

L'ensemble est donc un véritable diptyque de l'histoire de Marie-Madeleine, composée de la partie creusée par l'architecte, plan qui lui rendit son art

Cette statue offre cette particularité que l'on rencontre partout en France et en Belgique, d'avoir été creusée à l'intérieur par un maçon, dans le but non d'alléger le poids de la statue, mais de protéger les têtes qu'on observe partout sur les sculptures exécutées en plein bois.

L'avant-bras droit de Marie a été brisé et la main droite et le poignet, qui paraissent anciens, ont été rapprochés l'un de l'autre, quelle que vaille, au moyen d'un petit bandeau de plomb. De son côté, l'Enfant Jésus a perdu les deux avant-bras. Quant à l'ancien décor, il ne subsiste plus; la couleur rouge de la robe, aux trois quarts effacée, ne pourrait, en effet, passer comme appartenant à la polychromie primitive. Par contre les deux têtes ont subi peu de détériorations.

Marie est représentée debout, tenant sur le bras gauche l'Enfant qui considère sa Mère avec un très vif intérêt. La divine Mère ne se tourne pas complètement vers son Fils. Elle est vêtue d'une robe serrée à la taille au moyen d'une étroite ceinture; elle porte un voile court, dont les plis tombent perpendiculairement, et une robe dont la forte échancrure s'ouvre sur une chemisette qu'agrémentent une fibule en forme de losange. Le manteau, pourvu de chaque côté en haut, de deux boutons, couvre le dos et est ramené sur la gauche de façon à indiquer le modelé des



FIG. 6 LES SEPT JOUS DE LA VIERGE.

(Palais Colonna, Rome).

un hommage illustré susceptible de lui conquérir des sympathies.

PIERRE BAUTIER.



STATUE DE LA VIERGE (BOIS)

Nos musées possèdent depuis quelques semaines une statue en bois de chêne, haute de 1^m12, représentant la Vierge portant l'Enfant-Jésus. Cette image, que nous avons vue naguère dans un château du Condroz, provient vraisemblablement de Belgique, peut-être du pays de Liège, si l'on tient compte de l'origine du vendeur.

jambe. La draperie sobre et discrète a donc le mérite de ne pas dissimuler le corps qui repose sur la jambe droite tandis que la jambe gauche est un peu en retrait. Il résulte de cette attitude une cambrure peu sensible qu'il convient de noter: elle précède le « hanchement » qui va caractériser pendant une bonne partie du xiv^e siècle une foule de spécimens éclos en France et dans la zone d'influence dont nos anciennes provinces faisaient partie. On remarquera le type de la Vierge, au masque éclairé de deux yeux taillés en amande et disposés sous des arcades sourcilières nettement marquées, le menton petit et en retrait, ainsi que la bouche mignonne, fine et souriante. Il est

superflu d'ajouter que l'imagier suit des données en cours et qui se rencontrent dans les œuvres de cette époque. Et l'on peut, pour le treizième et



STATUE DE LA VIERGE (fig. 1).
(Musées du Cinquantenaire.)

le quatorzième siècles, rattacher sans hésitation à des groupes français, les spécimens trouvés en Belgique.

Il conviendrait, à titre de comparaison, de rapprocher cette statue de celle en marbre, provenant du Hainaut, et qui a été publiée dans le présent *Bulletin* (1). On y remarquera que si les deux têtes de la Vierge constituent des types différents, il existe par contre des analogies entre les deux têtes d'Enfant. Dans la statue hennuyère, les draperies, élégantes il est vrai, ne laissent rien soupçonner

du corps qui les supporte et qui, d'ailleurs, est traité dans un genre ou le procédé différent de celui de la part.

Dans la statue en bois, au contraire, on remarque un certain manque d'ampleur dans les formes et un manque d'aisance dans le mouvement, qui deviennent surtout sensibles lorsqu'on prend comme point de comparaison la Vierge du Val des Écoliers, cette image si délicate que les Jules Helbig a publiée dans son ouvrage sur *la sculpture et les arts plastiques sur les bords de la Meuse*.

J. S. D.



DONS.

M. BOULET, élève de l'Académie, 84, Rue d'Ixelles, a fait don au Musée de la Porte de Hal d'un carton (27 1/2 x 170) dessiné par et pour le feu Henri Eyraud, son beau-père, et en professeur à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles et décédé en 1887.

Ce carton porte le titre *Pay in Caritate* et représente un épisode des souffrances de Belgique aux blessés marqués de l'année 1870.

La scène a de l'allure, le dessin et les détails sont très corrects et, ce titre, le carton a un véritable intérêt documentaire pour nos collections.

M. BOULET a également offert au Musée français six coups, pour cartouches, du système Letouchey.

Nous avons reçu également pour les collections du Musée de la Porte de Hal, les objets suivants :

De M. MAUR VIERCANT, 36, rue Janineux, à Ixterbeek, une mesurette à poudre, en laiton, pour pistolet, vers 1850.

De M. le Lieutenant Colonel BISSCHOP, commandant le régiment d'infanterie de la Garde Civique d'Ixelles, un fusil de fantine, à silex, modèle 1818 transformé, ayant servi à l'armement de la Garde Civique, ainsi que des uniformes de la Garde Civique.

De M. CH. FRIEDRICH, professeur à l'Université de Louvain, 15, rue de l'Université, à Saint-Gilles, une pierre à poudre, de chasse, en cuivre brun et estampé, datant de 1880 environ.

(1) Cf. *Bulletin des Musées Royaux*.

BIBLIOTHEQUE

Dons

1. — *Deuxième partie* du *Journal Militaire officiel (belge)*, de 1857 à 1862 inclus, formant 27 volumes cartonnés, et l'année 1862 en fascicules.

2. — *Règlement concernant le service intérieur, la police et la discipline des troupes à cheval*, du 21 juin 1792; à Lille chez A. Lefaux, successeur de M. Boubers, imprimeur libraire pour l'Art Militaire (1810). Un volume broché de 114 pages et 6 pages de catalogue.

3. — *Instruction destinée aux troupes légères et aux officiers qui servent dans les avant-postes, rédigée sur une instruction de Frédéric II à ses officiers de cavalerie*, 7^e édition; Paris, Anselin et Pochard, 1821. Un volume broché, de 2 pages d'introduction et de 108 pages de texte et tables.

4. — *Ordonnance sur l'exercice et les évolutions de la cavalerie*, du 6 décembre 1829, Paris, chez Anselin, libraire de la Garde Royale, rue Dauphiné, n° 9, (1830). L'ouvrage se compose de trois volumes cartonnés.

5. — *Manuel d'armement à l'usage des troupes belges, publié avec l'approbation du ministre de la guerre*, 2^e édition; Bruxelles, de Mortier frères, rue Léopold, faubourg de Namur (1838). Ce volume se compose de 4 feuillets de préface, 308 pages de texte et tables et de cinq planches se dépliant, renfermant 86 figures d'armes. L'ouvrage est cartonné.



OFFICIEL

Par arrêté royal du 30 octobre dernier, M. GEORGES MACOIR, Attaché des Musées Royaux du Cinquantenaire est nommé Conservateur-adjoint, à titre personnel.

AVIS

Recouvrement des quittances. Nous avons l'honneur de porter à la connaissance de nos abonnés que les quittances postales pour l'exercice 1914 seront envoyées dans le courant de la dernière semaine de décembre.



Nous prions nos abonnés qui, par oubli ou par erreur, n'auraient pas reçu un ou plusieurs numéros de notre *Bulletin* de 1913, de nous faire la demande des numéros manquants avant le 31 janvier 1914. Passé cette date, nos collections étant envoyées au brochage, il nous serait très difficile, sinon impossible de donner satisfaction aux demandes des intéressés.



Un grand nombre de nos abonnés se sont plaints de l'état fâcheux dans lequel leur parviennent les numéros de notre *Bulletin*, envoyés sous bande, par la poste, et qui n'arrivent très souvent à destination qu'endommagés, ce qui n'en permet pas la conservation. Pour remédier à cet inconvénient, nous offrons à nos lecteurs, moyennant un supplément de 50 centimes sur le prix d'abonnement, de leur faire parvenir mensuellement le *Bulletin* dans des rouleaux en carton.



On est prié d'adresser toutes les communications relatives au *Bulletin*, ainsi que les demandes d'abonnement, au Conservateur en chef des Musées royaux du Cinquantenaire, à Bruxelles.



Pour tous renseignements concernant la Société des Amis des Musées, s'adresser à M. Paul De Mot, avocat, secrétaire de la Société, 7, rue des Sablons, Bruxelles.

Les Musées sont ouverts au public gratuitement tous les jours, à l'exception du 1^{er} janvier, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures du soir, pendant les mois de novembre, décembre et janvier; jusqu'à 4 heures du soir, pendant les mois de septembre, octobre, février et mars; jusqu'à 5 heures du soir, le reste de l'année.

BULLETIN

DES MUSÉES ROYAUX

DU CINQUANTENAIRE

Antiquités, Industries d'Art, Art monumental et décoratif, Armes et Armures, Ethnographie

A BRUXELLES

Ce bulletin sert d'organe à la Société des Amis des Musées royaux de l'Etat, à Bruxelles.

Il est distribué gratuitement aux Membres de la Société.

ABONNEMENTS :

Pour la Belgique . . . 5 francs. Pour l'étranger . . . 6 fr. 50. Le numéro . . . 50 centimes.

AIGUIÈRE ET BASSIN EN ARGENT LÉGUÉS PAR M. EDOUARD DRION AUX MUSÉES DU CINQUANTENAIRE

Ces deux pièces, auxquelles M. L. de Munck de Larolasse, directeur du musée de l'Etat, a consacré, en 1900, une étude consciencieuse (1), sont connues des amateurs belges et étrangers.

Elles figurèrent aux expositions retrospectives de Bruxelles en 1880 et 1888, et furent signalées dans *l'Art ancien à l'Exposition nationale belge de 1880*, publié par M. C. de Rodière et dans *l'Art à travers les âges* de Henry

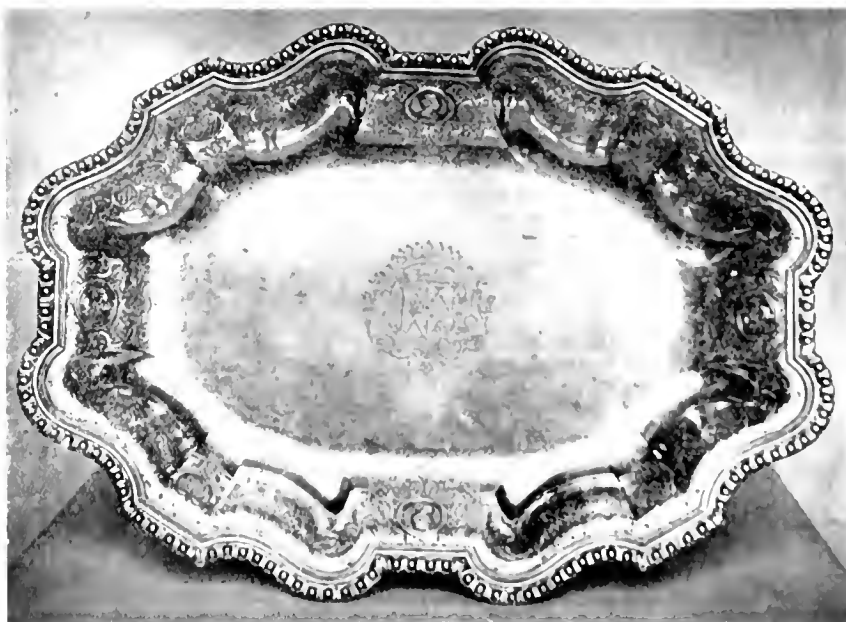


FIG. 1. — AIGUIÈRE ET BASSIN EN ARGENT LÉGUÉS PAR M. EDOUARD DRION
Musées royaux du Cinquenaire.

Havard. Dans le nouveau dictionnaire illustré

(1) Ann. des Mus. Arch. et Ethn. de l'Etat, t. XIV, 1900. *Aiguière et bassin en argent massifs ciselés et gravés de l'époque de Louis XIV*. Nouvelle étude pour les données historiques et topographiques fournies par M. L. de Munck.

longtemps l'objet d'attente et de sollicitude du Cinquenaire et des négociations pour l'acquiescement en vue de les acquiescer pour les collections nationales. Cette circonstance n'échappa sans doute pas à M. Edouard Drion qui eut la généreuse disposition d'en assurer la possession à nos collections.

M. L. de Munck de Larolasse, directeur du musée de l'Etat, a consacré, en 1900, une étude consciencieuse (1) à ces deux pièces, qui furent signalées dans *l'Art ancien à l'Exposition nationale belge de 1880*, publié par M. C. de Rodière et dans *l'Art à travers les âges* de Henry Havard. Dans le nouveau dictionnaire illustré

répondre comme le témoignent du fait.

On le suppose que ces ornements aient été gravés sur une coupe ou des spécimens remontant au XVIII^e siècle. Cette conjecture manque de vraisemblance. En effet, si on examine l'aiguière, on constate que dans la disposition des lambrequins, on n'aide avant été intentionnellement ménagé pour la présentation des armoiries. On ne comprendrait point d'ailleurs qu'on eût attendu un quart de siècle pour compléter le décor d'une pièce de ce genre. Et

l'état satisfaisant de ces principaux objets de la collection nous laisse croire que le double de quelle source, et ce, lui de leur date, remontant à la fin du XVIII^e siècle, les propres armes. Enfin on peut nous objecter que la gravure du blason offre, en l'occurrence, un caractère tout autre

que celui des rinceaux, ce qui pourrait faire croire à une intervention tardive. C'est exact; mais ici, cette divergence s'explique aisément par l'intervention d'un graveur familiarisé avec l'héraldique. Car, en dépit des légères inexacitudes relevées par M. E. de Munck, la facture du blason témoigne, de la part de l'artisan, de l'aisance avec laquelle il traitait les motifs héraldiques.

D'ailleurs, plusieurs mains ont travaillé aux objets que nous étudions ici : au plus habile, on est redevable de l'aiguière; l'auteur du bassin manifeste moins d'élégance et de charme dans le trac des rinceaux que celui du casque-aiguière, et le graveur-héraldiste le cède à coup sûr aux deux autres.

Jusqu'à présent, il ne nous a pas été donné de mettre un nom sur aucun des trois collaborateurs

qui travaillaient dans la tradition du style de l'époque de Louis XIV, mais nous ne desespérons pas d'y arriver à les identifier.

Est-il nécessaire de rappeler que Louis XIV était décédé en 1715, neuf ans avant l'achèvement de l'aiguière et du bassin (1)? Les deux orfèvres-monteurs, vraisemblablement d'un certain âge, auront continué à travailler dans une manière qui leur était familière, mais non sans céder au goût déjà plus fleurissant qui annonce la Régence. Par contre, dans le monde de l'aiguière, on voit apparaître une

forme qui fera partie du bagage des orfèvres-maîtres de l'époque Louis XVI.

Les deux pièces que nous venons de présenter au lecteur ont été traitées par deux artistes qui comptent des artistes tels que Antoine Goubaux, Hugo de la Vigne, Antoine Constant

de Bettignies et Beghins, dont les mérites sont connus depuis longtemps.

JOS. DESTRIEL.



NOS RECHERCHES ET NOS FOUILLES EN 1912

LES travaux effectués par notre Service des fouilles au cours de l'exercice de 1912 n'ont pas été moins importants que ceux des années précédentes.

(1) En 1690, nous émettions déjà l'avis que ces très intéressantes argenteries étaient de la première moitié du XVIII^e siècle et qu'elles auraient pu être faites à l'époque où des lettres patentes furent octroyées à François Cornet. Cet avis, que M. de Munck rappelle dans son étude, semble donc confirmé de point en point.

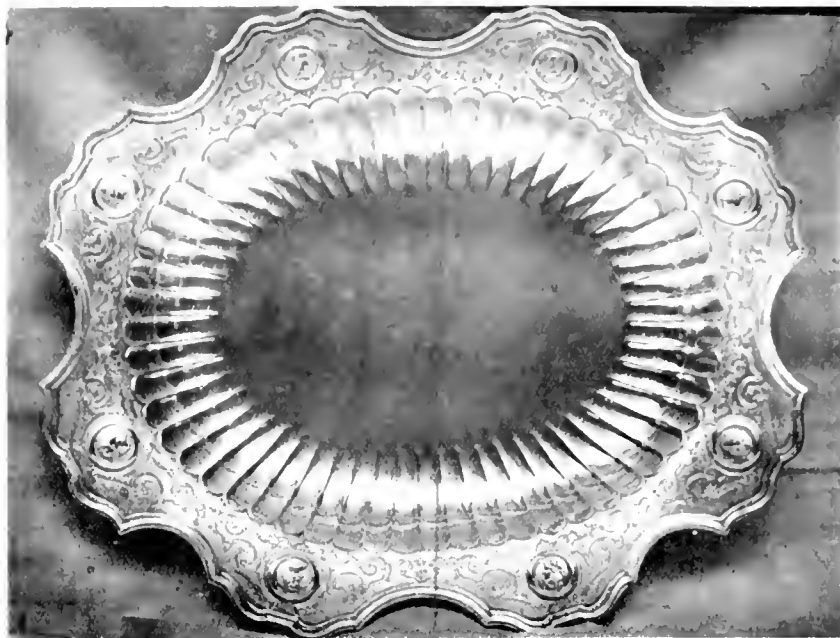


FIG. 3. — BASSIN EN ARGENT CISELÉ
(Mons. Eglise Saint Nicolas).

Nous avons poursuivi nos recherches dans les stations néolithiques connues d'Obourg, d'Yvon, d'Omenbourg, de Weelde, d'Aywaille, de Lustin, de Kemmel, de Westoutre, de Calmpthout, d'Exel, d'Ovipelt et de Baelen-sur-Nethel.

— Des recherches du même genre ont aussi été faites sur un grand nombre de points nouveaux, notamment à Peissant, Hotton, Givet, Géroville, Soyé-lez-Durbuy, Merx-devant-Vinton, etc., etc.,.

— Le Service a terminé, en y fouillant encore dix-sept tombelles, l'exploration de la nécropole de Saint-Vincent (1). Le plan complet en a été dressé et une peinture à l'huile exécutée par M. J. Du Fief, rend fort bien l'aspect imposant de cette importante station funéraire qui se place à la fin de la période de Hallstatt et qui présente la plus grande analogie avec la nécropole d'Haulzy (Lorraine) (2). La commune de Saint-Vincent appartient du reste à cette fraction de la province de Luxembourg si différente de l'Ardenne à laquelle elle touche et que l'on appelle le *Pays Gaumais*. L'aspect des villages gaumais est identique à celui des villages lorrains, la nature du sol est la même, les habitants vivent la même vie, parlent le même patois et l'on peut dire que le Pays gaumais est la Lorraine belge.

— Au mois de Mai 1912, M. J. B. Gillet, instituteur à Saint-Mard (province de Luxembourg), avait l'obligeance de nous prévenir qu'un habitant de cette commune, M. Remi Noël, en faisant creuser les fondations de sa nouvelle demeure venait de découvrir un grand nombre de tombes belgo-romaines. Ayant fait accord avec M. Remi Noël nous avons commencé aussitôt les fouilles. Le cimetière dont il s'agit est situé à 250 mètres Ouest de l'église de Saint-Mard, au lieu dit *Champ Hayat*, rive gauche du Ton, au bord du chemin d'Hamoncourt. Une vingtaine de tombes avaient été complètement bouleversées avant notre arrivée. Nous avons fouillé méthodiquement dix sépultures faisant suite aux précédentes, ce qui porte à une trentaine le nombre de tombes mises au jour. Le cimetière s'étend il sous le terrain voisin ? Il semble en être ainsi, mais nous n'avons pu nous en assurer faute d'entente avec le propriétaire riverain. Certaines tombes avaient été entourées de tuiles posées de champ ; les autres étaient en pleine terre. Nous avons rencontré aussi, mais isolément, les frag-

ments d'une sorte d'auge en pierre fraîche. Ces tombes, du reste, se trouvaient toutes plus ou moins remaniées. S'il nous est possible, vu le mauvais état de conservation de presque toutes les pièces de monnaie trouvées dans nos fouilles de Saint-Mard, de préciser l'âge et la date du cimetière belgo-romain du « Champ Hayat », nous pouvons cependant affirmer que celui-ci n'est pas postérieur au III^e siècle de l'ère chrétienne et qu'il se rattache par tous ses caractères aux cimetières de Fontenille et de Janzigue, dont nous avons fait antérieurement l'étude.

D'autres sépultures belgo-romaines découvertes dans les travaux de la grande exploitation de Craie que possède à Hammignies (Haut-Rhin) Société Nielson-Rupel, nous ont fait une intéressante série de cases de toutes formes. Ce cimetière est situé sur la rive droite de la Lœule, au lieu dit *Monts de Presles*, à 175 mètres Nord-Ouest de l'église d'Hammignies.

Nous avons repris aussi l'exploration du cimetière de Brecht, mais cette fois sans grand succès car nous n'y avons plus rencontré que de vieilles tombes saignées. Il s'agit là, en effet, d'un cimetière par énumération de sépultures, mais qui, d'après nos recherches, contient des tombes de Francs, mais des sépultures de Belgo-romains, vêtus et armés comme les Barbares, sans cependant avoir abandonné encore tout caractère.

Un capitulaire de Charlemagne (édité, en effet, la peine de mort « contre les païens qui brûlaient leurs morts au lieu de les enterrer »). Nous pouvons aussi faire appel en faveur de notre thèse au témoignage du véritable créateur de l'archéologie barbare, l'abbé Coeur qui, dans sa *Normandie souterraine* (2) s'est ainsi exprimé :

Si, comme le dit l'histoire, les Francs et ses pères sont devenus subitement chrétiens, tout donne, le lendemain d'une bataille, dans une cathédrale de la Gaule, il n'en fut pas de même de la race gallo-romaine qui restait alors et qui fut toujours le fond de la population. Ceux-là passèrent très lentement du Paganisme au Christianisme, surtout dans nos campagnes.

Les fouilles de Vaux et Borset, à l'emplacement du village néolithique denaine *Cité Chahier*, ont été continuées et nous y avons encore exploré onze foyers de cabane faisant suite à ceux au nombre de trente-deux que nous avons étudiés précédemment.

Si nous rappelons maintenant les nombreux

(1) *Bulletin*, 12^e année, n° 4, Août 1912, p. 17.

(2) GEORGES COEUR, *L'enceinte d'Haulzy et sa nécropole*, Nancy, J. Conty, 1907.

Bulletin, 12^e année, n° 4, Août 1912, p. 17.
Société d'Épigraphie.

« Le portrait de Marie de Bourgogne, par Jean de Moul, est une œuvre d'art de haute valeur, qui a été achetée par le Musée royal de Bruxelles, en 1864, pour 100 francs. Elle est maintenant exposée dans la galerie des portraits de rois et de reines de France, sous le n° 100. »

« Le portrait de Marie de Bourgogne, par Jean de Moul, est une œuvre d'art de haute valeur, qui a été achetée par le Musée royal de Bruxelles, en 1864, pour 100 francs. Elle est maintenant exposée dans la galerie des portraits de rois et de reines de France, sous le n° 100. »

B. de L.



SOCIÉTÉ DES AMIS DES MUSÉES ROYAUX DE L'ÉTAT, A BRUXELLES

sous le patronage de S. M. le Roi

L'assemblée générale a été tenue le Mercredi 24 Décembre, à 8 heures, au Ministère des Sciences et des Arts (Salle des Commissions), sous la Présidence de M. FRYX, Président, Siégeant au bureau, MM. PAUL DE MOIT, secrétaire, RAYMOND, trésorier, DEWIL, JEAN DE MOIT, DESTREE, LAMOTTE, membres du Conseil d'Administration.

Le procès verbal de la précédente assemblée est adopté.

M. PAUL DE MOIT, secrétaire, donne lecture d'un rapport ainsi conçu :

« Fidèle à ses glorieuses traditions séculaires, la Belgique a vu cette année une manifestation artistique de haute portée.

« L'exposition d'Art Ancien de Gand, digne de ses aïeux de Bruxelles, de Bruges, d'Anvers, et de Charleroi, a offert aux amateurs l'occasion de voir réunies une foule d'œuvres importantes pour l'étude des Arts dans les Flandres.

« Notre Société a eu la bonne fortune de pouvoir acquérir l'un des tableaux les plus remarquables parmi ceux exposés à Gand, le portrait de Marguerite d'Autriche attribué à Van Orley.

« Le nom de la fille de Marie de Bourgogne est intimement lié à l'histoire de notre pays, pendant la première moitié du XVI^e siècle.

« Singulière destinée que celle de cette princesse, qui, fiancée, au berceau, au futur roi de France Charles VIII, puis, cette alliance rompue, mariée à l'héritier du trône de Castille, bientôt veuve, puis, après une courte union avec Philibert de Savoie, une seconde fois veuve à 24 ans, devint, après avoir failli occuper deux des trônes les plus illustres de l'Europe, gouvernante des Pays-Bas.

« Les malheurs l'avaient prématurément minée.

« Non seulement son rôle politique fut des plus importants, mais, malgré les soucis du pouvoir, à

une époque où la culture de l'art était encore naissante. Malheureusement, la protection des artistes de la patrie.

Quatre cents cinquante de prodigieux, la célèbre église de Bruges construite et décorée par des artistes flamands.

Son peintre ordinaire était le Brasseur Bernard Van Orley.

« Parmi les effigies de la princesse attribuées à cet artiste, la plus remarquable est celle que nous venons d'offrir au Musée.

« Intéressante la légende qui nous représente Marguerite, dont la devise était *Fortune infortune forte une*, comme le type accompli de la beauté flamande, Van Orley nous la peint pâle et emacée dans son habit monastique. Le prognathisme des Habsbourg révèle sa parenté avec son illustre neveu Charles-Quint.

« Le portrait de Marguerite d'Autriche ayant sa place marquée dans notre musée, Outre son intérêt historique, il figurera avec honneur dans l'importante série d'œuvres de Van Orley, que possède notre collection nationale. Certains critiques donnent le panneau à Gossaert. La question reste ouverte, mais notre tableau semble une œuvre originale dont ceux qui ont figuré à des expositions antérieures et celui du Musée d'Anvers ne seraient que des répliques ou des copies.

« Notre société a contribué à l'acquisition, pour le Musée du Cinquantenaire, d'une dalle tombale, à l'effigie de Regnard, prince-évêque de Liège, mort en 1036.

Le monument funéraire de ce prélat ayant été érigé dans l'ancienne abbaye bénédictine de St Laurent à Liège.

« Muté en 1568 par les troupes du Taciturne, il fut réédifié vers 1604, sur l'ordre d'Oger de Lonchin, 35^e abbé de St Laurent.

Le sculpteur, Martin Fiacre, qui a signé son

œuvre est en cuivre, le gisant miré et revêtu de ses ornements sacerdotaux, dans un élégant encadrement au style de la Renaissance.

« Ce moment remarquable, qui avait disparu dans la tourmente révolutionnaire et avait été retrouvé à Charleville, nous est heureusement revenu tandis que son pendant entrait dans les collections du Louvre.

« Non seulement les Amis des Musées font des dons, mais ils cherchent à populariser nos collections nationales et à en faire connaître les trésors à nos compatriotes.

« Dans ce but notre société a, cette année, grâce au concours d'émments esthètes, organisé un cycle de conférences,

— Tandis que M. BUIS nous faisait l'histoire de la Grand-Place, que M. J. A. WATTELS, dans un travail définitif, restituait à Hubert Van Eyck, la place éminente qu'il doit occuper dans l'Art, M. JULES DESREUX nous entretenait de quelques grands sculpteurs Wallons.

Avant les études de M. FOURNIER sur la Médaille et de M. J. DESTREL sur le mobilier civil, nous avons entendu M. LAMBOLET magnifier deux grands disparus : A. STEVENS et L. SMITH.

« Constatons-le avec satisfaction : Le succès a été considérable. Rationnement la vaste salle du Cercle Artistique, mise gracieusement à notre disposition par la Commission à laquelle nous adressons l'expression de notre reconnaissance, a vu pareille affluence.

9. Nous ne doutons pas que les conférences qui seront données par MM. VERTANI, FURINS, GEVAERT, J. DE MOT, VERMEYLEN, CAPART et LAURENT reçoivent du public un accueil aussi flatteur que leurs devancières.

» Encouragés par cet heureux résultat nous persévérerons dans la voie que nous avons suivie et nous continuerons à chercher à intéresser le public à cette grande œuvre du développement de nos musées.

« Le nombre des membres de notre Société ne cesse de s'accroître, il dépasse actuellement 300 ; mais, par suite des importantes acquisitions que nous avons faites depuis quelques années, notre avoir est considérablement réduit et nous espérons que les amis des arts tiendront à cœur de nous apporter leur concours, afin de nous mettre à même de continuer l'œuvre si utile que nous avons entreprise.

M. BATHK, professeur, donne lecture du rapport

port suivant sur la situation financière de la Société :

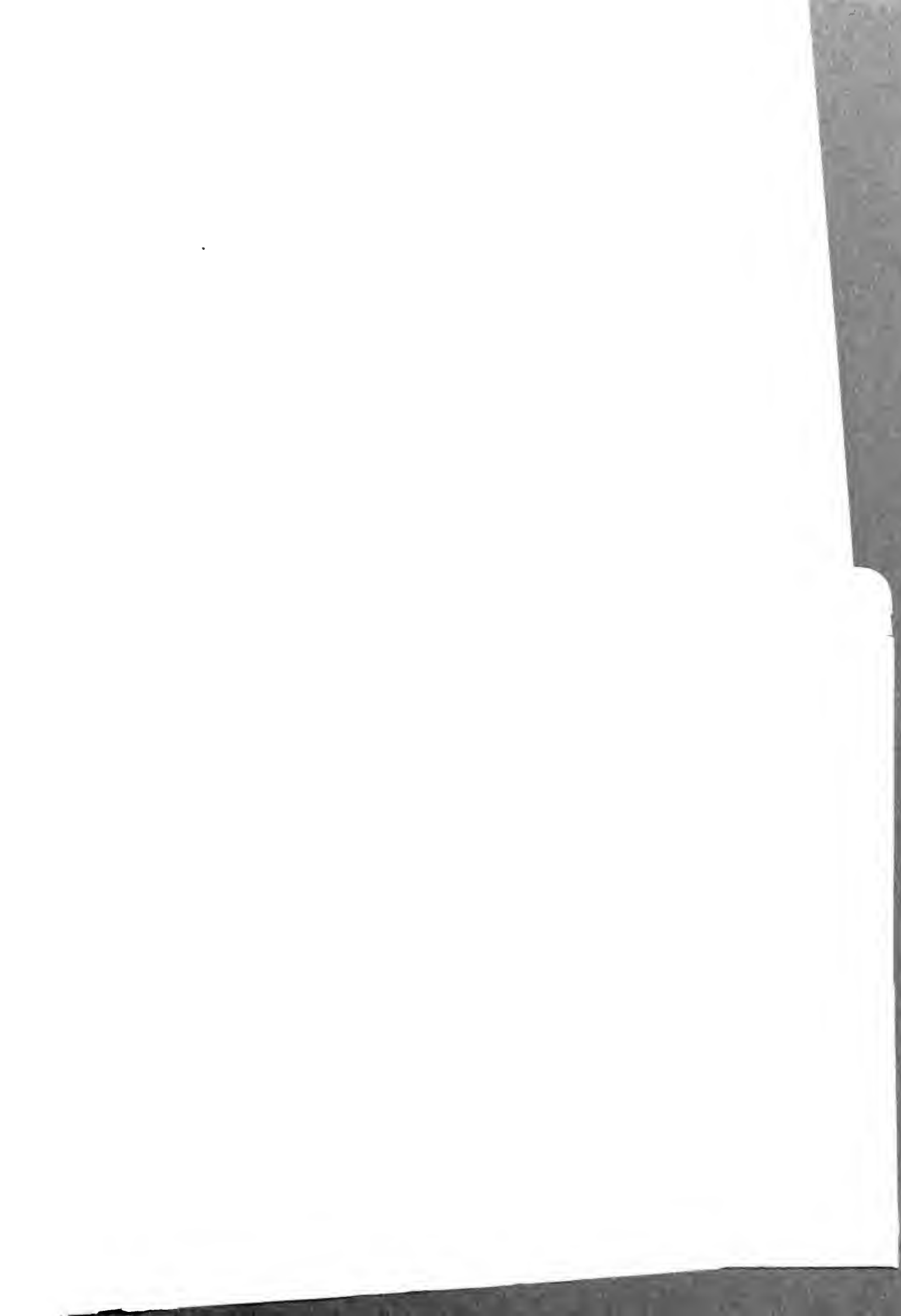
RELATION-

| | |
|----------------------------------|------------------|
| Solde au 1 ^{er} janvier | 10 217 |
| Cotisations payées et à payer | 125 |
| Don de la liste civile | 3 121 |
| Intérêt du compte courant | 77 |
| Cotisations payées | 1214 |
| | <hr/> |
| | 36 017 40 |

1994-1995

| | |
|---|-----------------|
| Acquisitions : 1) l'acquisition de la princesse Joque de Loge (Musée de l'Antiquité) en 1890 par l'Etat par la Société | 75 |
| 2) Premier versement d'un portrait de portrait de Marguerite d'Anjou attribué à Van Orley (Musée de la Princesse) | 100 |
| Abonnement au <i>Bulletin des Musées</i> | 100 |
| Frais de l'Assemblée Générale de la Société (1900-1901) | 5 |
| Encaissement des cotisations (1900-1901) | 100 |
| Indemnité au comptable | 20 |
| Voyages, correspondance, etc. | 100 |
| Impressions et quittances | 100 |
| Edition d'une brochure (1900-1901) | 100 |
| Frais de la première conférence sur l'Art (1900-1901) | 100 |
| Frais de la conférence sur l'Art (1900-1901) | 100 |
| Total | 21165 55 |
| Total | 14851 85 |
| Total | 36017 40 |

Source: Office of Management and Enterprise Services, U.S. Department of Agriculture, Office of the Chief Economist, "U.S. Agricultural Exports and Imports: 1997-2000," *U.S. Agricultural Exports and Imports: 1997-2000* (Washington, DC: U.S. Department of Agriculture, Office of the Chief Economist, 2001), p. 14. Available at http://www.ers.usda.gov/publications/pub_other/u_s_ag_exports_and_imports_1997_2000.pdf.



4/12/50

N
1835
A3
sér.2
année 6

Brussels. Musées royaux
d'arts et d'histoire
Bulletin

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

